



**FACULTAD DE EDUCACIÓN E IDIOMAS**

**ESCUELA ACÁDEMICO PROFESIONAL DE IDIOMAS**

**CARRERA PROFESIONAL DE TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN**

**ANÁLISIS COMPARATIVO DE SUBTÍTULOS PROFESIONALES Y FANSUBS EN  
UN CAPÍTULO DE LA SERIE “RIVERDALE”**

**TESIS PARA OBTENER EL TÍTULO PROFESIONAL DE**

**Licenciada en Traducción e Interpretación**

**AUTORES:**

Izquierdo Alcántara Valery Yuvissa (0000-0003-0699-0378)

Romero Celis Bethsabeth Yvonne (0000-0003-2237-118X)

**ASESORA METODOLÓGICA:**

Dra. Duran Llaro Kony Luby

0000-0003-4825-3683

**ASESORA TEMÁTICA:**

Mg. Ana Gonzales Castañeda

0000-0002-2704-5597

**LÍNEA DE INVESTIGACIÓN:**

Traducción y terminología

Trujillo - Perú

2019

## **Página del jurado**

---

Dra. Kony Luby Duran Llaro  
**PRESIDENTE**

---

Mg. Eduardo Sagástegui Toribio  
**SECRETARIO**

---

Mg. Ana Gonzales Castañeda  
**VOCAL**

## **Dedicatoria**

A mis padres, por ser mi apoyo incondicional.

A mis hermanos, por ser mi fortaleza en cada paso que doy.

A mi sobrina, por alegrar más nuestros días.

A mis abuelitos, Manuel y María, que desde el cielo estarían orgullosos de mí.

Valery

Para mi querido padre.  
Bethsabeth

## **Agradecimiento**

A Dios, por haberme guiado a lo largo de mi carrera, y haberme puesto a excelentes personas en el camino. A mi familia, por estar siempre en cada momento. A mis queridos profesores, Anita y Eduardo, por haberme apoyado a crecer profesionalmente. A mis amigos, hermanos del alma, que siempre están motivándome para seguir con mis metas.

A todos.

Valery

A Dios. A mi padre que siempre me ha apoyado en todo lo que ha podido y nunca ha dejado de creer en mí. A mi hermana por ser mi amiga y a veces mi madre, aconsejándome siempre. A mis amigos por alentarme a seguir hasta el final. A mis profesores, Ana Gonzales y Eduardo Sagástegui, quienes me han guiado en mi vida profesional, y quienes han sido parte de este proceso para terminar mi tesis. Muchas gracias a todos ellos.

Bethsabeth

## **Declaratoria de autenticidad**

Yo, Valery Yuvisca Izquierdo Alcantara, estudiante de la Escuela Profesional de Idiomas de la Universidad César Vallejo, filial Trujillo; declaro que el trabajo académico titulado “Análisis comparativo de subtítulos profesionales y fansubs en un capítulo de la serie Riverdale” presentado en 148 folios para la obtención del grado académico/título profesional de licenciado en traducción e interpretación, es de mi autoría.

Por lo tanto, declaro lo siguiente:

- He mencionado todas las fuentes empleadas en el presente trabajo de investigación identificando correctamente toda cita textual o de paráfrasis proveniente de otras fuentes, de acuerdo a lo establecido por las normas de elaboración de trabajos académicos.
- No he utilizado ninguna otra fuente distinta de aquellas expresamente señaladas en este trabajo.
- Este trabajo de investigación no ha sido previamente presentado completa ni parcialmente para la obtención de otro grado académico o título profesional.
- Soy consciente de que mi trabajo puede ser revisado electrónicamente en búsqueda de plagios.
- De encontrar uso de material intelectual ajeno sin el debido reconocimiento de su fuente o autor, me someto a las sanciones que determinan el procedimiento disciplinario.

Trujillo, de julio de 2019

---

Valery Yuvisca Izquierdo Alcántara

DNI: 70135391

## **Declaratoria de autenticidad**

Yo, Bethsabeth Yvonne Romero Celis estudiante de la Escuela Profesional de Idiomas de la Universidad César Vallejo, filial Trujillo; declaro que el trabajo académico titulado “Análisis comparativo de subtítulos profesionales y fansubs en un capítulo de la serie Riverdale” presentado en 148 folios para la obtención del grado académico/título profesional de licenciado en traducción e interpretación, es de mi autoría.

Por lo tanto, declaro lo siguiente:

- He mencionado todas las fuentes empleadas en el presente trabajo de investigación identificando correctamente toda cita textual o de paráfrasis proveniente de otras fuentes, de acuerdo a lo establecido por las normas de elaboración de trabajos académicos.
- No he utilizado ninguna otra fuente distinta de aquellas expresamente señaladas en este trabajo.
- Este trabajo de investigación no ha sido previamente presentado completa ni parcialmente para la obtención de otro grado académico o título profesional.
- Soy consciente de que mi trabajo puede ser revisado electrónicamente en búsqueda de plagios.
- De encontrar uso de material intelectual ajeno sin el debido reconocimiento de su fuente o autor, me someto a las sanciones que determinan el procedimiento disciplinario.

Trujillo, de Julio de 2019

---

Bethsabeth Yvonne Romero Celis

DNI: 72539747

# ÍNDICE

<b>Página del jurado</b> .....	ii
<b>Dedicatoria</b> .....	iii
<b>Agradecimiento</b> .....	iv
<b>Declaratoria de autenticidad</b> .....	v
<b>RESUMEN</b> .....	viii
<b>ABSTRACT</b> .....	ix
<b>I. INTRODUCCIÓN</b> .....	11
<b>II. MÉTODO</b> .....	22
<b>2.1. Tipo y diseño de investigación</b> .....	22
<b>2.2. Variables y operacionalización</b> .....	22
<b>2.3. Población y muestra</b> .....	23
<b>2.4. Técnica e instrumento:</b> .....	23
<b>2.5. Validez y fiabilidad</b> .....	24
<b>2.6. Procedimiento</b> .....	24
<b>2.7. Método de análisis y procesamiento de datos</b> .....	24
<b>2.8. Aspectos éticos</b> .....	24
<b>III. RESULTADOS</b> .....	24
<b>IV. DISCUSIÓN</b> .....	31
<b>V. CONCLUSIONES</b> .....	35
<b>VI. RECOMENDACIONES</b> .....	36
<b>VII. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS</b> .....	37
<b>ANEXOS</b> .....	41

## RESUMEN

La presente investigación tuvo como objetivo principal analizar los subtítulos profesionales y los fansubs, del primer capítulo de la primera temporada de la serie Riverdale. Para esto, se creó una ficha de análisis como instrumento, con la cual, se observó y analizó la muestra seleccionada. Este trabajo se basó en investigaciones de diferentes autores que se relacionaban con las variables, subtitulación profesional y fansub.

Esta investigación tiene un enfoque cuantitativo, es un estudio descriptivo comparativo. Por lo tanto, se analizaron 200 subtítulos profesionales y 200 fansubs, ambos extraídos del primer capítulo de la primera temporada de la serie Riverdale. Se analizaron de acuerdo a 3 dimensiones: formato del subtítulo, convenciones ortotipográficas y la velocidad de lectura, teniendo en cuenta indicadores como: tipo de letra Arial, número de caracteres, posición en la pantalla, segmentación, ortografía, puntuación y caracteres por segundo (CPS).

Se encontró que, en relación al formato del subtítulo, el fansub tuvo más errores que el subtítulo profesional especialmente en lo que refiere a la segmentación mientras que el subtítulo profesional solo tiene errores en el número de caracteres. Asimismo, en cuanto a las convenciones ortotipográficas, en el fansub se encontró errores en la puntuación y la ortografía. Además, el fansub se excedió en cuanto al número de caracteres permitidos para la velocidad de lectura, mientras que Netflix solo tuvo dos errores en este indicador.

**Palabras clave:** Subtítulos profesionales, fansub, formato del subtítulo, convenciones ortotipográficas y velocidad de lectura.

## ABSTRACT

The main objective of this research was to analyze the professional subtitles and fansubs of the first chapter of the first season of the Riverdale series. For this, an analysis card was created as an instrument, with which the selected sample was observed and analyzed. This work was based on research by different authors that related to variables, professional subtitling and fansub.

This research has a quantitative approach; it is a comparative descriptive study. Therefore, 200 professional subtitles and 200 fansubs were analyzed, both extracted from the first chapter of the first season of the Riverdale series. They were analyzed according to 3 dimensions: subtitle format, orthographic conventions and reading speed, taking into account indicators such as: Arial font, number of characters, screen position, segmentation, spelling, punctuation and characters per second (CPS).

It was found that, in relation to the format of the subtitle, the fansub had more errors than the professional subtitle especially in terms of segmentation while the professional subtitle only has errors in the number of characters. Also, in terms of orthographic conventions, fansub found errors in punctuation and spelling. In addition, the fansub exceeded the number of characters allowed for reading speed, while Netflix had only two errors in this indicator.

**Keywords:** Professional subtitles, fansub, subtitle format, orthographic conventions and reading speed.

## I. INTRODUCCIÓN

Con la globalización, la transferencia lingüística en los medios audiovisuales ha provocado una gran demanda debido a las exigencias del público consumidor. En los diferentes géneros de películas y series, así como animadas, suspenso, terror, acción, ficción, drama, etc. aparece la transferencia lingüística de la subtitulación, esta fue elegida como una de las primeras soluciones para la adaptación de productos audiovisuales (Castillo de la Osa, 2014).

Es evidente que el gran aumento de productos audiovisuales implica una fuerte demanda de subtitulación (Martínez, 2011). En la actualidad, existen diferentes plataformas donde podemos disfrutar de diferente material audiovisual que nos ofrece una diversidad de películas y series con la opción de verlas subtituladas profesionalmente como por ejemplo *Netflix* que cuenta con una página destinada a procesos de selección de traductores especializados para que realicen el subtítulo de su producto audiovisual (BBL Translation, 2017).

Por otro lado, Álvarez (2012) afirma que, gracias al crecimiento y desarrollo de Internet, mucho material audiovisual está disponible de manera casi inmediata en la red, es ahí donde aparece el *fansub*, que permite ver en exclusiva, con subtítulos, las series y películas que ya se han emitido en sus países de origen. Torres (2012) sostiene que, es verdad que muchos *fansubs* tienden a ser, en su mayoría, de menos calidad que un subtítulo realizado por un profesional, y esto evidencia que muchos usuarios prefieren rapidez en vez de calidad. También Massidda (2014) da a conocer que, existe distintos puestos para pertenecer dentro de las comunidades donde realizan en fansub, incluso son un poco más selectivos, ya que, estos se rigen de acuerdo a las habilidades o el tiempo en que llevan dentro de un grupo de fansubtitulación.

Por lo cual, podemos decir que el problema al que nos enfrentamos es la rapidez. López (2017) afirma que el éxito de los fansubs se debe al rápido consumo que nos ofrece Internet, aplicado a nuestro ámbito. Desafortunadamente, los traductores profesionales no pueden competir con el corto tiempo en que los fansubbers realizan un subtítulo, sobretodo porque un profesional tiene que cumplir con una serie de pautas y un fansubber no, y esto es lo que les permite realizarlo rápidamente y hace que estos subtítulos carezcan de la calidad que se exige, por lo que obvian cuidar el límite de caracteres, las velocidades de lectura recomendadas o por características aún más esenciales como la ortografía o la gramática, y otros requerimientos (Hernández, 2017).

Con el fin de poder investigar y analizar algo concreto, hemos optado por la serie americana *Riverdale*. El género de esta serie de televisión es de drama y misterio. Cuenta con 3 temporadas, 57 episodios, cada episodio dura entre 40 a 45 minutos. *Riverdale* ofrece una sorprendente y subversiva mirada de Archie, Betty, Verónica y el resto de los habitantes de esta pequeña y surrealista ciudad.

En la presente investigación se han considerado algunos trabajos relacionados con la presente investigación, Cuevas (2018), el propósito de este trabajo final de grado fue comparar las características del fansub y, a su vez, compararlas con las convenciones de la subtitulación profesional, realizaron un análisis con el último capítulo de una miniserie “Over the Garden Wall”; se llegó a concluir que los fansubs obtuvo mayor cantidad de errores, en faltas ortográficas, pausas demasiadas cortas entre los subtítulos, exceden en los CPS, entre otras. Asimismo, se propuso una nueva subtitulación de esta serie, con una versión mejora en cuanto a fansub.

Jinyang (2017) en su trabajo tuvo principalmente dos objetivos, uno de ellos consistió en describir el fenómeno del fansubbing en China, para lograrlo se convirtió en un fansubber del grupo YYeTs. Y para lograr el otro objetivo, analizó de una manera comparativa y descriptiva la traducción de diversos fragmentos de una serie española “El tiempo entre costuras” al chino, una versión fue hecha por el grupo YYeTs y la otra por un profesional, transmitida por la Televisión Central China (CCTV8). En el análisis se comparó características formales, lingüísticas y traductológicas. Para concluir se observó que los subtítulos hechos por YYeTs ocupan más espacio y son más difíciles de leer. Asimismo, usan muchos extranjerismos en la traducción.

Por su parte, Ramírez (2015) analiza dos programas utilizados para subtítular (Subtitle Workshop y Aegisub). Asimismo, explica cómo funcionan estos programas y las dificultades que existen al hacer la subtitulación interlingüística. Para esto, hizo la traducción y subtitulación de tres episodios de la serie “A to Z” del inglés al español y catalán. Este estudio es muy importante ya que contiene una base teórica muy útil para nuestra investigación.

De igual manera, Garrido (2014) realizó una investigación sobre el fansub, un tema con poca bibliografía; además, analizó este tipo de traducción audiovisual y la comparó con la subtitulación profesional, basándose en determinados parámetros establecidos en su trabajo. Por ello tomó como ejemplo el capítulo de una serie (*Breaking bad*, Vince Gilligan, 2008) e hizo la comparación entre una versión de la misma en DVD y una

versión descargada de una página web. Según los resultados que obtuvo, se pudo observar a qué grado se cumplen esos parámetros y cuán grande es la diferencia entre los subtítulos hechos por aficionados y los hechos por profesionales.

Álvarez (2012), en su investigación, tuvo como objetivos analizar las características, procedimientos y normas utilizados en la subtitulación amateur, con el fin de extraer puntos concordantes si cumplen o no en su tipología, tratamiento y convenciones particulares. Al mismo tiempo, y teniendo en cuenta su gran efecto por parte del espectador, también se analizó la calidad de los mismos desde un punto de vista técnico, ortotipográfico, lingüístico y traductológico; comparándolos con los recursos y procedimientos comúnmente aceptados en el mundo de la subtitulación profesional. Si bien es cierto, este fenómeno aparece como una necesidad de traducción, las nuevas tecnologías y cambios en la sociedad influyen mucho por optar por una traducción no profesional. En esta investigación se pudo observar que existen errores en ambos, subtitulación profesional y subtitulación amateur, sin embargo, la calidad lingüística, traductológica, técnica y ortotipografía es mucho mejor en la subtitulación profesional.

En el Perú, no existe una bibliografía extensa sobre el tema de traducción audiovisual ya que es un tema un tanto nuevo, sin embargo, un estudio que hemos encontrado importante para nuestra investigación es el siguiente:

Albarracín (2017), en su investigación, tuvo como objetivo principal describir el perfil de un subtitulador de inglés al español en Perú. Para ello, entrevistó a 7 subtituladores, quienes no tienen una educación académica específica en el campo de traducción audiovisual, sin embargo, han estudiado la carrera profesional de Traducción e Interpretación; asimismo, han desarrollado las habilidades que se necesita para desenvolverse en la subtitulación y la mayoría de ellos cuenta con una experiencia de más de dos años.

Para iniciar a hablar del presente tema de investigación, empezaremos definiendo el tema principal de nuestra investigación, traducción audiovisual, luego se explicará detalladamente nuestras variables, subtitulación profesional y fansub, se hablará de enfoques teóricos, procedimiento, convenciones ortotipográficas, entre otros.

Es Chaume (2004) quien define a la traducción audiovisual como una rama de la traducción la cual es conocida por la peculiaridad de los textos con los cuales se trabaja a la hora de hacer la transferencia interlingüística. Dichos textos contribuyen información (traducible) por medio de dos canales de comunicación que emiten significados

codificados simultáneamente: el canal acústico (vibraciones acústicas que emiten información paralingüística, la banda sonora y efectos especiales) y el canal visual (ondas luminosas en las que recibimos imágenes, carteles con textos escritos, etc.). Asimismo, Chaume (2013), incluye a la sobretitulación, la audiodescripción, el fansubbing y el fandubbing dentro de la traducción audiovisual.

Con respecto a la subtitulación, Chaume (2004) explica que esta modalidad consiste en ingresar un texto escrito (subtítulos) en la lengua meta a la pantalla en donde se transmite una película en versión original, por lo que estos subtítulos están sincronizados con cada participación de los actores de la pantalla. Rosnet (2012), enfatiza que, el principal objetivo de una buena subtitulación es que el espectador capte el mensaje total de lo que se está emitiendo y que no vea a los subtítulos como una molestia. Además, el criterio que se maneja para determinar si un producto audiovisual es doblado o subtulado está centrado en razones económicas: el cine comercial, principalmente el estadounidense, se frecuenta doblar para que tenga gran trascendencia y logre mayores ganancias en taquilla. Es por eso que, la subtitulación es la más elegida en países como Holanda, Bélgica, Portugal, Grecia, Noruega, Suecia, Finlandia y países hispanoamericanos (Rodríguez, 2010). Una de las investigaciones más completas de este campo es la de Ivarsson y Carroll (1998), en donde hablan sobre la gran velocidad en la que puede leer el ojo humano, lo cual cuestiona a las recientes restricciones espaciales y temporales de esta modalidad.

Para López (2014) el proceso de subtitulación es más fácil que el del doblaje, por lo que no existe muchas personas involucradas en él, y lo más importante es que se respeta el texto traducido. Chaume (2004), señala que, como en el doblaje, una empresa decide mostrar un producto subtulado que compra del extranjero; esta empresa (cine, televisión, etc.) hace el encargo de traducción a un estudio de subtitulación, y este busca a un traductor para que puedan entregar el producto a la brevedad posible.

Leboreiro y Pozas (2001) establece nueve pasos para la subtitulación en cines, como primer paso, tenemos al llamado *Telecine* que consta en crear copias de la película original y a su vez detectar anomalías de la cinta original; en segundo lugar, se encuentra la localización o *pautado* del guion; esto es, limitación de los códigos de tiempo (de entrada y salida) de cada subtítulo. Como siguiente paso a seguir, está la traducción y adaptación, se hace la traducción sin síntesis de la información, y adaptación como síntesis de la información; un buen traductor debe realizar bien ambas tareas (ATRAE, s.f.). Luego, se hace el siguiente paso que es la simulación, en esta fase se ofrece la posibilidad de corregir

la traducción antes de ser impreso por láser. A continuación, pasamos a la impresión por láser, esto es de calidad, precisa y rápida. Enseguida, se procede a realizar el lavado, el cual se basa en lavar el polvo resultante de la quema de la cinta. Después, se hace el visionado de la copia, para comprobar si se ha realizado correctamente la impresión y el lavado. Esto da paso a la entrega de la copia al cliente, es muy importante por las características de esta práctica. Finalmente, se debe saber que los estudios de subtitulación no suelen quedarse con copias de las versiones dobladas.

Tirado (2013) nos dice que la subtitulación, al igual que otras modalidades, tiene una serie de reglas que los traductores profesionales deben cumplir a la hora de hacer un subtítulo. Martí (2010) sostiene que estas restricciones, como él las llama, son obstáculos producto del texto audiovisual con los que el traductor debe lidiar como por ejemplo la necesidad de síntesis de la información, la velocidad de lectura de subtítulos por parte del público receptor, la ortografía, etc.

Por otro lado, Díaz Cintas y Remael (2007) habla de tres tipos de letra más apropiados para el subtítulo: Helvética, Arial o Times New Roman, esto se debe a que el subtítulo debe ser fácil de leer y con contornos nítidos. Por su parte, González (2008) indica que suelen ser de color blanco para todas las intervenciones a excepción de la subtitulación para sordos en la que se suele utilizar distintos colores. En cuanto al tamaño de letra, García & Quintana (2011) afirman que el ideal es 30 para que así se permita 37 caracteres en una línea.

Asimismo, Chaume (2004) afirma que un subtítulo no puede tener más de dos líneas, con un número de caracteres de entre 28 y 40 cada una; sin embargo, esto último dependerá de la plataforma en la que se muestre el producto audiovisual. De igual manera, Wadi (2016) ratifica que la cantidad máxima permitida por línea varía según el cliente, y nos da un claro ejemplo haciendo una comparación entre *Netflix* y la *BBC*, la primera plataforma audiovisual establece un máximo de 42 caracteres por línea, mientras que la segunda maneja un rango de 32 a 34 caracteres.

Respecto a la posición en la cual debe estar ubicado el subtítulo, Acosta (2017) señala que debe estar ubicado en la parte inferior central de la pantalla. Sin embargo, esto puede cambiar si dicho subtítulo llega a interferir con la visualización de algún logo o imagen, entonces se desplazaría a la parte superior de la pantalla.

En cuanto a la segmentación de subtítulos, MondoAgit (s.f.) señala que debemos tener cuidado en no separar ciertas unidades de sentido como, por ejemplo, verbos compuestos,

sustantivos compuestos, artículos, pronombres, adjetivos o preposiciones del núcleo al que modifican, preposiciones de sintagmas preposicionales, conjunciones de la frase o sintagma que introduce y verbos transitivos de su complemento. Asimismo, la divide en dos tipos: segmentación geométrica y segmentación sintáctica.

A continuación, explicaremos en qué consiste cada una de las segmentaciones mencionadas anteriormente.

Por un lado, tenemos la segmentación geométrica, Wadi (2016) afirma que se caracteriza por la forma regular en la que quedan las dos líneas de subtítulos. Este autor señala también que no es muy recomendable hacer este tipo de segmentación ya que la mayoría de veces es solo para cumplir con la figura geométrica sin tomar en cuenta la adecuada segmentación por unidades de sentido, ya que esto es importante para una buena lectura por parte de la audiencia. A

continuación,  
ejemplo:

**Ejemplo 1 (segmentación geométrica):**

La segmentación errónea es un **(29 caracteres)**  
crimen contra la legibilidad. **(28 caracteres)**

veremos un

Por otro lado, tenemos la segmentación sintáctica, Wadi (2016) sostiene que esta segmentación consiste en que las líneas de subtítulo formen un triángulo; es decir, se deja la segunda línea más larga (con más caracteres) que la primera obteniendo como resultado una forma triangular. Es más recomendable este tipo de segmentación, ya que interfiere menos con la imagen. Ahora veremos un ejemplo de esta segmentación:

**Ejemplo 2 (segmentación sintáctica):**

La segmentación errónea **(23 caracteres)**  
es un crimen contra la legibilidad. **(34 caracteres)**

Siguiendo con las reglas que se deben tener en cuenta para hacer un subtítulo correcto, tenemos las convenciones ortotipográficas. Primero, la puntuación se utiliza como en cualquier tipo de texto, este no se ve alterado. Dentro de este punto tenemos las siguientes reglas.

Como primer punto tenemos a los signos de interrogación y exclamación que Ivarsson (1992) explica que no se debe exagerar, es decir no se puede colocar doble signo o los que uno crea necesario solo para dar más intensidad a lo que se dice en el diálogo, no es necesario porque este aspecto se ve reflejado en la banda sonora. Del mismo modo, Díaz – Cintas (2003) nos dice que no se debe usar doble signo (¡¿?!), ni para denotar cualquier emoción; por otro lado, señala que, estos signos se utilizan al inicio y al final de un enunciado.

En cuanto al uso de las mayúsculas, Díaz – Cintas (2003) afirma que estas se usan para nombres propios, para iniciar una oración y después de un punto. Agregando a lo anterior, Ivarsson (1992) considera que, se usan también para expresar gritos; asimismo, para la traducción de carteles y títulos que aparecen en el producto audiovisual.

Con respecto al uso del guion, Díaz – Cintas (2003) indica que, de ningún modo se debe colocar guion al final de una línea para separar una palabra que no terminó en la misma, esto puede generar confusión para el público receptor, dado que, el guion se debe utilizar siempre para dar énfasis en un diálogo de dos o más personajes.

También, tenemos los puntos suspensivos, los cuales, según Díaz-Cintas (2003), se deben utilizar cuando un enunciado no ha finalizado en el subtítulo actual, en ese caso, estos van al final del subtítulo, no obstante, existen otros autores que proponen utilizar los puntos suspensivos al inicio del próximo subtítulo. Asimismo, se utilizan para delimitar una pausa, una interrupción, una omisión o un titubeo, en estos casos, no se debe dejar un espacio entre los puntos suspensivos y la palabra que sigue. Respecto a las comas y puntos, Ivarsson (1992) recomienda que, debemos evitar el uso de las comas, ya que estas pueden confundir al público receptor, además que estas ocupan un espacio más y no es beneficiario para el traductor. También, propone que, no debemos basarnos en la gramática, sino en las verdaderas pausas que se hacen en el producto audiovisual. En cuanto al uso del punto, este va al final de cada enunciado.

En lo que se refiere al uso de comillas, Díaz-Cintas (2003) explica que, las comillas altas (“”) son las más apropiadas para subtítular, pero también señala que las comillas simples (‘ ’) se deben utilizar para citar dentro una cita. Estas se utilizan para precisar expresiones o palabras inventadas o cuando hacen referencias bibliográficas o literarias, títulos de películas u otros programas audiovisuales. Además, Díaz-Cintas, propone utilizarlas para los nombres propios de lugar, o cuando mencionan algún apodo, así también para connotaciones con un valor metalingüístico.

De igual manera, tenemos a las cursivas. Ivarsson (1992) expresa que, estas deben emplearse para voces en *off*, es decir, que están al otro lado de los aparatos como la televisión, teléfono, radio, y estas no aparecen en la pantalla. Asimismo, Díaz-Cintas (2003) señala que, las cursivas también se usan para letras de canciones, otros idiomas que no sea el original, para transcripciones que aparecen en imágenes, ya sean cartas, rótulos, etc.

Segundo, la ortografía se utiliza como en cualquier tipo de texto, este tampoco se ve alterado. Y, las reglas de este punto vienen a continuación.

Para empezar, tenemos a las abreviaturas, Díaz-Cintas (2003) considera que, si se pueden usar, solo si se respetan los signos de puntuación al final de estos, no obstante, aquellas abreviaturas no formales que aparecen en los chats no se pueden utilizar. Por otro lado, Mayoral (1997) sugiere que no utilicemos abreviaturas en los subtítulos porque pueden dificultar la lectura del público receptor.

De igual manera, tenemos a los símbolos. Estos solo se pueden utilizar si son fáciles, entre los símbolos que se utilizan siempre están: el porcentaje, el dólar, la libra y el euro, para estos no es necesario poner un espacio entre el número y el símbolo de la unidad a la que acompañan, por otro lado, símbolos matemáticos no se puede utilizar, explica Díaz-Cintas (2003).

Respecto al uso de los números, Díaz-Cintas (2003) sostiene que, los números se escriben del uno al doce, los demás en cifras, al igual que los días del mes, número de calle, de departamentos, de habitaciones de un hotel, etc. Además, se aconseja no empezar un subtítulo con una cifra, esto puede confundir y no ayudar en la comprensión del producto audiovisual por parte del lector.

Por otro lado, tenemos la velocidad de lectura. Díaz-Cintas (2003) expone unas pautas para esta dimensión:

Una de las pautas que debemos seguir nos la da Díaz-Cintas (2012), ya que sugieren utilizar subtítulos de dos líneas porque existe una relación entre la velocidad de la lectura y la longitud de los subtítulos. Asimismo, los subtítulos deben mostrarse en pantalla un mínimo de un segundo y un máximo de seis segundos, esto es de acuerdo al número de caracteres del subtítulo; por otro lado, el subtítulo monolingüe no debe superar los cuatro segundos. De igual manera, para los subtítulos muy cortos, no debe exceder de un segundo

o máximo segundo y medio. Es importante también que exista una separación mínima de tiempo, aproximadamente  $\frac{1}{6}$  de segundo, entre los subtítulos.

Ahora detallaremos nuestra segunda variable, el fansub, que básicamente es una traducción “hecha por y para fans”, esta no tiene otros fines más que acercar al público a las series o películas que podrían agradecerles, Páez (2013).

Según Dariomerlo (2019), el término *fansub* se refiere a la subtitulación de material audiovisual japonés o *anime* hecho por un aficionado que no se rige a los criterios traductológicos ni técnicos profesionales; normalmente este producto audiovisual es distribuido por medio de internet. Al mismo tiempo, Echeverría (2014) añade a la subtitulación amateur online, que engloba la traducción de películas y series por y para aficionados, Díaz-Cintas & Muñoz (2006) garantizan que en la actualidad se considera *fansub* a la subtitulación, hecha por aficionados, de cualquier tipo de material audiovisual ya que se hace lo mismo y tienen las mismas características. Y, debido a la naturaleza de nuestro estudio nos basaremos en la última afirmación.

Esta sección trata sobre las personas que están involucradas en el proceso de creación de un *fansub*, aunque muchas veces todas las funciones las realiza una sola persona. Díaz-Cintas & Muñoz (2006).

La primera persona involucrada en este proceso es el proveedor; ya que, es la persona responsable de proporcionar el material original que se utilizará para la traducción. Normalmente, el material es grabado de la televisión, aunque las grabaciones de DVD se utilizan siempre que es posible, ya que ofrecen la mejor calidad de imagen y sonido.

Luego, entran a tallar los traductores quienes se encargan de la transferencia lingüística. La mayoría de ellos no han sido entrenados en el uso de la tecnología *fansub* y limitan su contribución a la traducción solamente.

Posteriormente, los temporizadores empiezan su trabajo. Ellos se encargan del tiempo, que a menudo también se conoce como "spotting" en la industria del subtítulo profesional, es el proceso de definición del tiempo de entrada y salida de cada subtítulo. Seguido de esto, el tipógrafo comienza a definir los estilos de fuente de los subtítulos, guiándose de las convenciones ya mencionadas y formatea los guiones finales.

Después, entran en este proceso los editores y revisores, quienes revisan la traducción para que sea coherente y natural en el idioma de destino; asimismo, corrigen cualquier posible error tipográfico. A diferencia del mundo profesional, los editores no deben sintetizar el texto. Su trabajo resulta esencial cuando el traductor no es nativo del idioma de destino.

Y, por último, pero no menos importante en este proceso, aparecen los codificadores, quienes utilizan el guion en bruto y el guion final, que ha sido formateado por el tipógrafo y revisado por los editores, para producir la versión subtitulada de un episodio determinado utilizando un programa de codificación. El producto final es un producto audiovisual con la banda sonora en el idioma de origen y los subtítulos en el idioma de destino superpuestos a las imágenes originales.

Al igual que la subtitulación profesional, se podría decir que el *fansub* también tiene sus propias reglas, pero estas no son oficiales, es más, muchas de estas pautas están hechas por la experiencia personal de *fansubbers*, Ferrer (2005).

Empezando a hablar sobre las posibles reglas del fansub, en primer lugar, tenemos al formato del subtítulo en el cual encontramos al tipo, tamaño y color de letra que según Martínez (2010) nos dice que un subtitulador aficionado no tiene restricciones de tipografía; es decir en un fansub se pueden utilizar diferentes tipos de letras de diferentes tamaños e incluso hacen uso de distintos colores para diferenciar cada personaje. Todo esto dependerá del fansubber que realice el subtítulo.

Asimismo, dentro del formato del subtítulo, encontramos al número de caracteres, de línea y posición en la pantalla; para esto Martínez (2010) afirma que no existe un límite de caracteres para realizar un *fansub* ya que este varía de acuerdo al grupo de *fansubbers* que lo realice. Por su parte, Ferrer (2005) asegura que el número de líneas y posición de estas también varía según el aficionado que subtitle. Pero, se han llegado a ver hasta cuatro líneas de subtítulo e incluso realizan notas que explican algún término o hecho en la parte superior de la pantalla Martínez (2010).

Por último, como parte del formato del subtítulo, encontramos a la segmentación. Si bien es cierto, existe muy poca información sobre la segmentación que hacen los *fansubbers*, ya que no existe una regla estándar a la cual se rigen, por ende, su segmentación, se podría decir que, es al azar. Esto dificulta la lectura por parte de la audiencia ya que separa unidades de sentido Ferrer (2005).

En segundo lugar, encontramos a las convenciones ortotipográficas, sobre esto Álvarez (2012) plantea que, los *fansubbers* no tienen una serie de reglas establecidas; sin embargo, entre algunas de las que ha considerado se encuentra la duplicidad de signos de interrogación o exclamación, lo cual, anteriormente mencionamos no se debería utilizar; por otro lado, lo que también suelen hacer es colocar las mayúsculas o letras de manera

decreciente, para marcar más “énfasis”; asimismo, se emplea emoticones o mayor cantidad de símbolos, etc. Incluso pueden llegar a modificar el vídeo y omitir información presentada en carteles, imágenes, etc.

Y, por último, está la velocidad de lectura la cual depende al número de caracteres del subtítulo. Asimismo, Martínez (2011) considera muy importante y necesario la sincronización, de igual manera, es vital respetar los cambios de planos y cambios de escenas, ya que esto facilita en la lectura, aunque esto aún sigue siendo un gran reto para asimilar la información transmitida del producto audiovisual al público receptor.

Llegados a este punto, nos formulamos la siguiente pregunta ¿Cuáles son las diferencias más relevantes entre los subtítulos profesionales y los *fansubs* del primer capítulo de la primera temporada de la serie *Riverdale*?

La presente investigación se ha realizado con la finalidad de demostrar que los subtítulos profesionales, visualizados en plataformas como *Netflix*, son mejores que los subtítulos realizados por aficionados, es decir, los *fansubs*. Así pues, conoceremos cuales son las diferencias más notorias entre ambos subtítulos por medio del análisis de cada uno de ellos siguiendo las pautas establecidas para subtítulos profesionales. Además, con el presente trabajo, queremos dar a conocer sobre este fenómeno actual llamado *fansub*, ya que hay escasa información sobre este tema.

Asimismo, con este estudio conseguiremos que estudiantes de traducción audiovisual conozcan a detalle sobre las reglas o pautas a tener en cuenta para realizar un subtítulo, ya que son muy importantes para tener un producto audiovisual final de calidad. De esta forma, estamos contribuyendo para una mejora en el campo de la traducción audiovisual, en especial la subtitulación, puesto que esta es información que todo profesional o estudiante de este campo debe conocer.

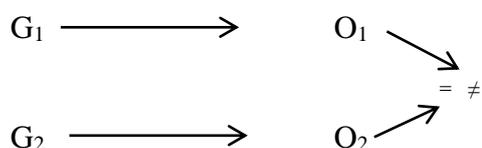
El presente estudio tiene como objetivo general analizar los subtítulos profesionales y los *fansubs*, del primer capítulo de la primera temporada de la serie *Riverdale*. Para esto, se han planteado siete objetivos específicos: primero, identificar y comparar el tipo de letra de los subtítulos profesionales y los *fansubs*, del primer capítulo de la primera temporada de la serie *Riverdale*. Segundo, identificar y comparar el número de caracteres de los subtítulos profesionales y los *fansubs*, del primer capítulo de la primera temporada de la serie *Riverdale*. Tercero, identificar y comparar la posición en la pantalla de los subtítulos profesionales y los *fansubs*, del primer capítulo de la primera temporada de la serie *Riverdale*. Cuarto, identificar y comparar la segmentación de los subtítulos profesionales y

los *fansubs*, del primer capítulo de la primera temporada de la serie *Riverdale*. Quinto, identificar y comparar la puntuación de los subtítulos profesionales y los *fansubs*, del primer capítulo de la primera temporada de la serie *Riverdale*. Sexto, identificar y comparar la ortografía de los subtítulos profesionales y los *fansubs*, del primer capítulo de la primera temporada de la serie *Riverdale*. Y séptimo, identificar y comparar la velocidad de lectura de los subtítulos profesionales y los *fansubs*, del primer capítulo de la primera temporada de la serie *Riverdale*.

## II. MÉTODO

### 2.1. Tipo y diseño de investigación

Investigación no experimental, descriptiva comparativa.



Donde:

G: Muestra (subtítulos profesionales y fansubs)

O: Observación

### 2.2. Variables y operacionalización

VARIABLES	DEFINICIÓN CONCEPTUAL	DEFINICIÓN OPERACIONAL	DIMENSIONES	INDICADORES	ESCALA
<b>Subtítulos profesionales</b>	Para Chaume (2004), la subtitulación consiste en ingresar un texto escrito (subtítulos) en la lengua meta a la pantalla en donde se transmite una película en	El análisis de los subtítulos profesionales se realizará mediante una ficha de análisis en donde observaremos y compararemos las diferentes dimensiones entre ambos subtítulos.	Formato del subtítulo  Convenciones	Tipo de letra Número de caracteres Posición en la pantalla Segmentación  Puntuación y	Nominal

	versión original, por lo que estos subtítulos están sincronizados con cada participación de los actores de la pantalla.		ortotipográficas	Ortografía	
			Velocidad de lectura	Caracteres por segundo (CPS)	
<b>Fansubs</b>	Díaz y Muñoz (2006) garantizan que en la actualidad se considera fansub a la subtitulación, hecha por aficionados, de cualquier tipo de material audiovisual ya que se hace lo mismo y tienen las mismas características.	El análisis de los <i>fansubs</i> se realizará mediante una ficha de análisis en donde observaremos y compararemos las diferentes dimensiones entre ambos subtítulos.	Formato del subtítulo	Tipo de letra Número de caracteres Posición en la pantalla Segmentación	Nominal
			Convenciones ortotipográficas	Puntuación y Ortografía	
			Velocidad de lectura	Caracteres por segundo (CPS)	

### 2.3. Población y muestra

- Nuestra población es de 741 subtítulos profesionales de Netflix del primer capítulo de la primera temporada de la serie Riverdale.
- Como muestra, solo fueron elegidos 200 subtítulos por conveniencia.

### 2.4. Técnica e instrumento:

- Como técnica utilizamos, la observación y análisis de contenido, que nos permitió observar el fenómeno en la realidad y recoger información precisa de la unidad de análisis (Carrasco, 2006). Es decir, se comparó los subtítulos profesionales y fansubs del primer capítulo de la primera temporada de la serie Riverdale. Así, se pudo describir como se manifiestan ambas modalidades.
- Se tomó como ejemplo la ficha de análisis de Garrido (2014), pero fue modificada debido a la naturaleza de nuestro trabajo; con la que evaluaremos

cada subtítulo de ambas versiones, subtítulos profesionales y fansubs. Esta ficha contiene nuestras tres dimensiones que son: formato de subtítulo, convenciones ortotipográficas y velocidad de lectura. Además, para que sea más entendible nuestra ficha de análisis, hemos creado una guía de análisis. (Véase en Anexo I y II.)

### **2.5. Validez y fiabilidad**

La validez del instrumento se hizo por juicio de tres expertos, docentes de la Universidad César Vallejo de la Facultad de Educación e Idiomas, quienes verificaron nuestro instrumento y dieron su aprobación para poder utilizarlo en nuestro análisis (véase en Anexo III)

### **2.6. Procedimiento**

- Se observó los subtítulos profesionales en la plataforma de Netflix, mientras que los fansubs en una página web.
- Extrajimos los subtítulos en ambas versiones y luego seleccionamos los subtítulos que analizaremos por conveniencia.
- Recolectamos los datos de cada subtítulo utilizando nuestra ficha de análisis, para después, hacer un pequeño análisis comparando cada subtítulo de ambas versiones.
- Graficamos los datos obtenidos e interpretamos los resultados.

### **2.7. Método de análisis y procesamiento de datos**

Los datos obtenidos en esta investigación fueron recolectados por medio de una ficha de análisis en el programa Microsoft Excel. Además, se utilizó el programa SPSS.

### **2.8. Aspectos éticos**

Se respetaron los derechos de autor y ninguna parte de la serie a analizar será utilizada para otros fines.

## **III. RESULTADOS**

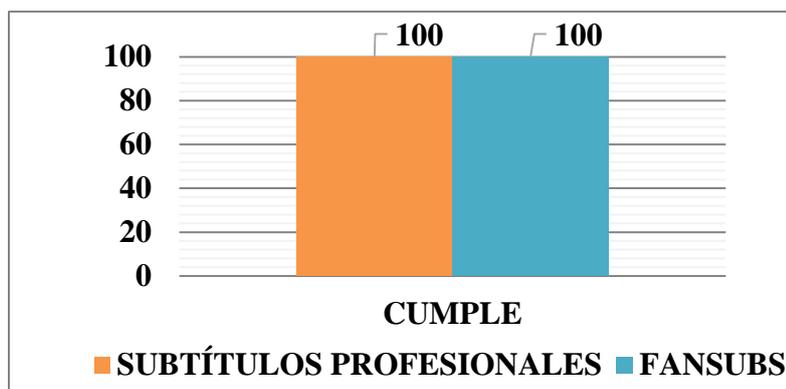
**Tabla N°1: Formato del subtítulo “Tipo de letra Arial”.**

<b>VARIABLES</b>	<b>RANGO</b>	<b>CANTIDAD</b>	<b>%</b>
------------------	--------------	-----------------	----------

<b>SUBTÍTULOS PROFESIONALES</b>	CUMPLE	200	100
	NO CUMPLE		
	NO APLICA		
	Total	200	100 %
<b>FANSUBS</b>	CUMPLE	200	100
	NO CUMPLE		
	NO APLICA		
	Total	200	100 %

*Fuente:* Base de datos relacionada al análisis de los subtítulos profesionales y fansubs.

**Figura N°1: Formato del subtítulo “Tipo de letra Arial”.**



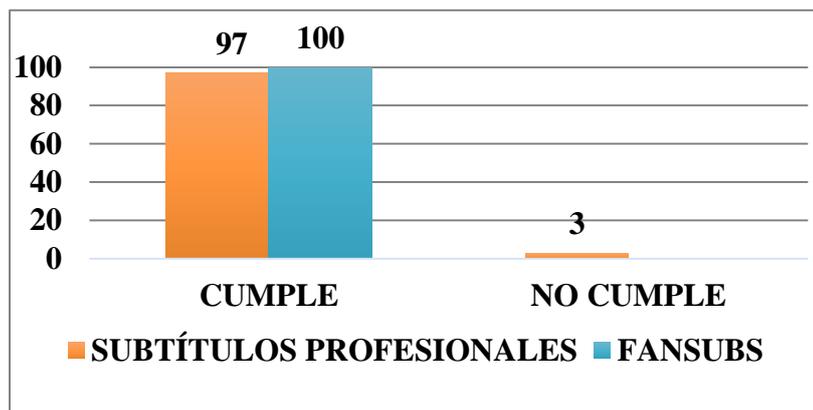
*Fuente:* Tabla N°1

**Interpretación:** Para empezar, en lo que comprende al formato de subtítulo, tenemos el tipo de letra del subtítulo, que como podemos ver en la Figura N°1, el 100% cumplen con esta convención; es decir, ambas versiones tienen el mismo tipo de letra “Arial” en cada uno de los subtítulos no solo analizados, sino en forma general en todo el capítulo de la serie, y como sabemos es uno de los tres tipos de letra permitidos.

**Tabla N°2: Formato del subtítulo “Número de caracteres”.**

VARIABLES	RANGO	CANTIDAD	%
<b>SUBTÍTULOS PROFESIONALES</b>	CUMPLE	194	97
	NO CUMPLE	6	3
	NO APLICA		
	Total	200	100 %
<b>FANSUBS</b>	CUMPLE	200	100
	NO CUMPLE		
	NO APLICA		
	Total	200	100 %

*Fuente:* Base de datos relacionada al análisis de los subtítulos profesionales y fansubs.



**Figura N°2:**  
**Formato del subtítulo**  
**“Número de caracteres”.**

*Fuente: Tabla N°2*

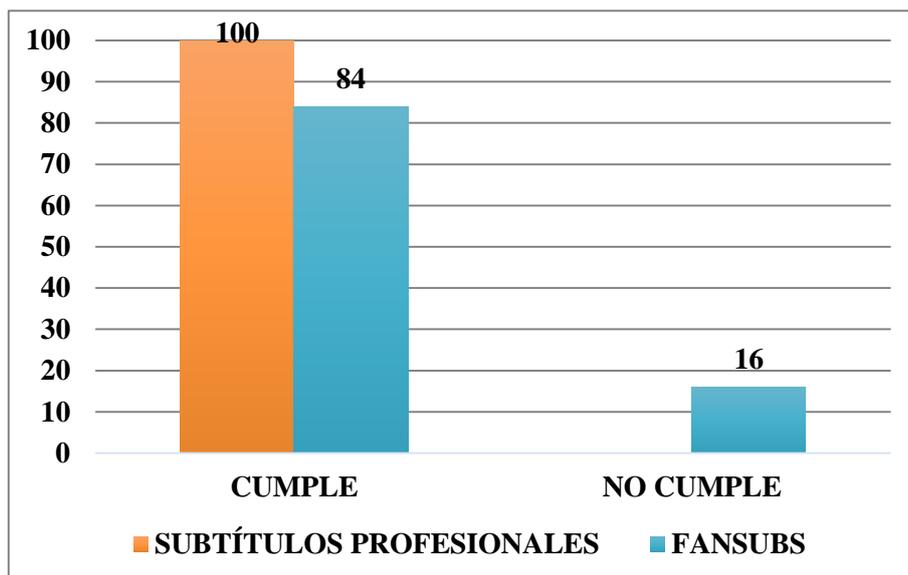
**Interpretación:** En cuanto al número de caracteres permitidos por línea, podemos apreciar en la Figura N° 2 que, el 97% de subtítulos profesionales analizados cumplen con el rango permitido de caracteres, mientras que, el 3% de ellos se excedieron, siendo 46 el número máximo de caracteres que colocaron por línea. Por otro lado, en el fansub encontramos que el 100% cumplieron con este ítem en su totalidad.

**Tabla N°3: Formato del subtítulo “Posición en la pantalla”.**

VARIABLES	RANGO	CANTIDAD	%
SUBTÍTULOS PROFESIONALES	CUMPLE	200	100
	NO CUMPLE		
	NO APLICA		
	Total	200	100 %
FANSUBS	CUMPLE	168	84
	NO CUMPLE	32	16
	NO APLICA		
	Total	200	100 %

*Fuente: Base de datos relacionada al análisis de los subtítulos profesionales y fansubs.*

**Figura N°3: Formato del subtítulo “Posición en la pantalla”.**



*Fuente: Tabla N°3*

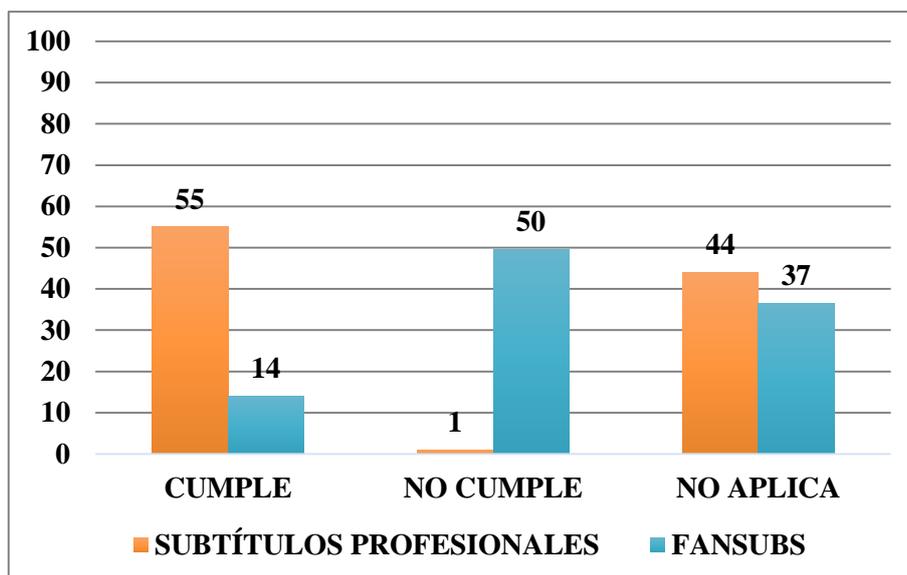
**Interpretación:** En este siguiente ítem de la dimensión formato del subtítulo hallamos que los subtítulos profesionales cumplen con esta regla teniendo 100%, en cuanto a el fansub tiene un 84% lo cual significa que 184 subtítulos estuvieron posicionados correctamente. Mientras que, este último tiene 16% de subtítulos que no cumplen con esta regla ya que en varias escenas donde, en el vídeo original, se muestra información de los actores, productores, etc. los fansubbers optaron por dejar los subtítulos en la parte inferior de la pantalla siendo un obstáculo para apreciarse dicha información. Esto mismo sucede con carteles que contienen información importante para la serie.

**Tabla N°4: Formato del subtítulo “Segmentación”.**

VARIABLES	RANGO	CANTIDAD	%
SUBTÍTULOS PROFESIONALES	CUMPLE	110	55
	NO CUMPLE	2	1
	NO APLICA	88	44
	Total	200	100 %
FANSUBS	CUMPLE	28	14
	NO CUMPLE	99	50
	NO APLICA	73	37
	Total	200	100 %

*Fuente: Base de datos relacionada al análisis de los subtítulos profesionales y fansubs.*

**Figura N°4: Formato del subtítulo “Segmentación”.**



*Fuente: Tabla N° 4*

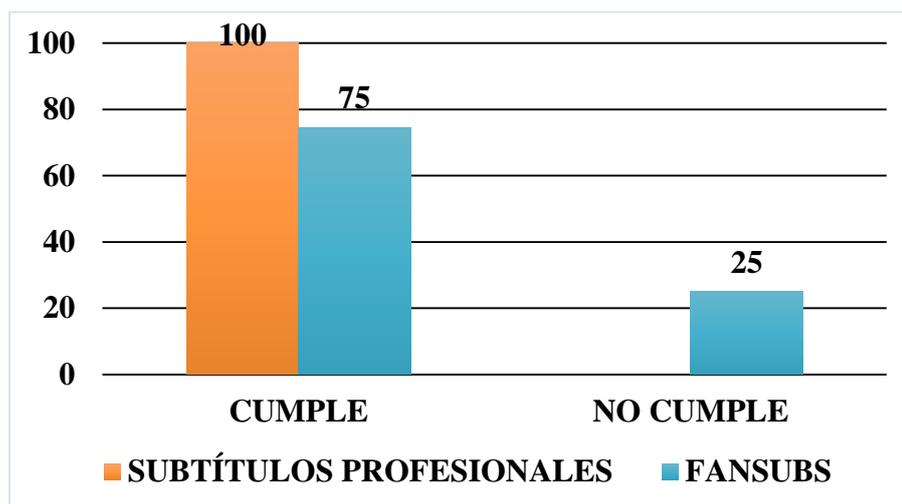
**Interpretación:** Y, por último, en el formato de subtítulo, tenemos a la segmentación. Por un lado, podemos observar en la Figura N°4, que el 55%, es decir 110 subtítulos profesionales presentan una correcta segmentación, ya que han logrado segmentar sin separar unidades de sentido, de esta manera, han manejado el número de caracteres adecuadamente para no dificultar la velocidad de lectura del espectador; por lo contrario, solo el 14%, lo que significa que solo 28 fansubs cumplieron con esta necesaria pauta. Por otro lado, vemos que el 50%, en otras palabras 99 fansubs no siguieron las reglas para realizar una segmentación correcta, habiendo una gran diferencia con los subtítulos profesionales, ya que solo el 1%, es decir 2 de ellos no cumplieron con este ítem. Hay que mencionar, además que al 44% (88) de subtítulos profesionales no se pudo aplicar esta regla ya que solo eran de una sola línea, mientras que en el fansub solo fueron 37% (73).

**Tabla N°5: Convenciones ortotipográficas “Puntuación”.**

VARIABLES	RANGO	CANTIDAD	%
<b>SUBTÍTULOS PROFESIONALES</b>	CUMPLE	200	100
	NO CUMPLE		
	NO APLICA		
	<b>Total</b>	<b>200</b>	<b>100 %</b>
<b>FANSUBS</b>	CUMPLE	149	75
	NO CUMPLE	51	25
	NO APLICA		
	<b>Total</b>	<b>200</b>	<b>100 %</b>

*Fuente: Base de datos relacionada al análisis de los subtítulos profesionales y fansubs.*

**Figura N°5: Convenciones ortotipográficas “Puntuación”.**



*Fuente: Tabla N°5*

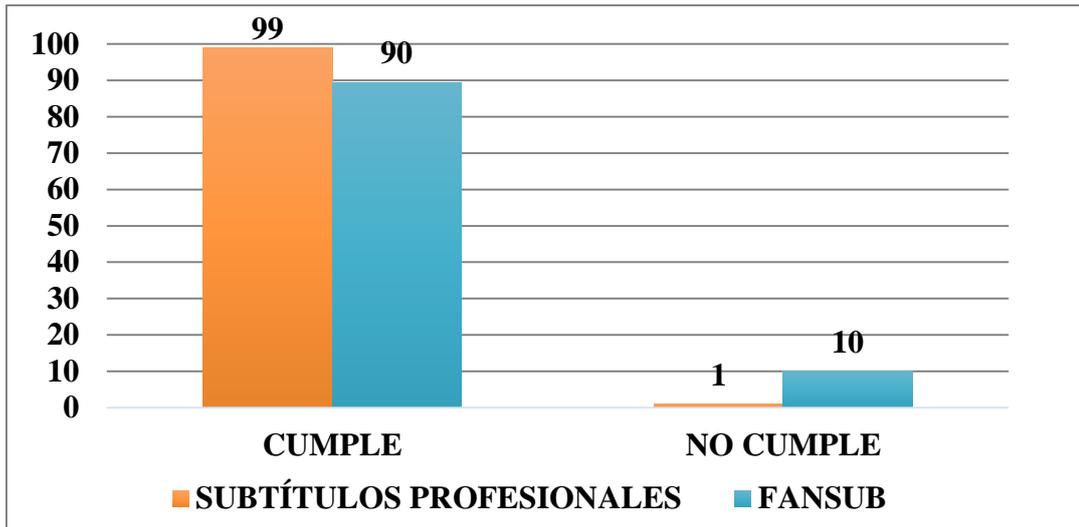
**Interpretación:** En lo que comprende las convenciones ortotipográficas tenemos a la puntuación. Con respecto a este ítem, en la Figura N°5, encontramos que el 100% (200) usan correctamente los signos de puntuación, interrogación y exclamación que son los más usados; sin embargo, con no mucha diferencia, el fansub cumple con esta regla con un 75%. Por otro lado, el 25% (51) de fansubs no hacen un buen uso de los signos de puntuación, interrogación y exclamación, tienden a cometer errores cuando se trata de un diálogo, puesto que, es en esos casos cuando se utiliza el guion, dejan un espacio entre este y el enunciado, lo cual es un error.

**Tabla N°6: Convenciones ortotipográficas “Ortografía”.**

VARIABLES	RANGO	CANTIDAD	%
SUBTÍTULOS PROFESIONALES	CUMPLE	198	99
	NO CUMPLE	2	1
	NO APLICA		
	Total	200	100 %
FANSUBS	CUMPLE	179	90
	NO CUMPLE	21	10
	NO APLICA		
	Total	200	100 %

*Fuente: Base de datos relacionada al análisis de los subtítulos profesionales y fansubs.*

**Figura N°6: Convenciones ortotipográficas “Ortografía”.**



*Fuente: Tabla N°6*

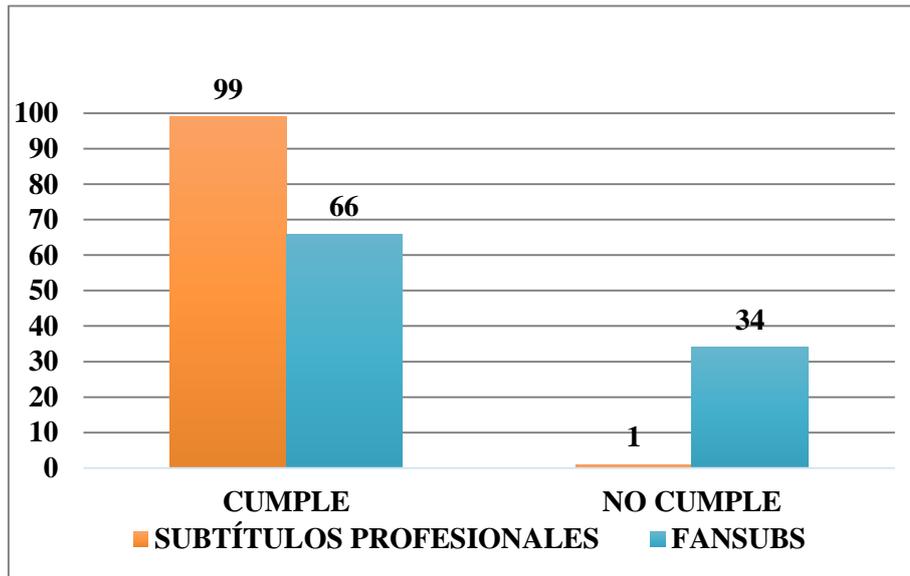
**Interpretación:** El segundo ítem dentro de las convenciones ortotipográficas es la ortografía. De acuerdo a la Figura N°6, podemos ver que no hubo mucha diferencia entre el subtítulo profesional y el fansub en cuanto al cumplimiento de esta regla, teniendo un 99% (198) y un 90% (179) respectivamente. Por consiguiente, obtuvimos un 10% (21) de fansubs que no cumplieron con la ortografía y tan solo 1% (2) por parte de los subtítulos profesionales; esto se debe a que tienden a equivocarse, muy poco, en la escritura de ciertas palabras propias de la historia de esta serie; por ejemplo, un caso muy claro de esto es la palabra. “Riverdale”, la cual fue escrita como “Riverdael” en el fansub.

**Tabla N°7: Velocidad de lectura**

VARIABLES	RANGO	CANTIDAD	%
SUBTÍTULOS PROFESIONALES	CUMPLE	198	99
	NO CUMPLE	2	1
	NO APLICA		
	Total	200	100 %
FANSUBS	CUMPLE	132	66
	NO CUMPLE	68	34
	NO APLICA		
	Total	200	100 %

*Fuente: Base de datos relacionada al análisis de los subtítulos profesionales y fansubs.*

**Figura N°7: Velocidad de lectura**



*Fuente: Tabla N°7*

**Interpretación:** Como último ítem tenemos a la dimensión de velocidad de lectura, la cual depende del número de caracteres por segundo de cada subtítulo; es decir, el número de caracteres y el tiempo en el que permanecen en pantalla van ligados. Dicho esto, vemos en la Figura N°7 que, existe una diferencia notoria entre el subtítulo profesional y el fansub, ya que tienen 99% (198) y 66% (132) que cumplen respectivamente; de igual manera ocurre con el porcentaje de subtítulos que no cumplen con esta dimensión, teniendo 1% (2) y 34% (68) en el mismo orden.

#### **IV. DISCUSIÓN**

La presente investigación tuvo como principal propósito analizar los subtítulos profesionales y fansubs para poder hacer una comparación entre ambos; para esto se identificaron las diferentes reglas o normas estándares para un subtítulo de calidad. A continuación, se discutirán los datos más importantes encontrados en este estudio.

De acuerdo a los resultados obtenidos en esta investigación, se ha podido observar que, ambos subtítulos cumplen en su totalidad con uno de los indicadores del formato del subtítulo, el tipo de letra, ya que en los subtítulos profesionales y en el fansub usan Arial, el cual está entre los tres tipos de letra permitidos, esto mismo podemos observar en el trabajo final de grado de Garrido (2015), en el que detalla que no

hicieron uso de diversos tipos de letra, ni variedad de colores lo cual es algo característico en los fansubs, esto último es algo que tampoco ocurre en nuestra investigación, ambas versiones hicieron uso del color estándar, el blanco. La razón, según el autor, es porque no se trata de un anime, ya que estos sí utilizan varios colores para los diferentes personajes; sin embargo, este es producto audiovisual americano, así que no es el caso.

Asimismo, dentro del formato del subtítulo se encuentra el número de caracteres aceptados para un subtítulo. De acuerdo a Chaume (2004), el número de caracteres varía según la plataforma en la que se exhibe el producto audiovisual, y en nuestro estudio se analiza una serie emitida en Netflix, el cual permite como máximo 42 caracteres. Al igual que, Wadi (2016), quien concuerda con Chaume (2004), nos dice que es depende el lugar de transmisión y, de igual manera, ése es el máximo de caracteres que permite esta plataforma; sin embargo, lo que pudimos observar fue que en seis subtítulos de Netflix se excedieron de 42 caracteres llegando hasta 46 (específicamente en los subtítulos n° 211, 214, 256, 316, 326 y 427). Caso contrario, los fansubs no tuvieron error alguno en este indicador, lo cual pensamos que se debe a la segmentación que tuvieron, algo de lo que discutiremos más adelante.

En cuanto a la posición del subtítulo en la pantalla, lo que pudimos visualizar fue que, en el caso de los subtítulos profesionales posicionaron de manera correcta algunos de los subtítulo que interfieren con información del producto audiovisual; es decir, en aquellas escenas donde aparecían los nombres de los actores de la serie, los subtítulos de Netflix se ubicaron en la parte superior central, lo cual es lo correcto; sin embargo, no ocurrió lo mismo con los fansubs, estos fueron dejados en la parte común, inferior central, impidiendo así ver la información. Esto mismo ocurre en el trabajo de Garrido (2015), pues éste menciona que, los subtítulos profesionales se posicionaron en la parte de arriba del vídeo, de esta manera los créditos que salen en la pantalla no son solapados por los subtítulos; algo que no sucede con los fansubs, éstos se quedan en la parte inferior. Asimismo, Ramírez (2015) en su investigación señala que, esto sucede para que el subtítulo no interfiera con la visualización de algún logo o imagen.

Con respecto a la segmentación, el último indicador del formato de subtítulo, pudimos observar que, por un lado, la versión hecha por un profesional posee 112 subtítulos de dos líneas, de los cuales dos fueron mal segmentados, uno de ellos separa el sustantivo del verbo (Weatherbee/quiere que me inscriba a algunas) y, el otro, el verbo compuesto (fuimos/ concebidos), esto concuerda con el autor Wadi (2016), pues él nos dice que para hacer una segmentación correcta no se debe separar unidades de sentido como por ejemplo, artículo de sustantivo, sustantivo del verbo, verbos compuestos, etc. A su vez, Garrido (2015) también obtiene resultados como el nuestro; es decir, encontró tres segmentaciones mal hechas donde separan perífrasis y sustantivo del adjetivo que lo modifica.

Por otro lado, en los fansubs, hallamos 99 subtítulos mal segmentados de 127 con dos líneas. Estos errores fueron, en su mayoría, por separar mal oraciones compuestas o sintagmas preposicionales dejando conjunciones como “que” o “y” al final de la primera línea cuando la correcta segmentación sería pasarlas a la segunda línea. Del mismo modo, Garrido (2015) encontró estos mismos errores en su estudio, como separación de artículos del sustantivo, sintagmas preposicionales, adjetivos del sustantivo, cosa que ella califica como un error común entre los fansubbers. Asimismo, un dato importante que este autor resalta es la desigualdad de número de subtítulos totales en ambas versiones, situación semejante ocurre en el presente estudio, con un total de 743 subtítulos profesionales, mientras que, el fansub cuenta con 838. Esta irregularidad, según Garrido (2015), se debe a la segmentación realizada en ambas versiones por lo que concluye afirmando que el subtítulo profesional es mejor en cuanto a segmentación, algo en lo que concordamos; ya que, en nuestro análisis nos encontramos con una cierta cantidad de subtítulos amateurs que no debieron ser separados ya sea por una pausa corta o por el tiempo en pantalla. Sin embargo, algo en lo que no estamos de acuerdo es en que solo los fansubs agregan un subtítulo adicional al final con la información de la persona que ha subtulado, puesto que en el subtítulo profesional también ocurre esto, la única diferencia es que en el fansub agregan uno al final y a la mitad del capítulo.

El siguiente apartado es sobre las convenciones ortotipográficas, de las cuales se desprenden dos indicadores, puntuación y ortografía. En lo que concierne al primero,

por parte de los fansubs, encontramos errores, en su mayoría, por el uso del guion en diálogos de dos personas, en este caso dejan un espacio entre el guion y el enunciado lo cual, según Díaz – Cintas (2003), es incorrecto. Asimismo, los subtítulos amateurs fallaron en el uso de los puntos suspensivos colocándolos, en ocasiones, al final del subtítulo, pero en el siguiente no los colocaban al comienzo lo cual es un error. Además, optó por no utilizar comas cuando eran necesarias algo que dificulta la lectura del espectador de acuerdo a lo que dice Chaume (2004). Sin embargo, tanto el fansub como el subtítulo profesional acertaron en el uso de comillas (subtítulos n°382 y 321, respectivamente) de acuerdo a Díaz-Cintas (2003) que proponen usarlas para apodos como en este caso. En cuanto a ortografía, 21 errores se encontraron en el fansub, siendo en su mayoría errores por el uso de cursivas. Chaume (2004) manifiesta que se usan cursivas cuando la voz que se escucha no se ve en pantalla, esto usualmente sucede cuando hablan por teléfono, transmisión por radio o la tv; sin embargo, el subtítulo hecho por aficionados no cumple con esta regla ya que en unas escenas donde solo es narración los subtítulos están en el formato normal, mientras que, en el subtítulo profesional, esta regla es cumplida en su totalidad. Se debe mencionar que, en uno o dos fansubs no se usó mayúscula al empezar la oración como lo dice en su estudio Díaz – Cintas (2003). Cabe resaltar que los subtítulos profesionales no cometieron ningún error de puntuación ni ortografía.

Por último, respecto a la velocidad de lectura, cabe mencionar que tomamos como máximo 17 caracteres por segundo, al igual que Garrido (2015) en su análisis, encontrando errores en ambos, pero con una gran diferencia en cuanto al número de errores, el fansub superó por mucho al subtítulo profesional. Del mismo modo, en nuestro análisis, tan solo dos errores fueron encontrados en el subtítulo profesional de 18 y 21 CPS; mientras que, en el fansub se encontraron 68 errores de hasta 36 CPS.

## V. CONCLUSIONES

Como conclusión podemos decir que, después de analizar los subtítulos profesionales y fansubs del primer capítulo de la serie Riverdale, encontramos que, en relación al tipo de letra de los subtítulos en ambas versiones, la fuente es la misma, Arial; asimismo, el color de la fuente mencionada es blanco, ya que deben ser iguales en todos los subtítulos del producto audiovisual.

Por otro lado, en cuanto al número de caracteres permitidos en un subtítulo de calidad, encontramos que Netflix excede en seis subtítulos, llegando hasta 46 caracteres por línea; mientras que, para sorpresa nuestra, en los fansubs no ocurre esto, es decir, ellos cumplen con los parámetros establecidos por diversos autores.

En cuanto a la posición del subtítulo en la pantalla, pudimos observar que, Netflix posiciona correctamente los subtítulos en la pantalla, es decir cuando existe algún tipo de información visual en el contenido de la serie, los subtítulos profesionales van ubicados de manera que no interfiera con la visualización de la escena; en el caso del fansub sucede todo lo contrario.

En lo que refiere a la segmentación, hallamos que, solo dos de 112 subtítulos profesionales segmentados tienen errores, mientras que, en los fansubs 99 de 127 tienden a realizar una mala segmentación, separando frecuentemente unidades de sentido.

Con respecto a convenciones ortotipográficas, primero en puntuación se encontró que, los fansubbers tienden a equivocarse más en el uso del guion en diálogos, es decir, dejan un espacio entre el guion y el texto lo cual esto no favorece para el número de caracteres; también, encontramos errores en el uso de la coma ya que no se utilizan cuando estas son necesarias en algunos casos, sin embargo, hicieron un buen uso de las comillas. A su vez, en los subtítulos profesionales no encontramos ningún error en cuanto a la puntuación.

Segundo, en la ortografía, obtuvimos que en 21 fansubs presentan errores ortográficos, reflejándose más en cuanto al uso de las cursivas en voces en off que repetitivamente cometen el error de no utilizarlas; por otro lado, Netflix tiene una excelente ortografía.

Por último, en relación a la velocidad de lectura, Netflix solo presentó dos errores de 18 y 21 CPS (caracteres por segundo), mientras que en el fansub se encontró 68 errores, siendo el número máximo de CPS de 36.

## **VI. RECOMENDACIONES**

Es importante subtítular toda información referente a lo que sucede en pantalla, ya que esto es algo importante para que el espectador entienda claramente lo que está pasando, por ejemplo, en esta serie encontramos algunas pequeñas escenas donde el soundtrack tiene relación a lo que está pasando en pantalla, lo cual en el subtítulo profesional si fue traducido y subtítulado; sin embargo, en el fansub no, y lo que recomendamos es que sea subtítulado.

Asimismo, en el caso del fansub, recomendamos tener cuidado de ubicar bien el subtítulo de manera que no interfiera con información importante en pantalla, ya que encontramos muchos casos en los que el subtítulo debería ir en la parte superior central como se realizó en subtítulo profesional.

## VII. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Acosta, L. (2017). Revista Digital INESEM. *Normas de subtitulación: conocimientos que pueden valer un empleo en Netflix*. Recuperado de <https://revistadigital.inesem.es/idiomas/normas-subtitulacion/>
- Albarracin, K. (2017). *Acercamiento al perfil del subtitulador del inglés al español en Perú, 2017*. (Tesis de licenciatura, Universidad César Vallejo) Recuperado de <http://repositorio.ucv.edu.pe/handle/UCV/2986>
- Álvarez, C. (2012). *La subtitulación amateur La subtitulación amateur de series online: el caso de Lost*. (Tesis de maestría, Universidad de Vic) Recuperado de <https://core.ac.uk/download/pdf/50524838.pdf>
- ATRAE (s.f.). La traducción audiovisual. [ATRAE] Recuperado de <http://atrae.org/la-traduccion-audiovisual/>
- BBLTranslation. (2017). *5 cosas que no sabías de ver Netflix en España con subtítulos*. [BBLTranslation] Recuperado de <https://bbltranslation.eu/5-cosas-que-no-sabias-de-ver-netflix-en-espana-con-subtitulos/>
- Carrasco, S. (2006). *Metodología de la investigación científica*. Lima: San Marcos.
- Castillo de la Osa, L. (2014). *Análisis de la traducción del multilingüismo en el doblaje al español de la película Al otro lado*. (Trabajo final de grado, Universidad de Jaume I) Recuperado de [http://repositori.uji.es/xmlui/bitstream/handle/10234/116962/TFG\\_2014\\_Castillode laOsaL.pdf?sequence=1&isAllowed=y](http://repositori.uji.es/xmlui/bitstream/handle/10234/116962/TFG_2014_Castillode laOsaL.pdf?sequence=1&isAllowed=y)
- Chaume, F. (2004). *Cine y traducción*. Madrid: Cátedra.
- Chaume, F. (2013). Trans. Revista de Traductología. *Panorámica de la investigación en traducción para e doblaje*, 17, 13-34. Recuperado de [http://www.trans.uma.es/trans\\_17/Trans17\\_013-034.pdf](http://www.trans.uma.es/trans_17/Trans17_013-034.pdf)
- Cuevas, M. (2018). *Análisis de un fansub y su correspondiente mejora de acuerdo con los criterios de la subtitulación comercial: El caso de Over the Garden Wall (2014)*.

(Trabajo final de grado, Universidad de Jaume I). Recuperado de [http://repositori.uji.es/xmlui/bitstream/handle/10234/176749/TFG\\_2018\\_CuevasTomero\\_Marta.pdf?sequence=1&isAllowed=y](http://repositori.uji.es/xmlui/bitstream/handle/10234/176749/TFG_2018_CuevasTomero_Marta.pdf?sequence=1&isAllowed=y)

Dariomerlo, M. (2019). El “fansub”, ventajas y desventajas frente a la traducción profesional. [Euterpetranslations] Recuperado de <https://euterpetranslations.com/el-fansub-ventajas-y-desventajas-frente-a-la-traduccion-profesional/>

Díaz-Cintas, J. (2003). *Teoría y práctica de la subtitulación, Inglés-español*. Barcelona: Ariel.

Díaz-Cintas, J. & Muñoz, P. (Julio de 2006). "*Fansubs: Audiovisual Translation in an Amateur Environment*". The Journal of Specialised Translation. Recuperado de [http://www.jostrans.org/issue06/art\\_diaz\\_munoz.pdf](http://www.jostrans.org/issue06/art_diaz_munoz.pdf)

Díaz-Cintas, J. & Remael, A. (2007). *Audiovisual Translation: Subtitling*. Manchester: St. Jerome Publishing.

Díaz-Cintas, J. (2012). Abehache: Revista da Associação Brasileira de Hispanistas. *Los subtítulos y la subtitulación en la clase de lengua extranjera*, 2 (3), pp. 95-114. Recuperado de [http://discovery.ucl.ac.uk/1451727/1/Diaz-Cintas\\_abehache\\_12.pdf](http://discovery.ucl.ac.uk/1451727/1/Diaz-Cintas_abehache_12.pdf)

Echevarría, C. (2014). *La subtitulación aficionada de animación japonesa: una aproximación intertextual*. Comunicación y Sociedad. Recuperado de: <http://www.comunicacionysociedad.cucsh.udg.mx/index.php/comsoc/article/view/50/53>

Ferrer, M. (Febrero de 2005). *Fansubs y scanlations: la influencia del aficionado*. Recuperado de <http://wpd.ugr.es/~greti/revista-puentes/pub6/04-Maria-Rosario-Ferrer.pdf>

García, A. & Quintana, I. (2011). *Guía metodológica básica para el subtitulado de vídeos*. Recuperado de <https://www.mecd.gob.es/dms-static/1167ae20-0ce4-4420-a2f6-649ccb7f38d0/2011-guiametodologiasubtitulado-pdf.pdf>

- Garrido, Y. (2014). *Comparación de subtítulos profesionales y fansubs en un capítulo de la serie Breaking bad (Vince Gilligan, 2008)*. (Trabajo de grado, Universitat Jaume). Recuperado de [http://repositori.uji.es/xmlui/bitstream/handle/10234/107361/TFG\\_2013\\_garridoY.pdf?sequence=1&isAllowed=y](http://repositori.uji.es/xmlui/bitstream/handle/10234/107361/TFG_2013_garridoY.pdf?sequence=1&isAllowed=y)
- González, S. (2008). *Normas para crear subtítulos (1)*. [codexempla.com] Recuperado de [http://codexempla.org/articulos/2008/normas\\_subs\\_1.php](http://codexempla.org/articulos/2008/normas_subs_1.php)
- Hernández, A. (2017). *Hablan los traductores: “Es un fraude que las cadenas usen subtítulos de los fans”*. [hojaderouter.com] Recuperado de [https://www.eldiario.es/hojaderouter/internet/subtitulos-traduccion-series-peliculas-television\\_0\\_608239814.html](https://www.eldiario.es/hojaderouter/internet/subtitulos-traduccion-series-peliculas-television_0_608239814.html)
- Ivarsson, J. (1992). *Subtitling for the media: A handbook of an art*. Stockholm: Transedit.
- Ivarsson, J. & Carroll, M. (1998). *Subtitling*. Simrishamn: TransEdit.
- Jinyang, C. (2017). *El fenómeno del 'fansubbing' en China : análisis comparativo entre la versión de 'fansubs' y la profesional de la serie española 'El tiempo entre costuras'*. Belaterra, España. (Tesis de maestría, Universidad Autónoma de Barcelona) Recuperado de: [https://ddd.uab.cat/pub/trerecpro/2017/hdl\\_2072\\_290815/jinyang\\_cui\\_tfm.pdf](https://ddd.uab.cat/pub/trerecpro/2017/hdl_2072_290815/jinyang_cui_tfm.pdf)
- Leboreiro, F. & Pozas, J. (2001). *La traducción para el doblaje y la subtitulación*. España: Cátedra. 315-324 p.
- López, R. (2014). *Mitos y prejuicios sobre la subtitulación y el doblaje*. [Jugando@traducir] Recuperado de <https://jugandoatraducir.com/mitos-y-prejuicios-sobre-la-subtitulacion-y-el-doblaje-en-espana/>
- López, R. (2017). *Subtítulos y fansubs: cuando prima la inmediatez por encima de la calidad*. [Jugando@traducir] Recuperado de <https://jugandoatraducir.com/subtitulos-fansubs-cuando-prim-la-inmediatez-la-calidad/>
- Martí, J. (2010). *Cine independiente y traducción*. Valencia: Tirant lo Blanch, 243p.

- Martínez, B. (2011). *La Linterna del Traductor. Posibilidades de la subtitulación profesional en 2011: teoría, práctica y tutorial con herramientas de código abierto*. Recuperado de <http://www.lalinternadeltraductor.org/n5/subtitulacion.html>
- Martínez, E. (Diciembre de 2010). *Los fansubs: el caso de traducciones (no tan) amateur*. Recuperado de [https://www.um.es/tonosdigital/znum20/secciones/monotonos-los\\_fansubs.htm](https://www.um.es/tonosdigital/znum20/secciones/monotonos-los_fansubs.htm)
- Martínez, E. (2011). Por qué recomiendo el fansubbing. [El arte de traducir] Recuperado de <https://elartedetraducir.wordpress.com/2011/12/11/por-que-recomiendo-el-fansubbing/>
- Massidda, S. (2014). *AUDIOVISUAL TRANSLATION IN THE DIGITAL AGE: The Italian Fansubbing Phenomenon*. Reino Unido: Palgrave Macmillan.
- Mondo Agit (s.f.). Introducción a la técnica del subtitulado. [Mondo Agit] Recuperado de <http://www.mondoagit.es/tecnica-subtitulado/>
- Paéz, H. (2013). *El demonio. Digoo... Fansubs: qué son y cómo funcionan*. [Traducinando] Recuperado de <http://traducinando.com/fansubs/>
- Ramírez, V. (2015). *Análisis de la traducción y de la subtitulación de la serie 'A to Z' con Aegisub y Subtitle Workshop*. (Trabajo de fin de grado, Universidad Autónoma de Barcelona). Recuperado de [https://ddd.uab.cat/pub/tfg/2015/tfg\\_13466/Ramirez\\_Olivero\\_Veronica\\_1329360\\_TFGTI1415.pdf](https://ddd.uab.cat/pub/tfg/2015/tfg_13466/Ramirez_Olivero_Veronica_1329360_TFGTI1415.pdf)
- Rodríguez, J. (1 de Febrero de 2010). *El doblaje, la versión original y la imposición franquista*. EcoDiario.es. Recuperado de <https://ecodiario.eleconomista.es/cine/noticias/1875763/02/10/El-doblaje-version-original-y-la-imposicion-franquista.html>
- Rosnet, P. (2012). La adaptación en subtitulación. [Open Edition] Recuperado de <https://journals.openedition.org/cinelatino/521>

- Tirado, B. (2013). *La subtitulación, sus reglas y por qué los fansubs no dan la talla*. [BEATRIZ TIRADO] Recuperado de <http://beatriztirado.com/blog/la-subtitulacion-sus-reglas-y-por-que-los-fansubs-no-dan-la-talla/>
- Torres, V. (2012). *Por qué los fansubs hacen buenas traducciones*. [La Torre del Traductor Trastocat] Recuperado de <http://latorredeltraductortrastocat.blogspot.com/2012/04/por-que-creo-que-los-fansubs-hacen-bien.html>
- Wadi, M. (2016). *Los secretos de la segmentación de subtítulos*. [Traductores audiovisuales de la Argentina] Recuperado de <http://tavargentina.com/2016/10/segmentacion-de-subtitulos/>

## **ANEXOS**

### **Anexo I. Guía para el análisis**

## GUÍA DE REGLAS PARA EL ANÁLISIS

<b>FORMATO DEL SUBTÍTULO</b>	<b>TIPO DE LETRA</b>	Helvética
		Arial
		Times New Roman
	<b>NÚMERO DE CARACTERES</b>	Máximo 42 caracteres
	<b>NÚMERO DE LÍNEAS</b>	1 o 2
	<b>POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA</b>	Parte inferior central
	<b>SEGMENTACIÓN</b>	S. Geométrica    S. Sintáctica  No separar verbos compuestos, sustantivos compuestos, artículo - sustantivo, pronombre - verbo, adjetivo - sustantivo, preposiciones, conjunciones de la frase o sintagma que introduce, verbos transitivos de su complemento.
<b>CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS</b>	<b>SIGNOS DE INTERROGACIÓN Y EXCLAMACIÓN</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- No doble signo (¿¿??)</li> <li>- No combinar signos (¡¿?!)</li> <li>- Inicio y final de oración.</li> </ul>
	<b>MAYÚSCULAS</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Nombres propios.</li> <li>- Inicio de oración.</li> <li>- Después de un punto.</li> <li>- Expresar gritos.</li> <li>- Traducción de rótulos y títulos.</li> </ul>
	<b>EL GUION</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Uso en diálogo de dos o más personas.</li> <li>- No utilizar guion para separar una palabra que no alcanza en una sola línea.</li> </ul>
	<b>PUNTOS SUSPENSIVOS</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Uso al final de frase que no ha terminado en el subtítulo actual y uso al comienzo del siguiente subtítulo. (depende del subtítulador)</li> <li>- Delimita pausa.</li> <li>- En una interrupción.</li> <li>- En una omisión o titubeo.</li> </ul>
	<b>COMA Y PUNTO</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Evitar usar comas (,).</li> <li>- Usar (,) de acuerdo a las pausas reales del producto audiovisual no a reglas gramaticales.</li> <li>- Uso del punto al finalizar una oración.</li> </ul>
	<b>LAS COMILLAS</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Uso de comillas altas ("" ) /comillas simples ( ' )</li> <li>- Usar en cita dentro de una cita.</li> <li>- Usar para precisar expresiones o palabras inventadas.</li> <li>- Usar para referencias bibliográficas o literarias.</li> <li>- Usar para títulos de películas u otros programas audiovisuales.</li> <li>- Usar para nombres propios de un lugar.</li> <li>- Usar para un apodo y connotaciones con un</li> </ul>

		valor metalingüístico.
	<b>CURSIVA</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Voces en <i>off</i>:</li> <li>▪ Provenientes de la televisión, radio, teléfono, etc.</li> <li>▪ La persona que habla no aparece en pantalla.</li> <li>- Letras de canciones.</li> <li>- Idioma diferente al original.</li> <li>- Transcripciones en imágenes (cartas, rótulos, etc.)</li> </ul>
	<b>ABREVIATURAS</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Preferible no utilizar.</li> <li>- Se utilizan respetando signos de puntuación.</li> <li>- Abreviaturas informales de chats no se utilizan.</li> </ul>
	<b>SÍMBOLOS</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Se utilizan si son fáciles.</li> <li>- Más usados: (sin espacio entre el número y estos)</li> <li>▪ Porcentaje</li> <li>▪ El dólar, libra y el euro.</li> <li>- No usar símbolos matemáticos.</li> </ul>
	<b>NÚMEROS</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Van escritos del uno al doce, el resto en cifras igual que:</li> <li>▪ Días del mes</li> <li>▪ N° de calle</li> <li>▪ N° de departamento</li> <li>▪ N° de habitación de hotel</li> <li>- No empezar subtítulo con cifra.</li> </ul>
<b>VELOCIDAD DE LECTURA</b>		<ul style="list-style-type: none"> <li>- Subtítulos en pantalla mínimo un segundo – máximo seis segundos.</li> <li>- Subtítulo monolingüe no excede de cuatro segundos.</li> <li>- Subtítulo muy corto no exceder de un segundo o máximo segundo y medio.</li> <li>- Separación mínima de un segundo entre subtítulos.</li> </ul>

**Anexo II. Ficha de análisis.**

N°:	SUBTÍTULO PROFESIONAL:						
ENTRADA:		SALIDA:		DURACIÓN:	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS:	LONGITUD:						
<b>FORMATO DEL SUBTÍTULO</b>	<b>TIPO DE LETRA</b>	HELVÉTICA					
		ARIAL					
		TIMES NEW ROMAN					
	NÚMERO DE CARACTERES						
	POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA						
	SEGMENTACIÓN						
<b>CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS</b>	PUNTUACIÓN						
	ORTOGRAFÍA						
<b>VELOCIDAD DE LECTURA</b>							

N°:	FANSUB:						
ENTRADA:		SALIDA:		DURACIÓN:	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS:	LONGITUD:						
<b>FORMATO DEL SUBTÍTULO</b>	<b>TIPO DE LETRA</b>	HELVÉTICA					
		ARIAL					
		TIMES NEW ROMAN					
	NÚMERO DE CARACTERES						
	POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA						
	SEGMENTACIÓN						
<b>CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS</b>	PUNTUACIÓN						
	ORTOGRAFÍA						
<b>VELOCIDAD DE LECTURA</b>							

**N°:** Número del subtítulo de acuerdo al orden de aparición en la película.

**Entrada:** El tiempo (minuto/segundo) en el que aparece el subtítulo en pantalla.

**Salida:** El tiempo (minuto/segundo) en el que desaparece el subtítulo de pantalla.

**CPS:** Caracteres por segundo, se refiere a cuántos caracteres son leídos por segundo.

**Longitud:** La cantidad de caracteres en la línea/líneas de subtítulo.

**Duración:** Es el tiempo que dura el subtítulo en pantalla.

Anexo III. Validación de instrumento

### INSTRUMENTO PARA EVALUAR LA VARIABLE

VARIABLES	DIMENSIÓN	ITEM	RELACION DE			OBSERVACIONES Y/O RECOMENDACION
			DIMENSIONES CON VARIABLE (DS-20)	INDICADOR CON DIMENSIONES (DS-20)	ITEM CON INDICADOR (DS-20)	
Subtítulo profesional	Formato del subtítulo	1 Tipo de letra	Si	Si	Si	
		2 Número de caracteres	Si	Si	Si	
		3 Posición de líneas en la pantalla	Si	Si	Si	
	Convenciones ortotipográficas	4 Segmentación	Si	Si	Si	
		5 Puntuación	Si	Si	Si	
		6 Ortografía	Si	Si	Si	
		7 Caracteres por segundo (CPS)	Si	Si	Si	
Formato del subtítulo	Formato del subtítulo	1 Tipo de letra	Si	Si	Si	
		2 Número de caracteres	Si	Si	Si	
		3 Posición de líneas en la pantalla	Si	Si	Si	
	Convenciones ortotipográficas	4 Segmentación	Si	Si	Si	
		5 Puntuación	Si	Si	Si	
		6 Ortografía	Si	Si	Si	
		7 Caracteres por segundo (CPS)	Si	Si	Si	

APELLIDOS Y NOMBRES DEL EVALUADOR <i>Gravatales Ciel d'oro Ana Cecilia</i>	¿RECOMIENDA SU APLICACIÓN? (SI/NO) <i>Si</i>
TÍTULO <i>Le. en Educ. Secundaria Idiomas: Inglés / Francés</i>	FIRMA <i>Ana Cecilia</i>
GRADO <i>Magister</i>	
FECHA <i>03-07-19</i>	

### INSTRUMENTO PARA EVALUAR LA VARIABLE

VARIABLES	DIMENSIÓN	ITEM	RELACIÓN DE			OBSERVACIÓN Y/O RECOMENDACIÓN
			RESEÑAS CON VARIABLE (SI/NO)	INDICADORES DIMENSIÓN (SI/NO)	ITEMS CON INDICADOR (SI/NO)	
Subtítulo profesional	Formato del subtítulo	1 Tipo de letra	Si	Si	Si	
		2 Número de caracteres	Si	Si	Si	
		3 Posición de líneas en la pantalla	Si	Si	Si	
	Convenciones ortotipográficas	4 Segmentación	Si	Si	Si	
		5 Puntuación	Si	Si	Si	
		6 Ortografía	Si	Si	Si	
		7 Caracteres por segundo (CPS)	Si	Si	Si	
Fonotipo	Formato del subtítulo	1 Tipo de letra	Si	Si	Si	
		2 Número de caracteres	Si	Si	Si	
		3 Posición de líneas en la pantalla	Si	Si	Si	
	Convenciones ortotipográficas	4 Segmentación	Si	Si	Si	
		5 Puntuación	Si	Si	Si	
		6 Ortografía	Si	Si	Si	
		7 Caracteres por segundo (CPS)	Si	Si	Si	

APELLIDOS Y NOMBRES DEL EVALUADOR		¿RECOMIENDA SU APLICACIÓN? (SI/NO)
Medina Lescano Miguel Angel		Si
TITULO	FIRMA	
Licenciado en Educación Secundaria Especialidad Matemáticas		
GRADO		
Doctor en Educación		
FECHA		
03 Julio 2019		

INSTRUMENTO PARA EVALUAR LA VARIABLE

VARIABLES	DIMENSIÓN	ITEM	RELACIÓN DE			OBSERVACIÓN Y/O RECOMENDACIÓN
			DIMENSIONES CON VARIABLE (SI/NO)	INDICADORES CON DIMENSIONES (SI/NO)	ITEM CON INDICADOR (SI/NO)	
Subtítulo profesional	Formato del subtítulo	1 Tipo de letra	Si	Si	Si	
		2 Número de caracteres	Si	Si	Si	
		3 Posición de líneas en la pantalla	Si	Si	Si	
	Convenciones ortotipográficas	4 Segmentación	Si	Si	Si	
		5 Puntuación	Si	Si	Si	
		6 Ortografía	Si	Si	Si	
		7 Caracteres por segundo (CPS)	Si	Si	Si	
Formato del subtítulo	1 Tipo de letra	Si	Si	Si		
	2 Número de caracteres	Si	Si	Si		
	3 Posición de líneas en la pantalla	Si	Si	Si		
	4 Segmentación	Si	Si	Si		
	5 Puntuación	Si	Si	Si		
	6 Ortografía	Si	Si	Si		
	7 Caracteres por segundo (CPS)	Si	Si	Si		
Convenciones ortotipográficas	Velocidad de lectura	1 Tipo de letra	Si	Si	Si	
		2 Número de caracteres	Si	Si	Si	

APELLIDOS Y NOMBRES DEL EVALUADOR		¿RECOMIENDA SU APLICACIÓN? (SI/NO)
Sajistegui Toribio Eduardo		SI
TITULO		FIRMA
licenciado en Educ. Secundaria		
GRADO		
Master		
FECHA	20/06/2019	

**Anexo IV. Base de datos relacionada al análisis de los subtítulos profesionales y fansubs.**

N°: 3		SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Y la gente que vive en la ciudad.			
ENTRADA:	00:00:06,881	SALIDA:	00:00:09,718	DURACIÓN:	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 8		LONGITUD: 33		00:00:02,837			
FORMATO DEL SUBTÍTULO				TIPO DE LETRA	HELVÉTICA		
					ARIAL	x	
					TIMES NEW ROMAN		
				NÚMERO DE CARACTERES		x	
				POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		x	
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS				SEGMENTACIÓN			x
				PUNTUACIÓN	x		
				ORTOGRAFÍA	x		
VELOCIDAD DE LECTURA						x	

N°: 2		FANSUB:		y de las personas que viven allí.			
ENTRADA:	00:00:05,761	SALIDA:	00:00:08,595	DURACIÓN:	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 9		LONGITUD: 33		00:00:02,834			
FORMATO DEL SUBTÍTULO				TIPO DE LETRA	HELVÉTICA		
					ARIAL	x	
					TIMES NEW ROMAN		
				NÚMERO DE CARACTERES		x	
				POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		x	
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS				SEGMENTACIÓN			x
				PUNTUACIÓN		x	
				ORTOGRAFÍA	x		
VELOCIDAD DE LECTURA						x	

N°: 8		SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Nuestra ciudad se llama Riverdale.			
ENTRADA:	00:00:25,775	SALIDA:	00:00:27,402	DURACIÓN:	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 17		LONGITUD: 34		00:00:01,627			
FORMATO DEL SUBTÍTULO				TIPO DE LETRA	HELVÉTICA		
					ARIAL	x	
					TIMES NEW ROMAN		
				NÚMERO DE CARACTERES		x	
				POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		x	
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS				SEGMENTACIÓN			x
				PUNTUACIÓN			
				ORTOGRAFÍA	x		
VELOCIDAD DE LECTURA						x	

N°: 10		FANSUB:		El nombre de nuestro pueblo es Riverdale.			
ENTRADA:	00:00:24,856	SALIDA:	00:00:28,058	DURACIÓN:	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 10		LONGITUD: 20/20 = 40					
FORMATO DEL SUBTÍTULO				TIPO DE LETRA	HELVÉTICA		
					ARIAL	x	
					TIMES NEW ROMAN		
				NÚMERO DE CARACTERES		x	
				POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA			x
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS				SEGMENTACIÓN		x	
				PUNTUACIÓN			
				ORTOGRAFÍA		x	
VELOCIDAD DE LECTURA						x	

Nº: 12	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		El 4 de julio, justo después del amanecer...				
ENTRADA:	00:00:50,216	SALIDA:	00:00:52,510	DURACIÓN:	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 14	LONGITUD: 14/29 = 43		00:00:02,294				
FORMATO DEL SUBTÍTULO			TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
				ARIAL	x		
				TIMES NEW ROMAN			
			NÚMERO DE CARACTERES		x		
			POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		x		
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			SEGMENTACIÓN		x		
			PUNTUACIÓN		x		
VELOCIDAD DE LECTURA			ORTOGRAFÍA			x	
					x		

Nº: 13	FANSUB:		El 4 de julio, justo después del amanecer,				
ENTRADA:	00:00:49,302	SALIDA:	00:00:51,805	DURACIÓN:	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 13	LONGITUD: 20/21 = 41		00:00:02,503				
FORMATO DEL SUBTÍTULO			TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
				ARIAL	x		
				TIMES NEW ROMAN			
			NÚMERO DE CARACTERES		x		
			POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		x		
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			SEGMENTACIÓN			x	
			PUNTUACIÓN			x	
VELOCIDAD DE LECTURA			ORTOGRAFÍA			x	
					x		

Nº: 13	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		...Jason y Cheryl Blossom condujeron al río Sweetwater...				
ENTRADA:	00:00:52,677	SALIDA:	00:00:55,513	DURACIÓN:	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 15	LONGITUD: 25/31 = 56		00:00:02,836				
FORMATO DEL SUBTÍTULO			TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
				ARIAL	x		
				TIMES NEW ROMAN			
			NÚMERO DE CARACTERES		x		
			POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		x		
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			SEGMENTACIÓN		x		
			PUNTUACIÓN		x		
VELOCIDAD DE LECTURA			ORTOGRAFÍA		x		
					x		

Nº: 14	FANSUB:		Jason y Cheryl Blossom condujeron hasta el río Sweetwater				
ENTRADA:	00:00:51,830	SALIDA:	00:00:54,417	DURACIÓN:	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 19	LONGITUD: 33/23 = 56		00:00:02,587				
FORMATO DEL SUBTÍTULO			TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
				ARIAL	x		
				TIMES NEW ROMAN			
			NÚMERO DE CARACTERES		x		
			POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		x		
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			SEGMENTACIÓN			x	
			PUNTUACIÓN			x	
VELOCIDAD DE LECTURA			ORTOGRAFÍA		x		
							x

Nº: 16	<b>SUBTÍTULO PROFESIONAL:</b>		Lo siguiente que sabemos que sucedió...				
ENTRADA:	00:01:10,153	SALIDA:	00:01:12,155	DURACIÓN:			
CPS: 15	LONGITUD: 39		00:00:02,002	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA	
<b>FORMATO DEL SUBTÍTULO</b>	TIPO DE LETRA	HELVÉTICA					
		ARIAL	x				
		TIMES NEW ROMAN					
	NÚMERO DE CARACTERES		x				
	POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		x				
<b>CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS</b>	SEGMENTACIÓN		x				
	PUNTUACIÓN		x				
	ORTOGRAFÍA		x				
<b>VELOCIDAD DE LECTURA</b>				x			

Nº: 17	<b>FANSUB:</b>		Lo siguiente que supimos que había ocurrido				
ENTRADA:	00:01:09,039	SALIDA:	00:01:11,468	DURACIÓN:			
CPS: 15	LONGITUD: 24/18= 42		00:00:02,429	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA	
<b>FORMATO DEL SUBTÍTULO</b>	TIPO DE LETRA	HELVÉTICA					
		ARIAL	x				
		TIMES NEW ROMAN					
	NÚMERO DE CARACTERES		x				
	POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		x				
<b>CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS</b>	SEGMENTACIÓN		x				
	PUNTUACIÓN				x		
	ORTOGRAFÍA		x				
<b>VELOCIDAD DE LECTURA</b>				x			

Nº: 20	<b>SUBTÍTULO PROFESIONAL:</b>		La policía de Riverdale buscó el cuerpo de Jason en el río Sweetwater...				
ENTRADA:	00:01:33,510	SALIDA:	00:01:37,096	DURACIÓN:			
CPS: 16	LONGITUD: 39/32 = 71		00:00:03,586	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA	
<b>FORMATO DEL SUBTÍTULO</b>	TIPO DE LETRA	HELVÉTICA					
		ARIAL	x				
		TIMES NEW ROMAN					
	NÚMERO DE CARACTERES		x				
	POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		x				
<b>CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS</b>	SEGMENTACIÓN		x				
	PUNTUACIÓN		x				
	ORTOGRAFÍA		x				
<b>VELOCIDAD DE LECTURA</b>				x			

Nº: 23	<b>FANSUB:</b>		La policía buscó el cuerpo de Jason en el río,				
ENTRADA:	00:01:32,491	SALIDA:	00:01:36,126	DURACIÓN:			
CPS: 10	LONGITUD: 19/26 = 45		00:00:03,635	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA	
<b>FORMATO DEL SUBTÍTULO</b>	TIPO DE LETRA	HELVÉTICA					
		ARIAL	x				
		TIMES NEW ROMAN					
	NÚMERO DE CARACTERES		x				
	POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		x				
<b>CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS</b>	SEGMENTACIÓN				x		
	PUNTUACIÓN				x		
	ORTOGRAFÍA		x				
<b>VELOCIDAD DE LECTURA</b>				x			

Nº: 25	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Una semana después...				
ENTRADA:	00:01:50,318	SALIDA:	00:01:51,861	DURACIÓN:	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 10	LONGITUD: 21		00:00:01,543				
FORMATO DEL SUBTÍTULO			TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
				ARIAL	x		
				TIMES NEW ROMAN			
			NÚMERO DE CARACTERES		x		
			POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		x		
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			SEGMENTACIÓN				x
			PUNTUACIÓN		x		
VELOCIDAD DE LECTURA			ORTOGRAFÍA		x		

Nº: 28	FANSUB:		Así que una semana después,				
ENTRADA:	00:01:49,213	SALIDA:	00:01:50,880	DURACIÓN:	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 13	LONGITUD: 27		00:00:01,667				
FORMATO DEL SUBTÍTULO			TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
				ARIAL	x		
				TIMES NEW ROMAN			
			NÚMERO DE CARACTERES		x		
			POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		x		
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			SEGMENTACIÓN				x
			PUNTUACIÓN		x		
VELOCIDAD DE LECTURA			ORTOGRAFÍA		x		

Nº: 26	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		...la familia Blossom enterró un ataúd vacío...				
ENTRADA:	00:01:52,654	SALIDA:	00:01:55,573	DURACIÓN:	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 12	LONGITUD: 21/25 =46		00:00:02,919				
FORMATO DEL SUBTÍTULO			TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
				ARIAL	x		
				TIMES NEW ROMAN			
			NÚMERO DE CARACTERES		x		
			POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		x		
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			SEGMENTACIÓN		x		
			PUNTUACIÓN		x		
VELOCIDAD DE LECTURA			ORTOGRAFÍA		x		

Nº: 29	FANSUB:		la familia Blossom enterró un ataúd vacío				
ENTRADA:	00:01:51,597	SALIDA:	00:01:54,844	DURACIÓN:	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 11	LONGITUD: 18/22 = 40		00:00:03,247				
FORMATO DEL SUBTÍTULO			TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
				ARIAL	x		
				TIMES NEW ROMAN			
			NÚMERO DE CARACTERES		x		
			POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		x		
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			SEGMENTACIÓN		x		
			PUNTUACIÓN				x
VELOCIDAD DE LECTURA			ORTOGRAFÍA		x		

Nº: 32	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Ahora, prepárate, el apartamento es pequeño, un pied-à-terre...					
ENTRADA:	00:02:29,023	SALIDA:	00:02:32,318	DURACIÓN:		CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 14		LONGITUD: 32/30 = 62		00:00:03,295				
FORMATO DEL SUBTÍTULO			TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
				ARIAL	x			
				TIMES NEW ROMAN				
			NÚMERO DE CARACTERES	x				
			POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	x				
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			PUNTUACIÓN	x				
			ORTOGRAFÍA	x				
VELOCIDAD DE LECTURA					x			

Nº: 39	FANSUB:		Ahora prepárate. El pequeño apartamento, una propiedad secundaria,					
ENTRADA:	00:02:28,003	SALIDA:	00:02:31,047	DURACIÓN:		CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 18		LONGITUD: 27/38 = 65		00:00:03,044				
FORMATO DEL SUBTÍTULO			TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
				ARIAL	x			
				TIMES NEW ROMAN				
			NÚMERO DE CARACTERES	x				
			POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA			x		
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			PUNTUACIÓN			x		
			ORTOGRAFÍA	x				
VELOCIDAD DE LECTURA							x	

Nº: 33	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		-...pero la calidad primero. -La calidad primero.					
ENTRADA:	00:02:32,485	SALIDA:	00:02:35,155	DURACIÓN:		CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 14		LONGITUD: 28/20 = 40		00:00:02,670				
FORMATO DEL SUBTÍTULO			TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
				ARIAL	x			
				TIMES NEW ROMAN				
			NÚMERO DE CARACTERES	x				
			POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	x				
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			PUNTUACIÓN	x				
			ORTOGRAFÍA	x				
VELOCIDAD DE LECTURA					x			

Nº: 40	FANSUB:		- pero "siempre con calidad". - "Siempre con calidad".					
ENTRADA:	00:02:31,049	SALIDA:	00:02:34,384	DURACIÓN:		CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 11		LONGITUD: 29/24 = 53		00:00:03,335				
FORMATO DEL SUBTÍTULO			TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
				ARIAL	x			
				TIMES NEW ROMAN				
			NÚMERO DE CARACTERES	x				
			POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	x				
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			PUNTUACIÓN			x		
			ORTOGRAFÍA	x				
VELOCIDAD DE LECTURA					x			

<b>N°: 34</b>	<b>SUBTÍTULO PROFESIONAL:</b>		Además, es la única propiedad a mi nombre, y no al de tu padre.			
<b>ENTRADA:</b>	<b>00:02:35,321</b>	<b>SALIDA:</b>	<b>00:02:39,325</b>	<b>DURACIÓN:</b>		
<b>CPS: 12</b>	<b>LONGITUD: 29/33 = 62</b>		<b>00:00:04,004</b>	<b>CUMPLE</b>	<b>NO CUMPLE</b>	<b>NO APLICA</b>
<b>FORMATO DEL SUBTÍTULO</b>			<b>TIPO DE LETRA</b>	HELVÉTICA		
				ARIAL	x	
				TIMES NEW ROMAN		
			NÚMERO DE CARACTERES	x		
			POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	x		
			SEGMENTACIÓN	x		
<b>CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS</b>			PUNTUACIÓN	x		
			ORTOGRAFÍA	x		
<b>VELOCIDAD DE LECTURA</b>				x		

<b>N°: 41</b>	<b>FANSUB:</b>		Además, es la única propiedad a mi nombre			
<b>ENTRADA:</b>	<b>00:02:34,386</b>	<b>SALIDA:</b>	<b>00:02:37,120</b>	<b>DURACIÓN:</b>		
<b>CPS: 12</b>	<b>LONGITUD: 19/21 = 40</b>		<b>00:00:02,734</b>	<b>CUMPLE</b>	<b>NO CUMPLE</b>	<b>NO APLICA</b>
<b>FORMATO DEL SUBTÍTULO</b>			<b>TIPO DE LETRA</b>	HELVÉTICA		
				ARIAL	x	
				TIMES NEW ROMAN		
			NÚMERO DE CARACTERES	x		
			POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	x		
			SEGMENTACIÓN		x	
<b>CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS</b>			PUNTUACIÓN		x	
			ORTOGRAFÍA	x		
<b>VELOCIDAD DE LECTURA</b>				x		

Nº: 35	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Señorita Hermione.				
ENTRADA:	00:02:44,414	SALIDA:	00:02:45,957	DURACIÓN:			
CPS: 10	LONGITUD: 18		00:00:01,543	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA	
FORMATO DEL SUBTÍTULO			HELVÉTICA				
			ARIAL	x			
			TIMES NEW ROMAN				
			NÚMERO DE CARACTERES	x			
			POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	x			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			SEGMENTACIÓN			x	
			PUNTUACIÓN	x			
VELOCIDAD DE LECTURA			ORTOGRAFÍA	x			
				x			

Nº: 43	FANSUB:		¡Sra. Hermione!				
ENTRADA:	00:02:43,195	SALIDA:	00:02:45,061	DURACIÓN:			
CPS: 5	LONGITUD: 15		00:00:01,866	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA	
FORMATO DEL SUBTÍTULO			HELVÉTICA				
			ARIAL	x			
			TIMES NEW ROMAN				
			NÚMERO DE CARACTERES	x			
			POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	x			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			SEGMENTACIÓN			x	
			PUNTUACIÓN	x			
VELOCIDAD DE LECTURA			ORTOGRAFÍA		x		
				x			

Nº: 38	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		-¿Qué tal el viaje? '-Sin tráfico, gracias a Dios.				
ENTRADA:	00:02:50,420	SALIDA:	00:02:52,881	DURACIÓN:			
CPS: 14	LONGITUD: 19/29 = 48		00:00:02,461	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA	
FORMATO DEL SUBTÍTULO			HELVÉTICA				
			ARIAL	x			
			TIMES NEW ROMAN				
			NÚMERO DE CARACTERES	x			
			POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	x			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			SEGMENTACIÓN	x			
			PUNTUACIÓN	x			
VELOCIDAD DE LECTURA			ORTOGRAFÍA	x			
				x			

Nº: 46	FANSUB:		- ¿Cómo estuvo el viaje? '- Sin tráfico, gracias a Dios.				
ENTRADA:	00:02:48,857	SALIDA:	00:02:51,768	DURACIÓN:			
CPS: 13	LONGITUD: 24/30 = 54		00:00:02,911	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA	
FORMATO DEL SUBTÍTULO			HELVÉTICA				
			ARIAL	x			
			TIMES NEW ROMAN				
			NÚMERO DE CARACTERES	x			
			POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	x			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			SEGMENTACIÓN	x			
			PUNTUACIÓN			x	
VELOCIDAD DE LECTURA			ORTOGRAFÍA	x			
				x			

Nº: 42	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		¿Quiere unos menús para pedir comida?				
ENTRADA:	00:03:01,264	SALIDA:	00:03:03,808	DURACIÓN:			
CPS: 12	LONGITUD: 18/18 = 36		00:00:02,544	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA	
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
			ARIAL	x			
			TIMES NEW ROMAN				
		NÚMERO DE CARACTERES	x				
		POSICION DE LINEAS EN LA PANTALLA	x				
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN	x				
		PUNTUACIÓN	x				
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		ORTOGRAFÍA	x				
		VELOCIDAD DE LECTURA	x				

Nº: 51	FANSUB:		¿Y le gustaría ver las cartas de menú, para que pueda ordenar?				
ENTRADA:	00:03:00,212	SALIDA:	00:03:02,412	DURACIÓN:			
CPS: 22	LONGITUD: 29/32 = 61		00:00:02,200	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA	
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
			ARIAL	x			
			TIMES NEW ROMAN				
		NÚMERO DE CARACTERES	x				
		POSICION DE LINEAS EN LA PANTALLA	x				
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN			x		
		PUNTUACIÓN	x				
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		ORTOGRAFÍA	x				
		VELOCIDAD DE LECTURA			x		

Nº: 43	<b>SUBTÍTULO PROFESIONAL:</b>		No. Tengo antojo de las hamburguesas de Pop Tate desde el mediodía.				
ENTRADA:	00:03:03,975	SALIDA:	00:03:07,103	DURACIÓN:	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 17	LONGITUD: 36/30 = 66		00:00:03,128				
<b>FORMATO DEL SUBTÍTULO</b>			TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	x			
			TIMES NEW ROMAN				
			NÚMERO DE CARACTERES	x			
			POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	x			
<b>CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS</b>			SEGMENTACIÓN	x			
			PUNTUACIÓN	x			
<b>VELOCIDAD DE LECTURA</b>			ORTOGRAFÍA	x			
				x			

Nº: 53	<b>FANSUB:</b>		una hamburguesa con queso de Pop Tate desde el mediodía.				
ENTRADA:	00:03:04,149	SALIDA:	00:03:06,149	DURACIÓN:	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 23	LONGITUD: 28/27 = 55		00:00:02,000				
<b>FORMATO DEL SUBTÍTULO</b>			TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	x			
			TIMES NEW ROMAN				
			NÚMERO DE CARACTERES	x			
			POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	x			
<b>CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS</b>			SEGMENTACIÓN			x	
			PUNTUACIÓN			x	
<b>VELOCIDAD DE LECTURA</b>			ORTOGRAFÍA	x			
						x	

Nº: 50	<b>SUBTÍTULO PROFESIONAL:</b>		Por eso los nervios son aceptables, pero lo acordamos, Betty. Es hora.				
ENTRADA:	00:03:31,461	SALIDA:	00:03:35,632	DURACIÓN:	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 13	LONGITUD: 35/34 = 69		00:00:04,171				
<b>FORMATO DEL SUBTÍTULO</b>			TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	x			
			TIMES NEW ROMAN				
			NÚMERO DE CARACTERES	x			
			POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	x			
<b>CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS</b>			SEGMENTACIÓN	x			
			PUNTUACIÓN	x			
<b>VELOCIDAD DE LECTURA</b>			ORTOGRAFÍA	x			
				x			

Nº: 58	<b>FANSUB:</b>		Es por eso que los nervios son aceptables,				
ENTRADA:	00:03:30,342	SALIDA:	00:03:32,408	DURACIÓN:	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 16	LONGITUD: 18/23 = 41		00:00:02,066				
<b>FORMATO DEL SUBTÍTULO</b>			TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	x			
			TIMES NEW ROMAN				
			NÚMERO DE CARACTERES	x			
			POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	x			
<b>CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS</b>			SEGMENTACIÓN			x	
			PUNTUACIÓN	x			
<b>VELOCIDAD DE LECTURA</b>			ORTOGRAFÍA	x			
				x			

Nº: 61	<b>SUBTÍTULO PROFESIONAL:</b>		Seis razones más para que esta noche tomes a ese toro pelirrojo por los cuernos.				
ENTRADA:	00:04:02,951	SALIDA:	00:04:07,413	DURACIÓN:			
CPS: 14	LONGITUD: 36/43 = 79		00:00:04,462	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA	
<b>FORMATO DEL SUBTÍTULO</b>		<b>TIPO DE LETRA</b>	HELVÉTICA				
			ARIAL	x			
			TIMES NEW ROMAN				
			NÚMERO DE CARACTERES	x			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	x				
<b>CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS</b>		SEGMENTACIÓN				x	
		PUNTUACIÓN	x				
		ORTOGRAFÍA	x				
<b>VELOCIDAD DE LECTURA</b>				x			

Nº: 72	<b>FANSUB:</b>		Seis razones más para que te armes de valor y se lo digas esta noche.				
ENTRADA:	00:04:01,980	SALIDA:	00:04:06,576	DURACIÓN:			
CPS: 12	LONGITUD: 34/34 = 68		00:00:04,596	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA	
<b>FORMATO DEL SUBTÍTULO</b>		<b>TIPO DE LETRA</b>	HELVÉTICA				
			ARIAL	x			
			TIMES NEW ROMAN				
			NÚMERO DE CARACTERES	x			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	x				
<b>CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS</b>		SEGMENTACIÓN				x	
		PUNTUACIÓN	x				
		ORTOGRAFÍA	x				
<b>VELOCIDAD DE LECTURA</b>				x			

Nº: 62	<b>SUBTÍTULO PROFESIONAL:</b>		-¿Y qué fue lo mejor? '-¿De mi pasantía?				
ENTRADA:	00:04:08,248	SALIDA:	00:04:11,376	DURACIÓN:			
CPS: 8	LONGITUD: 21/17 = 38		00:00:03,128	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA	
<b>FORMATO DEL SUBTÍTULO</b>		<b>TIPO DE LETRA</b>	HELVÉTICA				
			ARIAL	x			
			TIMES NEW ROMAN				
			NÚMERO DE CARACTERES	x			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	x				
<b>CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS</b>		SEGMENTACIÓN				x	
		PUNTUACIÓN	x				
		ORTOGRAFÍA	x				
<b>VELOCIDAD DE LECTURA</b>				x			

Nº: 73	<b>FANSUB:</b>		Entonces, ¿qué fue lo mejor?				
ENTRADA:	00:04:07,176	SALIDA:	00:04:08,772	DURACIÓN:			
CPS: 13	LONGITUD: 28		00:00:01,596	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA	
<b>FORMATO DEL SUBTÍTULO</b>		<b>TIPO DE LETRA</b>	HELVÉTICA				
			ARIAL	x			
			TIMES NEW ROMAN				
			NÚMERO DE CARACTERES	x			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	x				
<b>CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS</b>		SEGMENTACIÓN				x	
		PUNTUACIÓN				x	
		ORTOGRAFÍA	x				
<b>VELOCIDAD DE LECTURA</b>				x			

Nº: 63	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		La fiesta del lanzamiento del libro de Toni Morrison que organicé.				
ENTRADA:	00:04:11,542	SALIDA:	00:04:14,170	DURACIÓN:			
CPS: 21	LONGITUD: 35/30 = 65		00:00:02,628	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA	
FORMATO DEL SUBTÍTULO			TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
				ARIAL	x		
				TIMES NEW ROMAN			
			NÚMERO DE CARACTERES		x		
			POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		x		
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			SEGMENTACIÓN		x		
			PUNTUACIÓN		x		
			ORTOGRAFÍA		x		
VELOCIDAD DE LECTURA							x

Nº: 75	FANSUB:		La fiesta de la publicación del libro de Toni Morrison que organicé, por lejos.				
ENTRADA:	00:04:10,348	SALIDA:	00:04:13,883	DURACIÓN:			
CPS: 18	LONGITUD: 40/38 = 78		00:00:03,535	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA	
FORMATO DEL SUBTÍTULO			TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
				ARIAL	x		
				TIMES NEW ROMAN			
			NÚMERO DE CARACTERES		x		
			POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		x		
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			SEGMENTACIÓN			x	
			PUNTUACIÓN		x		
			ORTOGRAFÍA		x		
VELOCIDAD DE LECTURA							x

Nº: 69	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		-¿Qué tal fue trabajar con tu papá? -Tuve que trabajar con concreto.				
ENTRADA:	00:04:32,647	SALIDA:	00:04:36,150	DURACIÓN:			
CPS: 15	LONGITUD: 35/32 = 67		00:00:03,503	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA	
FORMATO DEL SUBTÍTULO			TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
				ARIAL	x		
				TIMES NEW ROMAN			
			NÚMERO DE CARACTERES		x		
			POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		x		
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			SEGMENTACIÓN			x	
			PUNTUACIÓN		x		
			ORTOGRAFÍA		x		
VELOCIDAD DE LECTURA					x		

Nº: 84	FANSUB:		Fue... Hechar concreto,				
ENTRADA:	00:04:32,570	SALIDA:	00:04:35,405	DURACIÓN:			
CPS: 6	LONGITUD: 23		00:00:02,835	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA	
FORMATO DEL SUBTÍTULO			TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
				ARIAL	x		
				TIMES NEW ROMAN			
			NÚMERO DE CARACTERES		x		
			POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		x		
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			SEGMENTACIÓN			x	
			PUNTUACIÓN			x	
			ORTOGRAFÍA		x		
VELOCIDAD DE LECTURA					x		

Nº: 74	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		No eran poemas. Eran letras de canciones.				
ENTRADA:	00:04:47,662	SALIDA:	00:04:50,748	DURACIÓN:			
CPS: 14	LONGITUD: 15/25 = 40		00:00:03,086	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA	
FORMATO DEL SUBTÍTULO			TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
				ARIAL	x		
				TIMES NEW ROMAN			
			NÚMERO DE CARACTERES		x		
			POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		x		
			SEGMENTACIÓN		x		
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			PUNTUACIÓN		x		
			ORTOGRAFÍA		x		
VELOCIDAD DE LECTURA					x		

Nº: 90	FANSUB:		No eran poemas, eran letras de canciones.				
ENTRADA:	00:04:46,017	SALIDA:	00:04:46,017	DURACIÓN:			
CPS: 9	LONGITUD: 20/20 = 40		00:00:03,568	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA	
FORMATO DEL SUBTÍTULO			TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
				ARIAL	x		
				TIMES NEW ROMAN			
			NÚMERO DE CARACTERES		x		
			POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		x		
			SEGMENTACIÓN			x	
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			PUNTUACIÓN		x		
			ORTOGRAFÍA		x		
VELOCIDAD DE LECTURA					x		

Nº: 75	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Y trabajar en ellas me hizo sentir como...				
ENTRADA:	00:04:52,417	SALIDA:	00:04:55,211	DURACIÓN:			
CPS: 11	LONGITUD: 19/22 = 41		00:00:02,794	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA	
FORMATO DEL SUBTÍTULO			TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
				ARIAL	x		
				TIMES NEW ROMAN			
			NÚMERO DE CARACTERES		x		
			POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		x		
			SEGMENTACIÓN		x		
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			PUNTUACIÓN		x		
			ORTOGRAFÍA		x		
VELOCIDAD DE LECTURA					x		

Nº: 91	FANSUB:		Y trabajar en ella me hizo sentir como...				
ENTRADA:	00:04:51,420	SALIDA:	00:04:54,434	DURACIÓN:			
CPS: 10	LONGITUD: 21/19 = 41			CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA	
FORMATO DEL SUBTÍTULO			TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
				ARIAL	x		
				TIMES NEW ROMAN			
			NÚMERO DE CARACTERES		x		
			POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		x		
			SEGMENTACIÓN			x	
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			PUNTUACIÓN		x		
			ORTOGRAFÍA			x	
VELOCIDAD DE LECTURA					x		

Nº: 81	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		¿Le pedirás clases a la señorita Grundy?				
ENTRADA:	00:05:12,020	SALIDA:	00:05:13,855	DURACIÓN:	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 18	LONGITUD: 18/21 = 39		00:00:01,835				
FORMATO DEL SUBTÍTULO	TIPO DE LETRA	HELVÉTICA					
		ARIAL	x				
		TIMES NEW ROMAN					
	NÚMERO DE CARACTERES		x				
	POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		x				
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS	SEGMENTACIÓN		x				
	PUNTUACIÓN		x				
	ORTOGRAFÍA		x				
VELOCIDAD DE LECTURA						x	

Nº: 100	FANSUB:		¿Le pedirás a la Srta. Grundy que sea tu tutora?				
ENTRADA:	00:05:10,608	SALIDA:	00:05:12,642	DURACIÓN:	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 18	LONGITUD: 22/25 = 47		00:00:02,034				
FORMATO DEL SUBTÍTULO	TIPO DE LETRA	HELVÉTICA					
		ARIAL	x				
		TIMES NEW ROMAN					
	NÚMERO DE CARACTERES		x				
	POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		x				
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS	SEGMENTACIÓN					x	
	PUNTUACIÓN		x				
	ORTOGRAFÍA		x				
VELOCIDAD DE LECTURA						x	

Nº: 84	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		-¿Ya le contaste a tu papá? <sup>1</sup> -No.				
ENTRADA:	00:05:18,109	SALIDA:	00:05:19,777	DURACIÓN:	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 13	LONGITUD: 27/4 = 31		00:00:01,668				
FORMATO DEL SUBTÍTULO	TIPO DE LETRA	HELVÉTICA					
		ARIAL	x				
		TIMES NEW ROMAN					
	NÚMERO DE CARACTERES		x				
	POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		x				
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS	SEGMENTACIÓN		x				
	PUNTUACIÓN		x				
	ORTOGRAFÍA		x				
VELOCIDAD DE LECTURA					x		

Nº: 103	FANSUB:		- Bueno, ¿se lo has dicho a tu papá? <sup>1</sup> - No.				
ENTRADA:	00:05:16,614	SALIDA:	00:05:18,915	DURACIÓN:	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 11	LONGITUD: 36/5 = 41		00:00:02,301				
FORMATO DEL SUBTÍTULO	TIPO DE LETRA	HELVÉTICA					
		ARIAL	x				
		TIMES NEW ROMAN					
	NÚMERO DE CARACTERES		x				
	POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		x				
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS	SEGMENTACIÓN		x				
	PUNTUACIÓN					x	
	ORTOGRAFÍA		x				
VELOCIDAD DE LECTURA					x		

Nº: 86	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Me gustaría escucharlas alguna vez.					
ENTRADA:	00:05:24,532	SALIDA:	00:05:26,868	DURACIÓN:		CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 12	LONGITUD: 35		00:00:02,336					
FORMATO DEL SUBTÍTULO			TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
				ARIAL	x			
				TIMES NEW ROMAN				
			NÚMERO DE CARACTERES		x			
			POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		x			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			SEGMENTACIÓN				x	
			PUNTUACIÓN		x			
			ORTOGRAFÍA		x			
VELOCIDAD DE LECTURA						x		

Nº: 106	FANSUB:		Bueno, me gustaría escucharlas alguna vez.					
ENTRADA:	00:05:23,722	SALIDA:	00:05:25,922	DURACIÓN:		CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 16	LONGITUD: 18/23 = 41							
FORMATO DEL SUBTÍTULO			TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
				ARIAL		x		
				TIMES NEW ROMAN				
			NÚMERO DE CARACTERES		x			
			POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		x			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			SEGMENTACIÓN				x	
			PUNTUACIÓN		x			
			ORTOGRAFÍA		x			
VELOCIDAD DE LECTURA						x		

Nº: 97	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		¿Cómo son los aros de cebolla?					
ENTRADA:	00:06:06,741	SALIDA:	00:06:08,201	DURACIÓN:		CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 15	LONGITUD: 30		00:00:01,460					
FORMATO DEL SUBTÍTULO			TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
				ARIAL		x		
				TIMES NEW ROMAN				
			NÚMERO DE CARACTERES		x			
			POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		x			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			SEGMENTACIÓN				x	
			PUNTUACIÓN		x			
			ORTOGRAFÍA		x			
VELOCIDAD DE LECTURA						x		

Nº: 118	FANSUB:		¿Qué tan buenos son los aros de cebolla aquí?					
ENTRADA:	00:06:05,684	SALIDA:	00:06:07,217	DURACIÓN:		CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 23	LONGITUD: 23/21 = 44		00:00:01,533					
FORMATO DEL SUBTÍTULO			TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
				ARIAL		x		
				TIMES NEW ROMAN				
			NÚMERO DE CARACTERES		x			
			POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		x			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			SEGMENTACIÓN				x	
			PUNTUACIÓN		x			
			ORTOGRAFÍA		x			
VELOCIDAD DE LECTURA							x	

Nº: 100	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Mi mamá y yo nos acabamos de mudar...					
ENTRADA:	00:06:13,581	SALIDA:	00:06:15,291	DURACIÓN:		CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 15	LONGITUD: 37			00:00:01,710				
FORMATO DEL SUBTÍTULO			TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
				ARIAL	x			
				TIMES NEW ROMAN				
			NÚMERO DE CARACTERES		x			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		x			
			SEGMENTACIÓN				x	
			PUNTUACIÓN		x			
VELOCIDAD DE LECTURA			ORTOGRAFÍA		x			
					x			

Nº: 122	FANSUB:		Mi mamá y yo acabamos de mudarnos, así que...					
ENTRADA:	00:06:12,272	SALIDA:	00:06:14,270	DURACIÓN:		CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 17	LONGITUD: 21/23 = 44			00:00:01,998				
FORMATO DEL SUBTÍTULO			TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
				ARIAL	x			
				TIMES NEW ROMAN				
			NÚMERO DE CARACTERES		x			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		x			
			SEGMENTACIÓN				x	
			PUNTUACIÓN		x			
VELOCIDAD DE LECTURA			ORTOGRAFÍA		x			
					x			

Nº: 101	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		-¿De dónde? '-Nueva York.					
ENTRADA:	00:06:15,458	SALIDA:	00:06:17,001	DURACIÓN:		CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 101	LONGITUD: 11/12 = 23			00:00:01,543				
FORMATO DEL SUBTÍTULO			TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
				ARIAL	x			
				TIMES NEW ROMAN				
			NÚMERO DE CARACTERES		x			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		x			
			SEGMENTACIÓN				x	
			PUNTUACIÓN		x			
VELOCIDAD DE LECTURA			ORTOGRAFÍA		x			
					x			

Nº: 123	FANSUB:		- ¿De dónde? '- De Nueva York.					
ENTRADA:	00:06:14,272	SALIDA:	00:06:15,972	DURACIÓN:		CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 11	LONGITUD: 12/16 = 28			00:00:01,700				
FORMATO DEL SUBTÍTULO			TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
				ARIAL	x			
				TIMES NEW ROMAN				
			NÚMERO DE CARACTERES		x			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		x			
			SEGMENTACIÓN				x	
			PUNTUACIÓN				x	
VELOCIDAD DE LECTURA			ORTOGRAFÍA		x			
					x			

N°: 107	<b>SUBTÍTULO PROFESIONAL:</b>		¿Conocen la obra de Truman Capote?				
ENTRADA:	00:06:27,929	SALIDA:	00:06:30,473	DURACIÓN:			
CPS: 10	LONGITUD: 34		00:00:02,544	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA	
<b>FORMATO DEL SUBTÍTULO</b>		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
			ARIAL	x			
			TIMES NEW ROMAN				
		NÚMERO DE CARACTERES	x				
<b>CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS</b>		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		x			
		SEGMENTACIÓN				x	
		PUNTUACIÓN	x				
<b>VELOCIDAD DE LECTURA</b>		ORTOGRAFÍA		x			
				x			

N°: 129	<b>FANSUB:</b>		¿Estas familiarizado con el trabajo de Truman Capote?				
ENTRADA:	00:06:26,507	SALIDA:	00:06:29,619	DURACIÓN:			
CPS: 14	LONGITUD: 27/25 = 52		00:00:03,112	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA	
<b>FORMATO DEL SUBTÍTULO</b>		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
			ARIAL	x			
			TIMES NEW ROMAN				
		NÚMERO DE CARACTERES	x				
<b>CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS</b>		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		x			
		SEGMENTACIÓN				x	
		PUNTUACIÓN	x				
<b>VELOCIDAD DE LECTURA</b>		ORTOGRAFÍA		x			
				x			

N°: 108	<b>SUBTÍTULO PROFESIONAL:</b>		Soy Desayuno en Tiffany's, pero este lugar es absolutamente A Sangre Fría.				
ENTRADA:	00:06:31,516	SALIDA:	00:06:34,977	DURACIÓN:			
CPS: 17	LONGITUD: 36/37 = 73		00:00:03,461	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA	
<b>FORMATO DEL SUBTÍTULO</b>		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
			ARIAL	x			
			TIMES NEW ROMAN				
		NÚMERO DE CARACTERES	x				
<b>CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS</b>		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		x			
		SEGMENTACIÓN		x			
		PUNTUACIÓN	x				
<b>VELOCIDAD DE LECTURA</b>		ORTOGRAFÍA		x			
				x			

N°: 131	<b>FANSUB:</b>		pero este lugar es estrictamente como: "A sangre fría".				
ENTRADA:	00:06:31,990	SALIDA:	00:06:33,990	DURACIÓN:			
CPS: 22	LONGITUD: 32/22 = 54		00:00:02,000	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA	
<b>FORMATO DEL SUBTÍTULO</b>		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
			ARIAL	x			
			TIMES NEW ROMAN				
		NÚMERO DE CARACTERES	x				
<b>CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS</b>		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		x			
		SEGMENTACIÓN		x			
		PUNTUACIÓN	x				
<b>VELOCIDAD DE LECTURA</b>		ORTOGRAFÍA		x			
						x	

Nº: 113	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		¿Quien te enseñará la escuela mañana? Sí.				
ENTRADA:	00:06:46,197	SALIDA:	00:06:48,247	DURACIÓN:			
CPS: 12	LONGITUD: 41		00:00:02,050	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA	
FORMATO DEL SUBTÍTULO			TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
				ARIAL	x		
				TIMES NEW ROMAN			
			NÚMERO DE CARACTERES	x			
			POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	x			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			SEGMENTACIÓN			x	
			PUNTUACIÓN	x			
			ORTOGRAFÍA	x			
VELOCIDAD DE LECTURA				x			

Nº: 136	FANSUB:		¿Quien se supone que te dará un recorrido mañana? Sí.				
ENTRADA:	00:06:45,026	SALIDA:	00:06:47,972	DURACIÓN:			
CPS: 14	LONGITUD: 23/29 = 52		00:00:02,946	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA	
FORMATO DEL SUBTÍTULO			TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
				ARIAL	x		
				TIMES NEW ROMAN			
			NÚMERO DE CARACTERES	x			
			POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	x			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			SEGMENTACIÓN			x	
			PUNTUACIÓN	x			
			ORTOGRAFÍA	x			
VELOCIDAD DE LECTURA				x			

Nº: 114	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		-Soy tu compañera mentora. -¿Quieres sentarte?				
ENTRADA:	00:06:50,368	SALIDA:	00:06:52,495	DURACIÓN:			
CPS: 17	LONGITUD: 26/19 = 45		00:00:02,127	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA	
FORMATO DEL SUBTÍTULO			TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
				ARIAL	x		
				TIMES NEW ROMAN			
			NÚMERO DE CARACTERES	x			
			POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	x			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			SEGMENTACIÓN			x	
			PUNTUACIÓN	x			
			ORTOGRAFÍA	x			
VELOCIDAD DE LECTURA				x			

Nº: 138	FANSUB:		¿Quieres sentarte con nosotros?				
ENTRADA:	00:06:50,442	SALIDA:	00:06:51,607	DURACIÓN:			
CPS: 22	LONGITUD: 31		00:00:01,165	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA	
FORMATO DEL SUBTÍTULO			TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
				ARIAL	x		
				TIMES NEW ROMAN			
			NÚMERO DE CARACTERES	x			
			POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	x			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			SEGMENTACIÓN			x	
			PUNTUACIÓN	x			
			ORTOGRAFÍA	x			
VELOCIDAD DE LECTURA						x	

N°: 121	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Oye, papá. Primer día de clases y ya voy tarde.				
ENTRADA:	00:07:08,928	SALIDA:	00:07:12,515	DURACIÓN:			
CPS: 10	LONGITUD: 10/36 = 46		00:00:03,587	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA	
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
			ARIAL	x			
			TIMES NEW ROMAN				
		NÚMERO DE CARACTERES		x			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		x			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN		x			
		PUNTUACIÓN		x			
VELOCIDAD DE LECTURA		ORTOGRAFÍA		x			

N°: 144	FANSUB:		Oye, papá. Primer día de clase y ya voy llegando tarde.				
ENTRADA:	00:07:07,892	SALIDA:	00:07:11,127	DURACIÓN:			
CPS: 13	LONGITUD: 24/30 = 54		00:00:03,235	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA	
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
			ARIAL	x			
			TIMES NEW ROMAN				
		NÚMERO DE CARACTERES		x			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		x			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN			x		
		PUNTUACIÓN		x			
VELOCIDAD DE LECTURA		ORTOGRAFÍA		x			

N°: 123	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Oye, ¿pasarás por la obra más tarde?				
ENTRADA:	00:07:15,685	SALIDA:	00:07:18,271	DURACIÓN:			
CPS: 10	LONGITUD: 36		00:00:02,586	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA	
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
			ARIAL	x			
			TIMES NEW ROMAN				
		NÚMERO DE CARACTERES		x			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		x			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN				x	
		PUNTUACIÓN		x			
VELOCIDAD DE LECTURA		ORTOGRAFÍA		x			

N°: 146	FANSUB:		¿Vendrás al trabajo luego?				
ENTRADA:	00:07:14,748	SALIDA:	00:07:16,782	DURACIÓN:			
CPS: 10	LONGITUD: 26		00:00:02,034	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA	
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
			ARIAL	x			
			TIMES NEW ROMAN				
		NÚMERO DE CARACTERES		x			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		x			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN				x	
		PUNTUACIÓN		x			
VELOCIDAD DE LECTURA		ORTOGRAFÍA		x			

Nº: 125	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Pues tienes que ir a la oficina, para que el próximo verano no seas obrero.				
ENTRADA:	00:07:19,939	SALIDA:	00:07:24,110	DURACIÓN:	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 14	LONGITUD: 32/42 = 72		00:00:04,171				
FORMATO DEL SUBTÍTULO			TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
				ARIAL	x		
				TIMES NEW ROMAN			
			NÚMERO DE CARACTERES		x		
			POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		x		
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			SEGMENTACIÓN		x		
			PUNTUACIÓN		x		
VELOCIDAD DE LECTURA			ORTOGRAFÍA		x		

Nº: 148	FANSUB:		Tenemos que ponerle más empeño al trabajo de oficina,				
ENTRADA:	00:07:18,459	SALIDA:	00:07:20,236	DURACIÓN:	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 25	LONGITUD: 23/29 = 52		00:00:01,777				
FORMATO DEL SUBTÍTULO			TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
				ARIAL	x		
				TIMES NEW ROMAN			
			NÚMERO DE CARACTERES		x		
			POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		x		
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			SEGMENTACIÓN			x	
			PUNTUACIÓN		x		
VELOCIDAD DE LECTURA			ORTOGRAFÍA		x		
							x

Nº: 126	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Pues no puedo. Tengo pruebas de fútbol.				
ENTRADA:	00:07:24,277	SALIDA:	00:07:26,112	DURACIÓN:	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 16	LONGITUD: 39		00:00:01,835				
FORMATO DEL SUBTÍTULO			TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
				ARIAL	x		
				TIMES NEW ROMAN			
			NÚMERO DE CARACTERES		x		
			POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		x		
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			SEGMENTACIÓN				x
			PUNTUACIÓN		x		
VELOCIDAD DE LECTURA			ORTOGRAFÍA		x		

Nº: 150	FANSUB:		Bueno, no puedo. Tengo pruebas para el equipo de fútbol.				
ENTRADA:	00:07:23,341	SALIDA:	00:07:25,260	DURACIÓN:	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 23	LONGITUD: 30/25 = 55		00:00:01,919				
FORMATO DEL SUBTÍTULO			TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
				ARIAL	x		
				TIMES NEW ROMAN			
			NÚMERO DE CARACTERES		x		
			POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		x		
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			SEGMENTACIÓN			x	
			PUNTUACIÓN		x		
VELOCIDAD DE LECTURA			ORTOGRAFÍA		x		
							x

<b>N°: 131</b>	<b>SUBTÍTULO PROFESIONAL:</b>		Las notas son importantes.				
<b>ENTRADA:</b>	<b>00:07:41,669</b>	<b>SALIDA:</b>	<b>00:07:43,004</b>	<b>DURACIÓN:</b>	<b>CUMPLE</b>	<b>NO CUMPLE</b>	<b>NO APLICA</b>
<b>CPS: 16</b>	<b>LONGITUD: 26</b>		<b>00:00:01,335</b>				
<b>FORMATO DEL SUBTÍTULO</b>			<b>TIPO DE LETRA</b>	<b>HELVÉTICA</b>			
			<b>ARIAL</b>	x			
			<b>TIMES NEW ROMAN</b>				
			<b>NÚMERO DE CARACTERES</b>	x			
			<b>POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA</b>	x			
<b>CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS</b>			<b>SEGMENTACIÓN</b>			x	
			<b>PUNTUACIÓN</b>	x			
<b>VELOCIDAD DE LECTURA</b>			<b>ORTOGRAFÍA</b>	x			
				x			

<b>N°: 154</b>	<b>FANSUB:</b>		Las notas son importante,				
<b>ENTRADA:</b>	<b>00:07:40,525</b>	<b>SALIDA:</b>	<b>00:07:42,024</b>	<b>DURACIÓN:</b>	<b>CUMPLE</b>	<b>NO CUMPLE</b>	<b>NO APLICA</b>
<b>CPS: 14</b>	<b>LONGITUD: 25</b>		<b>00:00:01,499</b>				
<b>FORMATO DEL SUBTÍTULO</b>			<b>TIPO DE LETRA</b>	<b>HELVÉTICA</b>			
			<b>ARIAL</b>	x			
			<b>TIMES NEW ROMAN</b>				
			<b>NÚMERO DE CARACTERES</b>	x			
			<b>POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA</b>	x			
<b>CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS</b>			<b>SEGMENTACIÓN</b>			x	
			<b>PUNTUACIÓN</b>	x			
<b>VELOCIDAD DE LECTURA</b>			<b>ORTOGRAFÍA</b>		x		
				x			

<b>N°: 134</b>	<b>SUBTÍTULO PROFESIONAL:</b>		-Se fijan en eso. -Estoy en el segundo año.				
<b>ENTRADA:</b>	<b>00:07:48,843</b>	<b>SALIDA:</b>	<b>00:07:51,137</b>	<b>DURACIÓN:</b>	<b>CUMPLE</b>	<b>NO CUMPLE</b>	<b>NO APLICA</b>
<b>CPS: 13</b>	<b>LONGITUD: 17/25 = 42</b>		<b>00:00:02,294</b>				
<b>FORMATO DEL SUBTÍTULO</b>			<b>TIPO DE LETRA</b>	<b>HELVÉTICA</b>			
			<b>ARIAL</b>	x			
			<b>TIMES NEW ROMAN</b>				
			<b>NÚMERO DE CARACTERES</b>	x			
			<b>POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA</b>	x			
<b>CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS</b>			<b>SEGMENTACIÓN</b>			x	
			<b>PUNTUACIÓN</b>	x			
<b>VELOCIDAD DE LECTURA</b>			<b>ORTOGRAFÍA</b>	x			
				x			

<b>N°: 157</b>	<b>FANSUB:</b>		es muy importante, ellos sí se fijan en eso.				
<b>ENTRADA:</b>	<b>00:07:46,064</b>	<b>SALIDA:</b>	<b>00:07:48,731</b>	<b>DURACIÓN:</b>	<b>CUMPLE</b>	<b>NO CUMPLE</b>	<b>NO APLICA</b>
<b>CPS: 13</b>	<b>LONGITUD: 24/29 = 43</b>						
<b>FORMATO DEL SUBTÍTULO</b>			<b>TIPO DE LETRA</b>	<b>HELVÉTICA</b>			
			<b>ARIAL</b>	x			
			<b>TIMES NEW ROMAN</b>				
			<b>NÚMERO DE CARACTERES</b>	x			
			<b>POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA</b>	x			
<b>CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS</b>			<b>SEGMENTACIÓN</b>		x		
			<b>PUNTUACIÓN</b>	x			
<b>VELOCIDAD DE LECTURA</b>			<b>ORTOGRAFÍA</b>	x			
				x			

N°: 138	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Era una estrella hasta que ese chico Blossom la arruinó.				
ENTRADA:	00:08:00,229	SALIDA:	00:08:02,857	DURACIÓN:	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 17	LONGITUD: 26/29 = 55		00:00:02,628				
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
			ARIAL	x			
			TIMES NEW ROMAN				
		NÚMERO DE CARACTERES	x				
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	x				
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN	x				
		PUNTUACIÓN	x				
		ORTOGRAFÍA	x				
VELOCIDAD DE LECTURA				x			

N°: 163	FANSUB:		antes que dejara que ese chico Blossom la arruinara.				
ENTRADA:	00:08:00,411	SALIDA:	00:08:02,078	DURACIÓN:	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 26	LONGITUD: 24/27 = 51		00:00:01,667				
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
			ARIAL	x			
			TIMES NEW ROMAN				
		NÚMERO DE CARACTERES	x				
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	x				
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN			x		
		PUNTUACIÓN	x				
		ORTOGRAFÍA	x				
VELOCIDAD DE LECTURA						x	

N°: 142	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Estuve con Archie. Sí, es pelirrojo, pero no es como Jason Blossom.				
ENTRADA:	00:08:08,237	SALIDA:	00:08:13,242	DURACIÓN:	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 10	LONGITUD: 30/36 = 66		00:00:05,005				
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
			ARIAL	x			
			TIMES NEW ROMAN				
		NÚMERO DE CARACTERES	x				
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	x				
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN	x				
		PUNTUACIÓN	x				
		ORTOGRAFÍA	x				
VELOCIDAD DE LECTURA				x			

N°: 167	FANSUB:		Estaba con Archie, quien tiene cabello rojo, sí,				
ENTRADA:	00:08:07,352	SALIDA:	00:08:09,652	DURACIÓN:	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 16	LONGITUD: 24/23 = 47		00:00:02,300				
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
			ARIAL	x			
			TIMES NEW ROMAN				
		NÚMERO DE CARACTERES	x				
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	x				
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN			x		
		PUNTUACIÓN	x				
		ORTOGRAFÍA	x				
VELOCIDAD DE LECTURA						x	

N°: 148	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Parece que olvidaste recoger tu medicina.				
ENTRADA:	00:08:33,679	SALIDA:	00:08:36,015	DURACIÓN:			
CPS: 14	LONGITUD: 41		00:00:02,336	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA	
FORMATO DEL SUBTÍTULO			TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
				ARIAL	x		
				TIMES NEW ROMAN			
			NÚMERO DE CARACTERES		x		
			POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		x		
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			SEGMENTACIÓN			x	
			PUNTUACIÓN	x			
			ORTOGRAFÍA	x			
VELOCIDAD DE LECTURA				x			

N°:175	FANSUB:		Al parecer te olvidaste recoger tu prescripción.				
ENTRADA:	00:08:32,372	SALIDA:	00:08:34,714	DURACIÓN:			
CPS: 17	LONGITUD: 23/24 = 47			CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA	
FORMATO DEL SUBTÍTULO			TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
				ARIAL	x		
				TIMES NEW ROMAN			
			NÚMERO DE CARACTERES		x		
			POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		x		
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			SEGMENTACIÓN			x	
			PUNTUACIÓN	x			
			ORTOGRAFÍA	x			
VELOCIDAD DE LECTURA				x			

N°: 152	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Amigo, eres una bestia. Mira este brazo. ¿Cuánto estás levantando, 100, 110?				
ENTRADA:	00:08:53,824	SALIDA:	00:08:57,703	DURACIÓN:			
CPS: 15	LONGITUD: 40/35 = 75		00:00:03,879	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA	
FORMATO DEL SUBTÍTULO			TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
				ARIAL	x		
				TIMES NEW ROMAN			
			NÚMERO DE CARACTERES		x		
			POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		x		
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			SEGMENTACIÓN	x			
			PUNTUACIÓN	x			
			ORTOGRAFÍA	x			
VELOCIDAD DE LECTURA				x			

N°: 178	FANSUB:		Viejo, estás hecho una bestia. ¡Mira ese brazo, es grande!				
ENTRADA:	00:08:52,997	SALIDA:	00:08:54,830	DURACIÓN:			
CPS: 24	LONGITUD: 30/27 = 57		00:00:01,833	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA	
FORMATO DEL SUBTÍTULO			TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
				ARIAL	x		
				TIMES NEW ROMAN			
			NÚMERO DE CARACTERES		x		
			POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		x		
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			SEGMENTACIÓN	x			
			PUNTUACIÓN	x			
			ORTOGRAFÍA	x			
VELOCIDAD DE LECTURA						x	

N°: 158	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		-Trabajé en construcción, Reg. 'Sí, cierto.			
ENTRADA:	00:09:06,879	SALIDA:	00:09:09,549	DURACIÓN:		
CPS: 12	LONGITUD: 30/12 = 42		00:00:02,670	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	x		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	x			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	x			
		SEGMENTACIÓN			x	
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		PUNTUACIÓN		x		
		ORTOGRAFÍA		x		
VELOCIDAD DE LECTURA				x		

N°: 185	FANSUB:		Es por trabajar en construcción, Reg.				
ENTRADA:	00:09:06,044	SALIDA:	00:09:07,577	DURACIÓN:			
CPS: 19	LONGITUD: 37		00:00:01,533	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA	
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
			ARIAL	x			
			TIMES NEW ROMAN				
				NÚMERO DE CARACTERES	x		
				POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	x		
		SEGMENTACIÓN			x		
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		PUNTUACIÓN		x			
		ORTOGRAFÍA		x			
VELOCIDAD DE LECTURA					x		

N°: 160	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Sé honesto conmigo. ¿Trabajaste en alguna casa? ¿Alguna casa privada?				
ENTRADA:	00:09:12,760	SALIDA:	00:09:16,597	DURACIÓN:			
CPS: 14	LONGITUD: 34/34 = 68		00:00:03,837	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA	
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
			ARIAL	x			
			TIMES NEW ROMAN				
				NÚMERO DE CARACTERES	x		
				POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	x		
		SEGMENTACIÓN	x				
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		PUNTUACIÓN		x			
		ORTOGRAFÍA		x			
VELOCIDAD DE LECTURA				x			

N°: 189	FANSUB:		¿Trabajaste en alguna casa? ¿Casas privadas?				
ENTRADA:	00:09:13,051	SALIDA:	00:09:15,551	DURACIÓN:			
CPS: 14	LONGITUD: 21/22 = 43		00:00:02,500	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA	
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
			ARIAL	x			
			TIMES NEW ROMAN				
				NÚMERO DE CARACTERES	x		
				POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	x		
		SEGMENTACIÓN		x			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		PUNTUACIÓN		x			
		ORTOGRAFÍA		x			
VELOCIDAD DE LECTURA				x			

Nº: 168	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Honestamente, siento como si vagara por el epilogo perdido de <i>Nuestra Ciudad</i> .			
ENTRADA:	00:09:40,121	SALIDA:	00:09:44,166	DURACIÓN:		
CPS: 16	LONGITUD: 35/41 = 76		00:00:04,045	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	x		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	x			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	x			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN		x		
		PUNTUACIÓN		x		
		ORTOGRAFÍA		x		
VELOCIDAD DE LECTURA				x		

Nº: 200	FANSUB:		Honestamente, siento como si estuviera deambulando			
ENTRADA:	00:09:38,532	SALIDA:	00:09:40,576	DURACIÓN:		
CPS: 22	LONGITUD: 25/24 = 49		00:00:02,044	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	x		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	x			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	x			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN			x	
		PUNTUACIÓN		x		
		ORTOGRAFÍA		x		
VELOCIDAD DE LECTURA					x	

Nº: 169	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		¿Cómo es la escena social aquí? ¿Hay clubes nocturnos?			
ENTRADA:	00:09:45,543	SALIDA:	00:09:48,045	DURACIÓN:		
CPS: 17	LONGITUD: 31/22 = 53		00:00:02,502	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	x		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	x			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	x			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN		x		
		PUNTUACIÓN		x		
		ORTOGRAFÍA		x		
VELOCIDAD DE LECTURA				x		

Nº: 202	FANSUB:		Entonces, ¿cómo es la vida social por aquí? ¿algún club nocturno?			
ENTRADA:	00:09:44,816	SALIDA:	00:09:47,183	DURACIÓN:		
CPS: 21	LONGITUD: 33/31 = 64		00:00:02,367	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	x		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	x			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	x			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN		x		
		PUNTUACIÓN		x		
		ORTOGRAFÍA		x		
VELOCIDAD DE LECTURA					x	

N°: 171	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Los viernes, partidos de fútbol y fiestas en un estacionamiento.					
ENTRADA:	00:09:52,508	SALIDA:	00:09:55,845	DURACIÓN:				
CPS: 16	LONGITUD: 31/32 = 63		00:00:03,337	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA		
FORMATO DEL SUBTÍTULO			HELVÉTICA					
			TIPO DE LETRA	ARIAL	x			
				TIMES NEW ROMAN				
			NÚMERO DE CARACTERES		x			
			POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		x			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			SEGMENTACIÓN	x				
			PUNTUACIÓN	x				
VELOCIDAD DE LECTURA			ORTOGRAFÍA	x				
				x				

N°: 205	FANSUB:		Viernes en la noche, juegos de fútbol americano					
ENTRADA:	00:09:51,556	SALIDA:	00:09:52,755	DURACIÓN:				
CPS: 33	LONGITUD: 20/26 = 46		00:00:01,199	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA		
FORMATO DEL SUBTÍTULO			HELVÉTICA					
			TIPO DE LETRA	ARIAL	x			
				TIMES NEW ROMAN				
			NÚMERO DE CARACTERES		x			
			POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		x			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			SEGMENTACIÓN	x				
			PUNTUACIÓN	x				
VELOCIDAD DE LECTURA			ORTOGRAFÍA	x				
						x		

N°: 172	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		El sábado es noche de cine, sin importar qué hay en el Bijou.					
ENTRADA:	00:09:56,012	SALIDA:	00:09:59,056	DURACIÓN:				
CPS: 15	LONGITUD: 27/33 = 60		00:00:03,044	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA		
FORMATO DEL SUBTÍTULO			HELVÉTICA					
			TIPO DE LETRA	ARIAL	x			
				TIMES NEW ROMAN				
			NÚMERO DE CARACTERES		x			
			POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		x			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			SEGMENTACIÓN	x				
			PUNTUACIÓN	x				
VELOCIDAD DE LECTURA			ORTOGRAFÍA	x				
				x				

N°: 208	FANSUB:		sin importar lo que esté en cartelera en Bijou					
ENTRADA:	00:09:56,728	SALIDA:	00:09:57,793	DURACIÓN:				
CPS: 36	LONGITUD: 24/21 = 43		00:00:01,065	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA		
FORMATO DEL SUBTÍTULO			HELVÉTICA					
			TIPO DE LETRA	ARIAL	x			
				TIMES NEW ROMAN				
			NÚMERO DE CARACTERES		x			
			POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		x			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			SEGMENTACIÓN	x				
			PUNTUACIÓN			x		
VELOCIDAD DE LECTURA			ORTOGRAFÍA	x				
						x		

<b>N°: 182</b>	<b>SUBTÍTULO PROFESIONAL:</b>		Diez minutos y ya soy la Blue Jasmine de la secundaria Riverdale.			
<b>ENTRADA:</b>	<b>00:10:26,083</b>	<b>SALIDA:</b>	<b>00:10:29,629</b>	<b>DURACIÓN:</b>		
<b>CPS: 15</b>	<b>LONGITUD: 37/27 = 64</b>		<b>00:00:03,546</b>	<b>CUMPLE</b>	<b>NO CUMPLE</b>	<b>NO APLICA</b>
<b>FORMATO DEL SUBTÍTULO</b>		<b>TIPO DE LETRA</b>	HELVÉTICA			
			ARIAL	x		
			TIMES NEW ROMAN			
		<b>NÚMERO DE CARACTERES</b>	x			
		<b>POSICION DE LINEAS EN LA PANTALLA</b>	x			
<b>CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS</b>		<b>SEGMENTACIÓN</b>	x			
		<b>PUNTUACIÓN</b>	x			
		<b>ORTOGRAFÍA</b>	x			
<b>VELOCIDAD DE LECTURA</b>				x		

<b>N°: 219</b>	<b>FANSUB:</b>		Maravilloso. Diez minutos aquí y ya estoy			
<b>ENTRADA:</b>	<b>00:10:24,188</b>	<b>SALIDA:</b>	<b>00:10:26,255</b>	<b>DURACIÓN:</b>		
<b>CPS: 16</b>	<b>LONGITUD: 17/23 = 40</b>		<b>00:00:02,067</b>	<b>CUMPLE</b>	<b>NO CUMPLE</b>	<b>NO APLICA</b>
<b>FORMATO DEL SUBTÍTULO</b>		<b>TIPO DE LETRA</b>	HELVÉTICA			
			ARIAL	x		
			TIMES NEW ROMAN			
		<b>NÚMERO DE CARACTERES</b>	x			
		<b>POSICION DE LINEAS EN LA PANTALLA</b>	x			
<b>CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS</b>		<b>SEGMENTACIÓN</b>		x		
		<b>PUNTUACIÓN</b>		x		
		<b>ORTOGRAFÍA</b>	x			
<b>VELOCIDAD DE LECTURA</b>				x		

Nº: 195	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Josie, ¿cierto? Esperaba poder hablarte de unas canciones que escribí.					
ENTRADA:	00:10:58,282	SALIDA:	00:11:02,703	DURACIÓN:	00:00:04,421	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 13	LONGITUD: 39/30 = 69							
FORMATO DEL SUBTÍTULO			TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
				ARIAL	x			
				TIMES NEW ROMAN				
			NÚMERO DE CARACTERES	x				
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			POSICION DE LINEAS EN LA PANTALLA	x				
			SEGMENTACIÓN	x				
			PUNTUACIÓN	x				
VELOCIDAD DE LECTURA			ORTOGRAFÍA	x				
				x				

Nº: 226	FANSUB:		sobre algunas canciones que escribí?					
ENTRADA:	00:11:00,825	SALIDA:	00:11:02,085	DURACIÓN:	00:00:01,260	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 24	LONGITUD: 36							
FORMATO DEL SUBTÍTULO			TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
				ARIAL	x			
				TIMES NEW ROMAN				
			NÚMERO DE CARACTERES	x				
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			POSICION DE LINEAS EN LA PANTALLA	x				
			SEGMENTACIÓN				x	
			PUNTUACIÓN	x				
VELOCIDAD DE LECTURA			ORTOGRAFÍA	x				
						x		

Nº: 199	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Las Pussycats están creando una marca.					
ENTRADA:	00:11:12,338	SALIDA:	00:11:14,840	DURACIÓN:	00:00:02,502	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 12	LONGITUD: 38							
FORMATO DEL SUBTÍTULO			TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
				ARIAL	x			
				TIMES NEW ROMAN				
			NÚMERO DE CARACTERES	x				
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			POSICION DE LINEAS EN LA PANTALLA	x				
			SEGMENTACIÓN				x	
			PUNTUACIÓN	x				
VELOCIDAD DE LECTURA			ORTOGRAFÍA	x				
				x				

Nº: 231	FANSUB:		Las Pussycats estamos construyendo un producto,					
ENTRADA:	00:11:11,402	SALIDA:	00:11:13,903	DURACIÓN:		CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 16	LONGITUD: 21/25 = 46							
FORMATO DEL SUBTÍTULO			TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
				ARIAL	x			
				TIMES NEW ROMAN				
			NÚMERO DE CARACTERES	x				
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			POSICION DE LINEAS EN LA PANTALLA	x				
			SEGMENTACIÓN				x	
			PUNTUACIÓN	x				
VELOCIDAD DE LECTURA			ORTOGRAFÍA	x				
						x		

N°: 200	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Creando una imagen distintiva, ¿sí? Estamos contando una historia.				
ENTRADA:	00:11:15,007	SALIDA:	00:11:18,928	DURACIÓN:			
CPS: 14	LONGITUD: 35/30=65		00:00:03,921	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA	
FORMATO DEL SUBTÍTULO			HELVÉTICA				
			TIPO DE LETRA	ARIAL	X		
				TIMES NEW ROMAN			
			NÚMERO DE CARACTERES		X		
			POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		X		
			SEGMENTACIÓN		X		
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			PUNTUACIÓN	X			
			ORTOGRAFÍA	X			
VELOCIDAD DE LECTURA				X			

N°: 232	FANSUB:		creando una imagen, ¿sí? estamos contando una historia.				
ENTRADA:	00:11:13,905	SALIDA:	00:11:18,140	DURACIÓN:			
CPS: 10	LONGITUD: 24/30=54		00:00:04,235	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA	
FORMATO DEL SUBTÍTULO			HELVÉTICA				
			TIPO DE LETRA	ARIAL	X		
				TIMES NEW ROMAN			
			NÚMERO DE CARACTERES		X		
			POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		X		
			SEGMENTACIÓN		X		
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			PUNTUACIÓN	X			
			ORTOGRAFÍA		X		
VELOCIDAD DE LECTURA				X			

Nº: 205	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Lo entiendo. Solo que...				
ENTRADA:	00:11:32,525	SALIDA:	00:11:34,652	DURACIÓN:			
CPS: 7	LONGITUD: 24		00:00:02,127	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA	
FORMATO DEL SUBTÍTULO			TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
				ARIAL	X		
				TIMES NEW ROMAN			
			NÚMERO DE CARACTERES	X			
			POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X			
			SEGMENTACIÓN			X	
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			PUNTUACIÓN	X			
			ORTOGRAFÍA	X			
VELOCIDAD DE LECTURA				X			

Nº: 238	FANSUB:		Lo entiendo. Es solo...				
ENTRADA:	00:11:31,011	SALIDA:	00:11:33,289	DURACIÓN:			
CPS: 7	LONGITUD: 23		00:00:02,278	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA	
FORMATO DEL SUBTÍTULO			TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
				ARIAL	X		
				TIMES NEW ROMAN			
			NÚMERO DE CARACTERES	X			
			POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X			
			SEGMENTACIÓN			X	
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			PUNTUACIÓN	X			
			ORTOGRAFÍA	X			
VELOCIDAD DE LECTURA				X			

Nº: 212	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		¿Es tu novio?				
ENTRADA:	00:11:53,879	SALIDA:	00:11:55,339	DURACIÓN:			
CPS: 6	LONGITUD: 13		00:00:01,460	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA	
FORMATO DEL SUBTÍTULO			TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
				ARIAL	X		
				TIMES NEW ROMAN			
			NÚMERO DE CARACTERES	X			
			POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X			
			SEGMENTACIÓN			X	
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			PUNTUACIÓN	X			
			ORTOGRAFÍA	X			
VELOCIDAD DE LECTURA				X			

Nº: 248	FANSUB:		¿Es tu novio?				
ENTRADA:	00:11:52,896	SALIDA:	00:11:54,543	DURACIÓN:			
CPS: 5	LONGITUD: 13		00:00:01,647	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA	
FORMATO DEL SUBTÍTULO			TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
				ARIAL	X		
				TIMES NEW ROMAN			
			NÚMERO DE CARACTERES	X			
			POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X			
			SEGMENTACIÓN			X	
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			PUNTUACIÓN	X			
			ORTOGRAFÍA	X			
VELOCIDAD DE LECTURA				X			

Nº: 213	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		-No, solo somos amigos. -No, es heterosexual.				Nº: 249	FANSUB:		- No, es hetero. - No, solo somos amigos.							
ENTRADA:	00:11:55,506	SALIDA:	00:11:57,883	DURACIÓN:			ENTRADA:	00:11:54,545	SALIDA:	00:11:56,412	DURACIÓN:						
CPS: 14		LONGITUD:	23/21=44	00:00:02,377	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA	CPS:14		LONGITUD:	16/24=40	00:00:01,867	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA		
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				FORMATO DEL SUBTÍTULO	TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				CONVENCIÓNES ORTOTIPOGRÁFICAS	PUNTUACIÓN	X		
			ARIAL	X					ARIAL	X				ORTOGRAFÍA	X		
			TIMES NEW ROMAN						TIMES NEW ROMAN								
		NÚMERO DE CARACTERES		X		NÚMERO DE CARACTERES			X								
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		X		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA			X								
		SEGMENTACIÓN				X			SEGMENTACIÓN							X	
		CONVENCIÓNES ORTOTIPOGRÁFICAS		PUNTUACIÓN	X			CONVENCIÓNES ORTOTIPOGRÁFICAS		PUNTUACIÓN			X				
				ORTOGRAFÍA	X					ORTOGRAFÍA	X						
VELOCIDAD DE LECTURA				X			VELOCIDAD DE LECTURA				X						

Nº: 214	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		En ese caso, ¿podrías hablarle de mí? He probado todos los sabores, menos naranja.				Nº: 251	FANSUB:		He probado toda clase de chicos, excepto pelirrojos.							
ENTRADA:	00:11:58,509	SALIDA:	00:12:02,930	DURACIÓN:			ENTRADA:	00:11:59,774	SALIDA:	00:12:02,184	DURACIÓN:						
CPS: 14		LONGITUD:	37/44=81	00:00:04,421	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA	CPS: 18		LONGITUD:	24/27=51	00:00:02,410	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA		
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				FORMATO DEL SUBTÍTULO	TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				CONVENCIÓNES ORTOTIPOGRÁFICAS	PUNTUACIÓN	X		
			ARIAL	X					ARIAL	X				ORTOGRAFÍA	X		
			TIMES NEW ROMAN						TIMES NEW ROMAN								
		NÚMERO DE CARACTERES			X	NÚMERO DE CARACTERES			X								
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		X		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA			X								
		SEGMENTACIÓN		X					SEGMENTACIÓN			X					
		CONVENCIÓNES ORTOTIPOGRÁFICAS		PUNTUACIÓN	X			CONVENCIÓNES ORTOTIPOGRÁFICAS		PUNTUACIÓN	X						
				ORTOGRAFÍA	X					ORTOGRAFÍA	X						
VELOCIDAD DE LECTURA				X			VELOCIDAD DE LECTURA				X						

Nº: 216	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		...Betty y Archie no están saliendo, pero son el uno para el otro.					
ENTRADA:	00:12:04,932	SALIDA:	00:12:09,228	DURACIÓN:	00:00:04,296	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 11	LONGITUD: 36/29=65							
FORMATO DEL SUBTÍTULO	TIPO DE LETRA	HELVÉTICA						
		ARIAL	X					
		TIMES NEW ROMAN						
	NÚMERO DE CARACTERES	X						
	POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X						
SEGMENTACIÓN	X							
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS	PUNTUACIÓN	X						
	ORTOGRAFÍA	X						
VELOCIDAD DE LECTURA		X						

Nº: 253	FANSUB:		Betty y Archie no están saliendo,					
ENTRADA:	00:12:03,988	SALIDA:	00:12:05,821	DURACIÓN:	00:00:01,833	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 14	LONGITUD: 33							
FORMATO DEL SUBTÍTULO	TIPO DE LETRA	HELVÉTICA						
		ARIAL	X					
		TIMES NEW ROMAN						
	NÚMERO DE CARACTERES	X						
	POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X						
SEGMENTACIÓN							X	
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS	PUNTUACIÓN					X		
	ORTOGRAFÍA	X						
VELOCIDAD DE LECTURA		X						

Nº: 217	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Entonces deberías invitarlo al baile.					
ENTRADA:	00:12:09,395	SALIDA:	00:12:11,397	DURACIÓN:	00:00:02,002	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 16	LONGITUD: 37							
FORMATO DEL SUBTÍTULO	TIPO DE LETRA	HELVÉTICA						
		ARIAL	X					
		TIMES NEW ROMAN						
	NÚMERO DE CARACTERES	X						
	POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X						
SEGMENTACIÓN							X	
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS	PUNTUACIÓN	X						
	ORTOGRAFÍA	X						
VELOCIDAD DE LECTURA		X						

Nº: 255	FANSUB:		Entonces deberías invitarlo al baile.					
ENTRADA:	00:12:08,760	SALIDA:	00:12:10,400	DURACIÓN:	00:00:01,640	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 19	LONGITUD: 37							
FORMATO DEL SUBTÍTULO	TIPO DE LETRA	HELVÉTICA						
		ARIAL	X					
		TIMES NEW ROMAN						
	NÚMERO DE CARACTERES	X						
	POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X						
SEGMENTACIÓN							X	
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS	PUNTUACIÓN	X						
	ORTOGRAFÍA	X						
VELOCIDAD DE LECTURA							X	

N°: 218	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Debería, pero escuché que podrían cancelarlo.			
ENTRADA:	00:12:11,564	SALIDA:	00:12:13,816	DURACIÓN:		
CPS: 17	LONGITUD: 21/23=44		00:00:02,252	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO	TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
		ARIAL	X			
		TIMES NEW ROMAN				
	NÚMERO DE CARACTERES		X			
	POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		X			
SEGMENTACIÓN		X				
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS	PUNTUACIÓN		X			
	ORTOGRAFÍA		X			
VELOCIDAD DE LECTURA			X			

N°: 256	FANSUB:		Debería, pero escuché que podría ser cancelado.			
ENTRADA:	00:12:10,425	SALIDA:	00:12:12,957	DURACIÓN:		
CPS:15	LONGITUD: 25/21=46		00:00:02,532	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO	TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
		ARIAL	X			
		TIMES NEW ROMAN				
	NÚMERO DE CARACTERES		X			
	POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		X			
SEGMENTACIÓN				X		
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS	PUNTUACIÓN		X			
	ORTOGRAFÍA		X			
VELOCIDAD DE LECTURA			X			

N°: 221	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Gracias por ese momento de silencio.			
ENTRADA:	00:12:20,281	SALIDA:	00:12:22,741	DURACIÓN:		
CPS: 12	LONGITUD: 36		00:00:02,460	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO	TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
		ARIAL	X			
		TIMES NEW ROMAN				
	NÚMERO DE CARACTERES		X			
	POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		X			
SEGMENTACIÓN					X	
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS	PUNTUACIÓN		X			
	ORTOGRAFÍA		X			
VELOCIDAD DE LECTURA			X			

N°: 260	FANSUB:		Gracias por su momento de silencio.			
ENTRADA:	00:12:19,465	SALIDA:	00:12:21,771	DURACIÓN:		
CPS: 12	LONGITUD: 35		00:00:02,306	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO	TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
		ARIAL	X			
		TIMES NEW ROMAN				
	NÚMERO DE CARACTERES		X			
	POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		X			
SEGMENTACIÓN					X	
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS	PUNTUACIÓN		X			
	ORTOGRAFÍA				X	
VELOCIDAD DE LECTURA			X			

Nº: 222	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Muchos de ustedes tuvieron la fortuna de conocer a mi hermano personalmente.			
ENTRADA:	00:12:22,908	SALIDA:	00:12:26,412	DURACIÓN:		
CPS: 18		LONGITUD: 37/38=75	00:00:03,504	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	X		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	X			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN	X			
		PUNTUACIÓN	X			
		ORTOGRAFÍA	X			
VELOCIDAD DE LECTURA				X		

Nº: 261	FANSUB:		Muchos de ustedes tuvieron la suerte			
ENTRADA:	00:12:21,773	SALIDA:	00:12:23,372	DURACIÓN:		
CPS: 19		LONGITUD: 36	00:00:01,599	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	X		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	X			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN				X
		PUNTUACIÓN	X			
		ORTOGRAFÍA	X			
VELOCIDAD DE LECTURA				X		

Nº: 227	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Jason no quería que pasáramos el año de luto.					
ENTRADA:	00:12:39,633	SALIDA:	00:12:43,012	DURACIÓN:	00:00:03,379	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 11	LONGITUD: 16/29=45							
FORMATO DEL SUBTÍTULO			TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
				ARIAL	X			
				TIMES NEW				
			NÚMERO DE CARACTERES	X				
			POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X				
			SEGMENTACIÓN	X				
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			PUNTUACIÓN	X				
			ORTOGRAFÍA	X				
VELOCIDAD DE LECTURA				X				

Nº: 268	FANSUB:		Jason no quería que estuviéramos todo el año de luto.					
ENTRADA:	00:12:38,505	SALIDA:	00:12:42,091	DURACIÓN:	00:00:03,586	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS:12	LONGITUD: 33/20=53							
FORMATO DEL SUBTÍTULO			TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
				ARIAL	X			
				TIMES NEW				
			NÚMERO DE CARACTERES	X				
			POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X				
			SEGMENTACIÓN			X		
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			PUNTUACIÓN	X				
			ORTOGRAFÍA	X				
VELOCIDAD DE LECTURA				X				

Nº: 228	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Jason habría querido que continuáramos con nuestras vidas.					
ENTRADA:	00:12:43,721	SALIDA:	00:12:47,725	DURACIÓN:	00:00:04,004	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 12	LONGITUD: 20/37=57							
FORMATO DEL SUBTÍTULO			TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
				ARIAL	X			
				TIMES NEW ROMAN				
			NÚMERO DE CARACTERES	X				
			POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X				
			SEGMENTACIÓN	X				
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			PUNTUACIÓN	X				
			ORTOGRAFÍA	X				
VELOCIDAD DE LECTURA				X				

Nº: 269	FANSUB:		Jason hubiera querido que siguiéramos con nuestras vidas.					
ENTRADA:	00:12:42,798	SALIDA:	00:12:46,724	DURACIÓN:	00:00:03,926	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS:12	LONGITUD: 25/31=56							
FORMATO DEL SUBTÍTULO			TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
				ARIAL	X			
				TIMES NEW ROMAN				
			NÚMERO DE CARACTERES	X				
			POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X				
			SEGMENTACIÓN			X		
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			PUNTUACIÓN	X				
			ORTOGRAFÍA	X				
VELOCIDAD DE LECTURA				X				

Nº: 233	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		-Señorita Grundy, hola. -Archie.			
ENTRADA:	00:13:09,622	SALIDA:	00:13:11,957	DURACIÓN:		
CPS: 10		LONGITUD: 23/8=31	00:00:02,335	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	X		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	X			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN				X
		PUNTUACIÓN		X		
		ORTOGRAFÍA		X		
VELOCIDAD DE LECTURA				X		

Nº: 276	FANSUB:		- ¿Srta. Grundy? Hola.			
ENTRADA:	00:13:08,680	SALIDA:	00:13:11,128	DURACIÓN:		
CPS: 8		LONGITUD: 22/9=31	00:00:02,448	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	X		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	X			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN				X
		PUNTUACIÓN			X	
		ORTOGRAFÍA		X		
VELOCIDAD DE LECTURA				X		

Nº: 238	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Geraldine.			
ENTRADA:	00:13:53,582	SALIDA:	00:13:55,125	DURACIÓN:		
CPS: 5	LONGITUD: 10		00:00:01,543	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO	TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
		ARIAL	X			
		TIMES NEW ROMAN				
	NÚMERO DE CARACTERES	X				
	POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X				
SEGMENTACIÓN					X	
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS	PUNTUACIÓN	X				
	ORTOGRAFÍA	X				
VELOCIDAD DE LECTURA				X		

Nº: 282	FANSUB:		Geraldine.			
ENTRADA:	00:13:51,648	SALIDA:	00:13:52,948	DURACIÓN:		
CPS: 6	LONGITUD: 10		00:00:01,300	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO	TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
		ARIAL	X			
		TIMES NEW ROMAN				
	NÚMERO DE CARACTERES	X				
	POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA			X		
SEGMENTACIÓN					X	
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS	PUNTUACIÓN	X				
	ORTOGRAFÍA	X				
VELOCIDAD DE LECTURA				X		

Nº: 240	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		¿Podemos hablar, Srta. Grundy? ¿Por favor?			
ENTRADA:	00:13:59,505	SALIDA:	00:14:01,590	DURACIÓN:		
CPS: 14	LONGITUD: 42		00:00:02,085	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO	TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
		ARIAL	X			
		TIMES NEW ROMAN				
	NÚMERO DE CARACTERES	X				
	POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X				
SEGMENTACIÓN					X	
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS	PUNTUACIÓN	X				
	ORTOGRAFÍA	X				
VELOCIDAD DE LECTURA				X		

Nº: 284	FANSUB:		¿Podemos hablar, Srta. Grundy, por favor?			
ENTRADA:	00:13:57,888	SALIDA:	00:14:00,278	DURACIÓN:		
CPS: 13	LONGITUD: 22/18=40		00:00:02,390	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO	TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
		ARIAL	X			
		TIMES NEW ROMAN				
	NÚMERO DE CARACTERES	X				
	POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X				
SEGMENTACIÓN			X			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS	PUNTUACIÓN	X				
	ORTOGRAFÍA	X				
VELOCIDAD DE LECTURA				X		

Nº: 241	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Eso depende.			
ENTRADA:	00:14:02,299	SALIDA:	00:14:03,842	DURACIÓN:		
CPS: 6	LONGITUD: 12		00:00:01,543	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO	TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
		ARIAL	X			
		TIMES NEW ROMAN				
	NÚMERO DE CARACTERES		X			
	POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		X			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS	SEGMENTACIÓN					X
	PUNTUACIÓN		X			
ORTOGRAFÍA			X			
VELOCIDAD DE LECTURA				X		

Nº: 285	FANSUB:		Depende. ¿De qué?			
ENTRADA:	00:14:00,303	SALIDA:	00:14:03,348	DURACIÓN:		
CPS: 3	LONGITUD: 17		00:00:03,045	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO	TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
		ARIAL	X			
		TIMES NEW ROMAN				
	NÚMERO DE CARACTERES		X			
	POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA				X	
	SEGMENTACIÓN					X
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS	PUNTUACIÓN		X			
	ORTOGRAFÍA		X			
VELOCIDAD DE LECTURA				X		

Nº: 244	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Es la maestra de música. ¿Podemos hablar de eso?			
ENTRADA:	00:14:08,097	SALIDA:	00:14:10,391	DURACIÓN:		
CPS: 16	LONGITUD: 24/23=47		00:00:02,294	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO	TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
		ARIAL	X			
		TIMES NEW ROMAN				
	NÚMERO DE CARACTERES		X			
	POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		X			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS	SEGMENTACIÓN		X			
	PUNTUACIÓN		X			
ORTOGRAFÍA			X			
VELOCIDAD DE LECTURA				X		

Nº: 287	FANSUB:		Es la maestra de música. ¿Podemos hablar de música?			
ENTRADA:	00:14:06,263	SALIDA:	00:14:08,473	DURACIÓN:		
CPS: 18	LONGITUD: 24/26=50		00:00:02,210	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO	TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
		ARIAL	X			
		TIMES NEW ROMAN				
	NÚMERO DE CARACTERES		X			
	POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA				X	
	SEGMENTACIÓN		X			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS	PUNTUACIÓN		X			
	ORTOGRAFÍA		X			
VELOCIDAD DE LECTURA					X	

Nº: 245	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Por supuesto.			
ENTRADA:	00:14:10,558	SALIDA:	00:14:11,934	DURACIÓN:		
CPS: 7	LONGITUD: 13		00:00:01,376	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	X		
			TIMES NEW			
		NÚMERO DE CARACTERES	X			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X			
		SEGMENTACIÓN			X	
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		PUNTUACIÓN	X			
		ORTOGRAFÍA	X			
VELOCIDAD DE LECTURA				X		

Nº: 288	FANSUB:		Por supuesto.			
ENTRADA:	00:14:08,498	SALIDA:	00:14:09,965	DURACIÓN:		
CPS: 7	LONGITUD: 13		00:00:01,467	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	X		
			TIMES NEW			
		NÚMERO DE CARACTERES	X			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		X		
		SEGMENTACIÓN			X	
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		PUNTUACIÓN	X			
		ORTOGRAFÍA	X			
VELOCIDAD DE LECTURA				X		

Nº: 246	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Haz una cita.			
ENTRADA:	00:14:12,768	SALIDA:	00:14:13,852	DURACIÓN:		
CPS: 9	LONGITUD: 13		00:00:01,084	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	X		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	X			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X			
		SEGMENTACIÓN			X	
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		PUNTUACIÓN	X			
		ORTOGRAFÍA	X			
VELOCIDAD DE LECTURA				X		

Nº: 289	FANSUB:		Haga una cita.			
ENTRADA:	00:14:11,068	SALIDA:	00:14:12,661	DURACIÓN:		
CPS: 6	LONGITUD: 14		00:00:01,593	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	X		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	X			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		X		
		SEGMENTACIÓN			X	
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		PUNTUACIÓN	X			
		ORTOGRAFÍA	X			
VELOCIDAD DE LECTURA				X		

N°: 247	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Durante mis horas de oficina. Mis horas de oficina oficiales.				
ENTRADA:	00:14:14,687	SALIDA:	00:14:18,107	DURACIÓN: 00:00:03,420	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 14		LONGITUD: 29/31=60					
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
			ARIAL	X			
			TIMES NEW ROMAN				
		NÚMERO DE CARACTERES	X				
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X				
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN		X			
		PUNTUACIÓN		X			
		ORTOGRAFÍA		X			
VELOCIDAD DE LECTURA				X			

N°: 290	FANSUB:		Durante mis horas de oficina, mis horas de oficina oficiales.				
ENTRADA:	00:14:13,105	SALIDA:	00:14:15,505	DURACIÓN: 00:00:02,400	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 21		LONGITUD: 29/31=60					
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
			ARIAL	X			
			TIMES NEW ROMAN				
		NÚMERO DE CARACTERES	X				
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X				
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN		X			
		PUNTUACIÓN		X			
		ORTOGRAFÍA		X			
VELOCIDAD DE LECTURA						X	

N°: 248	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Hermione Lodge.				
ENTRADA:	00:14:25,155	SALIDA:	00:14:27,449	DURACIÓN: 00:00:02,294	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 5		LONGITUD: 15					
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
			ARIAL	X			
			TIMES NEW ROMAN				
		NÚMERO DE CARACTERES	X				
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X				
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN					X
		PUNTUACIÓN		X			
		ORTOGRAFÍA		X			
VELOCIDAD DE LECTURA				X			

N°: 291	FANSUB:		Hermione Lodge.				
ENTRADA:	00:14:23,580	SALIDA:	00:14:25,380	DURACIÓN: 00:00:01,800	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 7		LONGITUD: 15					
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
			ARIAL	X			
			TIMES NEW ROMAN				
		NÚMERO DE CARACTERES	X				
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA			X		
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN					X
		PUNTUACIÓN		X			
		ORTOGRAFÍA		X			
VELOCIDAD DE LECTURA				X			

Nº: 249	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Mi día se acaba de volver mucho más interesante.					
ENTRADA:	00:14:28,909	SALIDA:	00:14:32,121	DURACIÓN:	00:00:03,212	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 12		LONGITUD: 25/22=47						
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA					
			ARIAL	X				
			TIMES NEW ROMAN					
		NÚMERO DE CARACTERES	X					
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA	X					
CONVENCIÓNES ORTOGRAFÍAS		SEGMENTACIÓN	X					
		PUNTUACIÓN	X					
		ORTOGRAFÍA	X					
VELOCIDAD DE LECTURA				X				

Nº: 292	FANSUB:		Bueno, mi día se acaba de volver más interesante.					
ENTRADA:	00:14:26,772	SALIDA:	00:14:30,285	DURACIÓN:	00:00:03,513	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 11		LONGITUD: 25/23=48						
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA					
			ARIAL	X				
			TIMES NEW ROMAN					
		NÚMERO DE CARACTERES	X					
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA			X			
CONVENCIÓNES ORTOGRAFÍAS		SEGMENTACIÓN			X			
		PUNTUACIÓN	X					
		ORTOGRAFÍA	X					
VELOCIDAD DE LECTURA				X				

Nº: 250	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Hola, Fred. ¿Cómo estás?					
ENTRADA:	00:14:32,288	SALIDA:	00:14:35,165	DURACIÓN:	00:00:02,877	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 5		LONGITUD: 24						
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA					
			ARIAL	X				
			TIMES NEW					
		NÚMERO DE CARACTERES	X					
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X					
CONVENCIÓNES ORTOGRAFÍAS		SEGMENTACIÓN					X	
		PUNTUACIÓN	X					
		ORTOGRAFÍA	X					
VELOCIDAD DE LECTURA				X				

Nº: 293	FANSUB:		Hola, Fred.					
ENTRADA:	00:14:30,287	SALIDA:	00:14:32,064	DURACIÓN:	00:00:01,777	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 4		LONGITUD: 11						
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA					
			ARIAL	X				
			TIMES NEW					
		NÚMERO DE CARACTERES	X					
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA			X			
CONVENCIÓNES ORTOGRAFÍAS		SEGMENTACIÓN					X	
		PUNTUACIÓN	X					
		ORTOGRAFÍA	X					
VELOCIDAD DE LECTURA				X				

Nº: 254	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Vi en tu sitio web que estás buscando una empleada temporal.			
ENTRADA:	00:14:42,882	SALIDA:	00:14:46,677	DURACIÓN:		
CPS: 13		LONGITUD:	37/22=59	00:00:03,795	CUMPLE	NO CUMPLE
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	X		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	X			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN	X			
		PUNTUACIÓN	X			
		ORTOGRAFÍA	X			
VELOCIDAD DE LECTURA			X			

Nº: 298	FANSUB:		Vi en tu sitio web			
ENTRADA:	00:14:41,231	SALIDA:	00:14:42,330	DURACIÓN:		
CPS: 12		LONGITUD:	18	00:00:01,099	CUMPLE	NO CUMPLE
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	X		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	X			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		X		
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN			X	
		PUNTUACIÓN	X			
		ORTOGRAFÍA	X			
VELOCIDAD DE LECTURA			X			

Nº: 255	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Para la contabilidad.			
ENTRADA: 00:14:47,136	SALIDA: 00:14:48,387	DURACIÓN: 00:00:01,251	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA	
CPS: 14	LONGITUD: 21					
FORMATO DEL SUBTÍTULO	TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
		ARIAL	X			
		TIMES NEW ROMAN				
	NÚMERO DE CARACTERES	X				
	POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X				
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS	SEGMENTACIÓN				X	
	PUNTUACIÓN	X				
	ORTOGRAFÍA	X				
VELOCIDAD DE LECTURA			X			

Nº: 300	FANSUB:		¿alguien que te ayude con las cuentas?			
ENTRADA: 00:14:45,369	SALIDA: 00:14:46,735	DURACIÓN: 00:00:01,366	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA	
CPS: 21	LONGITUD: 38					
FORMATO DEL SUBTÍTULO	TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
		ARIAL	X			
		TIMES NEW ROMAN				
	NÚMERO DE CARACTERES	X				
	POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA			X		
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS	SEGMENTACIÓN					X
	PUNTUACIÓN	X				
	ORTOGRAFÍA	X				
VELOCIDAD DE LECTURA				X		

Nº: 256	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		El encargado está de licencia por paternidad.					
ENTRADA:	00:14:48,554	SALIDA:	00:14:51,140	DURACIÓN:		CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 14	LONGITUD: 45		00:00:02,586					
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA					
			ARIAL	X				
			TIMES NEW					
		NÚMERO DE CARACTERES			X			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA			X			
CONVENCIÓNES ORTO TIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN						X
		PUNTUACIÓN			X			
		ORTOGRAFÍA			X			
VELOCIDAD DE LECTURA					X			

Nº: 301	FANSUB:		Sí, el encargado está libre por paternidad.					
ENTRADA:	00:14:46,737	SALIDA:	00:14:49,604	DURACIÓN:		CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 12	LONGITUD: 21/21=42		00:00:02,867					
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA					
			ARIAL	X				
			TIMES NEW					
		NÚMERO DE CARACTERES			X			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA						X
CONVENCIÓNES ORTO TIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN					X	
		PUNTUACIÓN			X			
		ORTOGRAFÍA			X			
VELOCIDAD DE LECTURA					X			

Nº: 257	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Mi hija está yendo a la misma secundaria de tu hijo.					
ENTRADA:	00:14:51,307	SALIDA:	00:14:54,935	DURACIÓN:		CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 11	LONGITUD: 18/33=51		00:00:03,628					
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA					
			ARIAL	X				
			TIMES NEW ROMAN					
		NÚMERO DE CARACTERES			X			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA			X			
CONVENCIÓNES ORTO TIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN			X			
		PUNTUACIÓN			X			
		ORTOGRAFÍA			X			
VELOCIDAD DE LECTURA					X			

Nº: 302	FANSUB:		¿Sabes? Creo que mi hija asiste a la misma escuela					
ENTRADA:	00:14:49,629	SALIDA:	00:14:52,040	DURACIÓN:		CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 16	LONGITUD: 24/25=49		00:00:02,411					
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA					
			ARIAL	X				
			TIMES NEW ROMAN					
		NÚMERO DE CARACTERES			X			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA						X
CONVENCIÓNES ORTO TIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN			X			
		PUNTUACIÓN			X			
		ORTOGRAFÍA			X			
VELOCIDAD DE LECTURA					X			

Nº: 258	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		¿No es gracioso?			
ENTRADA:	00:14:55,477	SALIDA:	00:14:57,062	DURACIÓN:		
CPS: 7	LONGITUD: 16		00:00:01,585	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO	TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
		ARIAL	X			
		TIMES NEW				
	NÚMERO DE CARACTERES	X				
	POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X				
SEGMENTACIÓN					X	
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS	PUNTUACIÓN	X				
	ORTOGRAFÍA	X				
VELOCIDAD DE LECTURA				X		

Nº: 303	FANSUB:		que tu hijo, ¿no es eso gracioso?			
ENTRADA:	00:14:52,042	SALIDA:	00:14:55,341	DURACIÓN:		
CPS: 7	LONGITUD: 33		00:00:03,299	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO	TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
		ARIAL	X			
		TIMES NEW				
	NÚMERO DE CARACTERES	X				
	POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA			X		
SEGMENTACIÓN					X	
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS	PUNTUACIÓN	X				
	ORTOGRAFÍA	X				
VELOCIDAD DE LECTURA				X		

Nº: 259	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Tendremos que decirles que nos conocemos.			
ENTRADA:	00:14:57,229	SALIDA:	00:14:59,273	DURACIÓN:		
CPS: 17	LONGITUD: 22/18=40		00:00:02,044	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO	TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
		ARIAL	X			
		TIMES NEW				
	NÚMERO DE CARACTERES	X				
	POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X				
SEGMENTACIÓN	X					
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS	PUNTUACIÓN	X				
	ORTOGRAFÍA	X				
VELOCIDAD DE LECTURA				X		

Nº: 304	FANSUB:		Tendremos que decirles que nos conocimos,			
ENTRADA:	00:14:56,013	SALIDA:	00:14:57,893	DURACIÓN:		
CPS: 19	LONGITUD: 22/18=40		00:00:01,880	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO	TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
		ARIAL	X			
		TIMES NEW				
	NÚMERO DE CARACTERES	X				
	POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA			X		
SEGMENTACIÓN	X					
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS	PUNTUACIÓN	X				
	ORTOGRAFÍA	X				
VELOCIDAD DE LECTURA					X	

Nº: 260	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Hasta salimos por un tiempo.			
ENTRADA:	00:14:59,440	SALIDA:	00:15:01,859	DURACIÓN:		
CPS: 9		LONGITUD: 28	00:00:02,419	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO	TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
		ARIAL	X			
		TIMES NEW ROMAN				
	NÚMERO DE CARACTERES	X				
	POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X				
SEGMENTACIÓN					X	
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS	PUNTUACIÓN	X				
	ORTOGRAFÍA	X				
VELOCIDAD DE LECTURA				X		

Nº: 305	FANSUB:		que incluso salimos por un tiempo...			
ENTRADA:	00:14:57,918	SALIDA:	00:14:59,748	DURACIÓN:		
CPS: 15		LONGITUD: 36	00:00:01,830	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO	TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
		ARIAL	X			
		TIMES NEW ROMAN				
	NÚMERO DE CARACTERES	X				
	POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA			X		
SEGMENTACIÓN					X	
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS	PUNTUACIÓN			X		
	ORTOGRAFÍA	X				
VELOCIDAD DE LECTURA				X		

Nº: 261	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		-Al menos hasta...			
ENTRADA:	00:15:02,443	SALIDA:	00:15:05,529	DURACIÓN:		
CPS: 11		LONGITUD: 18/28=46	00:00:03,086	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO	TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
		ARIAL	X			
		TIMES NEW ROMAN				
	NÚMERO DE CARACTERES	X				
	POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X				
SEGMENTACIÓN					X	
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS	PUNTUACIÓN	X				
	ORTOGRAFÍA	X				
VELOCIDAD DE LECTURA				X		

Nº: 306	FANSUB:		- Bueno, al menos hasta...			
ENTRADA:	00:15:00,851	SALIDA:	00:15:03,151	DURACIÓN:		
CPS: 16		LONGITUD: 26/28=54	00:00:02,300	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO	TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
		ARIAL	X			
		TIMES NEW ROMAN				
	NÚMERO DE CARACTERES	X				
	POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X				
SEGMENTACIÓN					X	
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS	PUNTUACIÓN			X		
	ORTOGRAFÍA	X				
VELOCIDAD DE LECTURA				X		

Nº: 262	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Y ahora todo ha cambiado.			
ENTRADA:	00:15:05,696	SALIDA:	00:15:08,032	DURACIÓN:		
CPS: 8	LONGITUD: 25		00:00:02,336	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO	TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
		ARIAL	X			
		TIMES NEW ROMAN				
	NÚMERO DE CARACTERES		X			
	POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		X			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS	SEGMENTACIÓN					X
	PUNTUACIÓN		X			
		ORTOGRAFÍA		X		
VELOCIDAD DE LECTURA				X		

Nº: 307	FANSUB:		Y hora la fortuna dejó de sonreírme.			
ENTRADA:	00:15:03,832	SALIDA:	00:15:05,886	DURACIÓN:		
CPS: 14	LONGITUD: 36		00:00:02,054	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO	TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
		ARIAL	X			
		TIMES NEW ROMAN				
	NÚMERO DE CARACTERES		X			
	POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA				X	
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS	SEGMENTACIÓN					X
	PUNTUACIÓN		X			
		ORTOGRAFÍA		X		
VELOCIDAD DE LECTURA				X		

Nº: 264	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Nos separamos.			
ENTRADA:	00:15:13,621	SALIDA:	00:15:14,830	DURACIÓN:		
CPS: 9	LONGITUD: 14		00:00:01,209	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO	TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
		ARIAL	X			
		TIMES NEW ROMAN				
	NÚMERO DE CARACTERES		X			
	POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		X			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS	SEGMENTACIÓN					X
	PUNTUACIÓN		X			
		ORTOGRAFÍA		X		
VELOCIDAD DE LECTURA				X		

Nº: 310	FANSUB:		Nos separamos.			
ENTRADA:	00:15:11,995	SALIDA:	00:15:14,262	DURACIÓN:		
CPS: 5	LONGITUD: 14		00:00:02,267	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO	TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
		ARIAL	X			
		TIMES NEW ROMAN				
	NÚMERO DE CARACTERES		X			
	POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA				X	
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS	SEGMENTACIÓN					X
	PUNTUACIÓN		X			
		ORTOGRAFÍA		X		
VELOCIDAD DE LECTURA				X		

Nº: 266	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		¿Cómo te sientes, en serio?				
ENTRADA:	00:15:18,000	SALIDA:	00:15:20,377	DURACIÓN:			
CPS: 8	LONGITUD: 27		00:00:02,377	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA	
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
			ARIAL	X			
			TIMES NEW ROMAN				
		NÚMERO DE CARACTERES	X				
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X				
		SEGMENTACIÓN				X	
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		PUNTUACIÓN		X			
		ORTOGRAFÍA		X			
VELOCIDAD DE LECTURA				X			

Nº: 312	FANSUB:		¿Cómo ta va?				
ENTRADA:	00:15:16,237	SALIDA:	00:15:18,604	DURACIÓN:			
CPS: 3	LONGITUD: 12		00:00:02,367	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA	
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
			ARIAL	X			
			TIMES NEW ROMAN				
		NÚMERO DE CARACTERES	X				
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA			X		
		SEGMENTACIÓN				X	
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		PUNTUACIÓN		X			
		ORTOGRAFÍA				X	
VELOCIDAD DE LECTURA				X			

Nº: 267	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Tengo unos ahorros.				
ENTRADA:	00:15:22,171	SALIDA:	00:15:23,881	DURACIÓN:			
CPS: 9	LONGITUD: 19		00:00:01,710	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA	
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
			ARIAL	X			
			TIMES NEW ROMAN				
		NÚMERO DE CARACTERES	X				
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X				
		SEGMENTACIÓN				X	
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		PUNTUACIÓN		X			
		ORTOGRAFÍA		X			
VELOCIDAD DE LECTURA				X			

Nº: 313	FANSUB:		Tengo algo de dinero ahorrado.				
ENTRADA:	00:15:20,564	SALIDA:	00:15:21,997	DURACIÓN:			
CPS: 17	LONGITUD: 30		00:00:01,433	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA	
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
			ARIAL	X			
			TIMES NEW ROMAN				
		NÚMERO DE CARACTERES	X				
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA			X		
		SEGMENTACIÓN				X	
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		PUNTUACIÓN		X			
		ORTOGRAFÍA		X			
VELOCIDAD DE LECTURA				X			

Nº: 269	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		...alguien en Riverdale...			
ENTRADA: 00:15:26,175	SALIDA: 00:15:28,594	DURACIÓN: 00:00:02,419	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA	
CPS: 7	LONGITUD: 26					
FORMATO DEL SUBTÍTULO	TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
		ARIAL	X			
		TIMES NEW ROMAN				
	NÚMERO DE CARACTERES	X				
	POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X				
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS	SEGMENTACIÓN				X	
	PUNTUACIÓN	X				
	ORTOGRAFÍA	X				
VELOCIDAD DE LECTURA			X			

Nº: 270	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		...quizá un viejo amigo, me diera el beneficio de la duda.			
ENTRADA: 00:15:28,761	SALIDA: 00:15:32,681	DURACIÓN: 00:00:03,920	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA	
CPS: 11	LONGITUD: 30/33=63					
FORMATO DEL SUBTÍTULO	TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
		ARIAL	X			
		TIMES NEW ROMAN				
	NÚMERO DE CARACTERES	X				
	POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X				
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS	SEGMENTACIÓN	X				
	PUNTUACIÓN	X				
	ORTOGRAFÍA	X				
VELOCIDAD DE LECTURA			X			

Nº: 314	FANSUB:		Estaba orando para que alguien en Riverdale,			
ENTRADA: 00:15:22,873	SALIDA: 00:15:26,341	DURACIÓN: 00:00:03,468	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA	
CPS: 10	LONGITUD: 22/21=43					
FORMATO DEL SUBTÍTULO	TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
		ARIAL	X			
		TIMES NEW ROMAN				
	NÚMERO DE CARACTERES	X				
	POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA			X		
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS	SEGMENTACIÓN			X		
	PUNTUACIÓN	X				
	ORTOGRAFÍA	X				
VELOCIDAD DE LECTURA			X			

Nº: 315	FANSUB:		tal vez un viejo amigo,			
ENTRADA: 00:15:27,144	SALIDA: 00:15:29,177	DURACIÓN: 00:00:02,033	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA	
CPS: 8	LONGITUD: 23					
FORMATO DEL SUBTÍTULO	TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
		ARIAL	X			
		TIMES NEW ROMAN				
	NÚMERO DE CARACTERES	X				
	POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA			X		
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS	SEGMENTACIÓN				X	
	PUNTUACIÓN	X				
	ORTOGRAFÍA	X				
VELOCIDAD DE LECTURA			X			

Nº: 271	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		-Si dependiera de mí... -¿No depende de ti?					
ENTRADA:	00:15:33,557	SALIDA:	00:15:36,936	DURACIÓN:	00:00:03,379	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 8	LONGITUD: 29/19=48							
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA					
			ARIAL	X				
			TIMES NEW ROMAN					
		NÚMERO DE CARACTERES	X					
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X					
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN					X	
		PUNTUACIÓN	X					
		ORTOGRAFÍA	X					
VELOCIDAD DE LECTURA			X					

Nº: 317	FANSUB:		Si dependiera de mí.					
ENTRADA:	00:15:31,882	SALIDA:	00:15:33,648	DURACIÓN:	00:00:01,766	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 9	LONGITUD: 20							
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA					
			ARIAL	X				
			TIMES NEW ROMAN					
		NÚMERO DE CARACTERES	X					
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA			X			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN					X	
		PUNTUACIÓN	X					
		ORTOGRAFÍA	X					
VELOCIDAD DE LECTURA			X					

Nº: 273	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Tengo clientes.					
ENTRADA:	00:15:39,730	SALIDA:	00:15:41,523	DURACIÓN:	00:00:01,793	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 7	LONGITUD: 15							
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA					
			ARIAL	X				
			TIMES NEW ROMAN					
		NÚMERO DE CARACTERES	X					
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X					
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN					X	
		PUNTUACIÓN	X					
		ORTOGRAFÍA	X					
VELOCIDAD DE LECTURA			X					

Nº: 319	FANSUB:		Bueno, tengo clientes.					
ENTRADA:	00:15:37,605	SALIDA:	00:15:40,073	DURACIÓN:	00:00:02,468	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 7	LONGITUD: 22							
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA					
			ARIAL	X				
			TIMES NEW ROMAN					
		NÚMERO DE CARACTERES	X					
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA			X			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN					X	
		PUNTUACIÓN	X					
		ORTOGRAFÍA	X					
VELOCIDAD DE LECTURA			X					

Nº: 274	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		No puedo que Hermione Lodge, esposa de Hiram Lodge...			
ENTRADA: 00:15:41,690	SALIDA: 00:15:44,318	DURACIÓN: 00:00:02,628	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA	
CPS: 16	LONGITUD: 28/24=52					
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	X		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	X			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X			
CONVENCIONES ORTO TIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN	X			
		PUNTUACIÓN	X			
		ORTOGRAFÍA	X			
VELOCIDAD DE LECTURA			X			

Nº: 275	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		...en juicio por fraude y malversación...			
ENTRADA: 00:15:44,485	SALIDA: 00:15:47,029	DURACIÓN: 00:00:02,544	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA	
CPS: 11	LONGITUD: 41					
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	X		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	X			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X			
CONVENCIONES ORTO TIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN				X
		PUNTUACIÓN	X			
		ORTOGRAFÍA	X			
VELOCIDAD DE LECTURA			X			

Nº: 320	FANSUB:		No se vería bien tener a Hermione Lodge,			
ENTRADA: 00:15:40,098	SALIDA: 00:15:41,990	DURACIÓN: 00:00:01,892	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA	
CPS: 16	LONGITUD: 40					
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	X		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	X			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA			X	
CONVENCIONES ORTO TIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN				X
		PUNTUACIÓN	X			
		ORTOGRAFÍA	X			
VELOCIDAD DE LECTURA			X			

Nº: 322	FANSUB:		acusado de fraude y malversación,			
ENTRADA: 00:15:43,493	SALIDA: 00:15:45,427	DURACIÓN: 00:00:01,934	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA	
CPS: 14	LONGITUD: 33					
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	X		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	X			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA			X	
CONVENCIONES ORTO TIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN				X
		PUNTUACIÓN	X			
		ORTOGRAFÍA	X			
VELOCIDAD DE LECTURA			X			

Nº: 276	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		...lleve la contabilidad, ¿o sí?			
ENTRADA: 00:15:47,196	SALIDA: 00:15:51,075	DURACIÓN: 00:00:03,879	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA	
CPS: 5	LONGITUD: 32					
FORMATO DEL SUBTÍTULO	TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
		ARIAL	X			
		TIMES NEW ROMAN				
	NÚMERO DE CARACTERES	X				
	POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X				
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS	SEGMENTACIÓN				X	
	PUNTUACIÓN	X				
ORTOGRAFÍA		X				
VELOCIDAD DE LECTURA			X			

Nº: 277	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		No.			
ENTRADA: 00:15:51,617	SALIDA: 00:15:53,035	DURACIÓN: 00:00:01,418	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA	
CPS: 1	LONGITUD: 3					
FORMATO DEL SUBTÍTULO	TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
		ARIAL	X			
		TIMES NEW ROMAN				
	NÚMERO DE CARACTERES	X				
	POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X				
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS	SEGMENTACIÓN				X	
	PUNTUACIÓN	X				
ORTOGRAFÍA		X				
VELOCIDAD DE LECTURA			X			

Nº: 323	FANSUB:		llevando mis cuentas.			
ENTRADA: 00:15:45,452	SALIDA: 00:15:47,572	DURACIÓN: 00:00:02,120	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA	
CPS: 8	LONGITUD: 21					
FORMATO DEL SUBTÍTULO	TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
		ARIAL	X			
		TIMES NEW ROMAN				
	NÚMERO DE CARACTERES	X				
	POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA			X		
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS	SEGMENTACIÓN					X
	PUNTUACIÓN	X				
ORTOGRAFÍA		X				
VELOCIDAD DE LECTURA			X			

Nº: 325	FANSUB:		No.			
ENTRADA: 00:15:49,189	SALIDA: 00:15:50,909	DURACIÓN: 00:00:01,720	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA	
CPS: 1	LONGITUD: 3					
FORMATO DEL SUBTÍTULO	TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
		ARIAL	X			
		TIMES NEW ROMAN				
	NÚMERO DE CARACTERES	X				
	POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA			X		
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS	SEGMENTACIÓN					X
	PUNTUACIÓN	X				
ORTOGRAFÍA		X				
VELOCIDAD DE LECTURA			X			

Nº: 285	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		-¿Qué estamos haciendo? -Escuchando una de las canciones de Archie.			
ENTRADA:	00:16:20,688	SALIDA:	00:16:24,108	DURACIÓN:		
CPS: 15		LONGITUD:	23/43=66	00:00:03,420	CUMPLE	NO CUMPLE NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	X		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	X			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X			
		SEGMENTACIÓN				X
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		PUNTUACIÓN	X			
		ORTOGRAFÍA	X			
VELOCIDAD DE LECTURA			X			

Nº: 287	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Espera, ¿eras tú cantando algo que escribiste?			
ENTRADA:	00:16:28,153	SALIDA:	00:16:31,031	DURACIÓN:		
CPS: 13		LONGITUD:	25/20=45	00:00:02,878	CUMPLE	NO CUMPLE NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	X		
			TIMES NEW			
		NÚMERO DE CARACTERES	X			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X			
		SEGMENTACIÓN	X			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		PUNTUACIÓN	X			
		ORTOGRAFÍA	X			
VELOCIDAD DE LECTURA			X			

Nº: 330	FANSUB:		Escuchando una de las canciones de Archie.			
ENTRADA:	00:16:20,130	SALIDA:	00:16:21,830	DURACIÓN:		
CPS: 21		LONGITUD:	21/20=41	00:00:01,700	CUMPLE	NO CUMPLE NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	X		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	X			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X			
		SEGMENTACIÓN				X
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		PUNTUACIÓN	X			
		ORTOGRAFÍA	X			
VELOCIDAD DE LECTURA						X

Nº: 333	FANSUB:		Espera, ¿ese eras tú cantando?			
ENTRADA:	00:16:26,236	SALIDA:	00:16:28,370	DURACIÓN:		
CPS: 10		LONGITUD:	30	00:00:02,134	CUMPLE	NO CUMPLE NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	X		
			TIMES NEW			
		NÚMERO DE CARACTERES	X			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X			
		SEGMENTACIÓN				X
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		PUNTUACIÓN				X
		ORTOGRAFÍA	X			
VELOCIDAD DE LECTURA			X			

Nº: 295	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Cualquier otro año, serías la más popular.			
ENTRADA: 00:16:49,842	SALIDA: 00:16:51,969	DURACIÓN: 00:00:02,127	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA	
CPS: 16	LONGITUD: 19/22=41					
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	X		
			TIMES NEW			
		NÚMERO DE CARACTERES	X			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		PUNTUACIÓN	X			
		ORTOGRAFÍA	X			
VELOCIDAD DE LECTURA			X			

Nº: 306	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Extracurriculares. Weatherbee quiere que me inscriba a algunas.			
ENTRADA: 00:17:29,089	SALIDA: 00:17:32,593	DURACIÓN: 00:00:03,504	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA	
CPS: 15	LONGITUD: 29/33=62					
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	X		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	X			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		PUNTUACIÓN	X			
		ORTOGRAFÍA	X			
VELOCIDAD DE LECTURA			X			

Nº: 344	FANSUB:		Cualquier otro año de seguro serías la primera en la lista.			
ENTRADA: 00:16:48,148	SALIDA: 00:16:50,325	DURACIÓN: 00:00:02,177	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA	
CPS: 22	LONGITUD: 28/30=58					
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	X		
			TIMES NEW			
		NÚMERO DE CARACTERES	X			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		PUNTUACIÓN	X			
		ORTOGRAFÍA	X			
VELOCIDAD DE LECTURA					X	

Nº: 360	FANSUB:		Weatherbee quiere que me inscriba en unas cuantas.			
ENTRADA: 00:17:29,299	SALIDA: 00:17:31,510	DURACIÓN: 00:00:02,211	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA	
CPS: 19	LONGITUD: 24/25=49					
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	X		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	X			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		PUNTUACIÓN	X			
		ORTOGRAFÍA	X			
VELOCIDAD DE LECTURA					X	

Nº: 295	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Cualquier otro año, serías la más popular.					
ENTRADA:	00:16:49,842	SALIDA:	00:16:51,969	DURACIÓN:	00:00:02,127	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 16	LONGITUD: 19/22=41							
FORMATO DEL SUBTÍTULO	TIPO DE LETRA	HELVÉTICA						
		ARIAL	X					
		TIMES NEW						
	NÚMERO DE CARACTERES	X						
	POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X						
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS	SEGMENTACIÓN	X						
	PUNTUACIÓN	X						
ORTOGRAFÍA		X						
VELOCIDAD DE LECTURA		X						

Nº: 306	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Extracurriculares. Weatherbee quiere que me inscriba a algunas.					
ENTRADA:	00:17:29,089	SALIDA:	00:17:32,593	DURACIÓN:	00:00:03,504	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 15	LONGITUD: 29/33=62							
FORMATO DEL SUBTÍTULO	TIPO DE LETRA	HELVÉTICA						
		ARIAL	X					
		TIMES NEW ROMAN						
	NÚMERO DE CARACTERES	X						
	POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X						
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS	SEGMENTACIÓN			X				
	PUNTUACIÓN	X						
ORTOGRAFÍA		X						
VELOCIDAD DE LECTURA		X						

Nº: 344	FANSUB:		Cualquier otro año de seguro serías la primera en la lista.					
ENTRADA:	00:16:48,148	SALIDA:	00:16:50,325	DURACIÓN:	00:00:02,177	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 22	LONGITUD: 28/30=58							
FORMATO DEL SUBTÍTULO	TIPO DE LETRA	HELVÉTICA						
		ARIAL	X					
		TIMES NEW						
	NÚMERO DE CARACTERES	X						
	POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X						
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS	SEGMENTACIÓN	X						
	PUNTUACIÓN	X						
ORTOGRAFÍA		X						
VELOCIDAD DE LECTURA						X		

Nº: 360	FANSUB:		Weatherbee quiere que me inscriba en unas cuantas.					
ENTRADA:	00:17:29,299	SALIDA:	00:17:31,510	DURACIÓN:	00:00:02,211	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 19	LONGITUD: 24/25=49							
FORMATO DEL SUBTÍTULO	TIPO DE LETRA	HELVÉTICA						
		ARIAL	X					
		TIMES NEW ROMAN						
	NÚMERO DE CARACTERES	X						
	POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X						
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS	SEGMENTACIÓN			X				
	PUNTUACIÓN	X						
ORTOGRAFÍA		X						
VELOCIDAD DE LECTURA						X		

Nº: 312	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		En Spence, yo era de las mejores. Lo haré.			
ENTRADA:	00:17:46,940	SALIDA:	00:17:50,944	DURACIÓN:		
CPS: 7		LONGITUD: 42	00:00:04,004	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	X		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	X			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN				X
		PUNTUACIÓN		X		
		ORTOGRAFÍA		X		
VELOCIDAD DE LECTURA				X		

Nº: 315	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		...y ser una Vixen es algo de tiempo completo, pero está abierto a todos.			
ENTRADA:	00:17:59,119	SALIDA:	00:18:03,707	DURACIÓN:		
CPS: 12		LONGITUD: 46/26=72	00:00:04,588	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	X		
			TIMES NEW			X
		NÚMERO DE CARACTERES			X	
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN		X		
		PUNTUACIÓN		X		
		ORTOGRAFÍA		X		
VELOCIDAD DE LECTURA				X		

Nº: 366	FANSUB:		En Spence, estaba en lo más alto de la élite.			
ENTRADA:	00:17:45,081	SALIDA:	00:17:47,682	DURACIÓN:		
CPS: 13		LONGITUD: 23/21=44	00:00:02,601	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	X		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	X			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN				X
		PUNTUACIÓN		X		
		ORTOGRAFÍA		X		
VELOCIDAD DE LECTURA				X		

Nº: 372	FANSUB:		y pertenecer a las Vixen es un trabajo de tiempo completo.			
ENTRADA:	00:17:57,217	SALIDA:	00:17:59,427	DURACIÓN:		
CPS: 21		LONGITUD: 27/30=57	00:00:02,210	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	X		
			TIMES NEW			X
		NÚMERO DE CARACTERES	X			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN				X
		PUNTUACIÓN		X		
		ORTOGRAFÍA		X		
VELOCIDAD DE LECTURA						X

Nº: 317	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Adelante, odia a las porristas, pero si el Príncipe Hípster Harry...			
ENTRADA:	00:18:10,881	SALIDA:	00:18:14,093	DURACIÓN:		
CPS: 16	LONGITUD: 31/36=67		00:00:03,212	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	X		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	X			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X			
		SEGMENTACIÓN	X			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		PUNTUACIÓN	X			
		ORTOGRAFÍA	X			
VELOCIDAD DE LECTURA				X		

Nº: 376	FANSUB:		Bien. Adelante, ahora puedes odiar a las animadoras,			
ENTRADA:	00:18:09,372	SALIDA:	00:18:11,606	DURACIÓN:		
CPS: 19	LONGITUD: 28/23=51		00:00:02,234	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	X		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	X			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X			
		SEGMENTACIÓN		X		
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		PUNTUACIÓN	X			
		ORTOGRAFÍA	X			
VELOCIDAD DE LECTURA					X	

Nº: 319	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Se vería bien en mis solicitudes de admisión, pero...			
ENTRADA:	00:18:18,055	SALIDA:	00:18:20,641	DURACIÓN:		
CPS: 16	LONGITUD: 32/20=52		00:00:02,586	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	X		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	X			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X			
		SEGMENTACIÓN	X			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		PUNTUACIÓN	X			
		ORTOGRAFÍA	X			
VELOCIDAD DE LECTURA				X		

Nº: 379	FANSUB:		Se vería genial en mis solicitudes para la universidad.			
ENTRADA:	00:18:15,768	SALIDA:	00:18:18,179	DURACIÓN:		
CPS: 19	LONGITUD: 22/32=54		00:00:02,411	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	X		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	X			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X			
		SEGMENTACIÓN		X		
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		PUNTUACIÓN	X			
		ORTOGRAFÍA	X			
VELOCIDAD DE LECTURA					X	

Nº: 321	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Dijo que parecía "Betty La Fea". Una frase muy graciosa.			
ENTRADA:	00:18:23,977	SALIDA:	00:18:26,563	DURACIÓN:		
CPS: 16	LONGITUD: 32/23=55		00:00:02,586	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	X		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	X			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN		X		
		PUNTUACIÓN		X		
VELOCIDAD DE LECTURA		ORTOGRAFÍA		X		
				X		

Nº: 326	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Mira, si quieres ser una Vixen de River, te ayudaré a prepararte. Tengo movimientos.			
ENTRADA:	00:18:39,993	SALIDA:	00:18:44,748	DURACIÓN:		
CPS: 14	LONGITUD: 40/43		00:00:04,755	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	X		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES		X		
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN		X		
		PUNTUACIÓN		X		
VELOCIDAD DE LECTURA		ORTOGRAFÍA		X		
				X		

Nº: 382	FANSUB:		Como "Betty Draper" de la quinta temporada.			
ENTRADA:	00:18:22,018	SALIDA:	00:18:23,585	DURACIÓN:		
CPS: 22	LONGITUD: 22/20=42		00:00:01,567	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	X		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	X			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN			X	
		PUNTUACIÓN		X		
VELOCIDAD DE LECTURA		ORTOGRAFÍA		X		
					X	

Nº: 390	FANSUB:		Te ayudaré, Sé algunos movimientos.			
ENTRADA:	00:18:41,004	SALIDA:	00:18:43,137	DURACIÓN:		
CPS: 13	LONGITUD: 35		00:00:02,133	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	X		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	X			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN				X
		PUNTUACIÓN		X		
VELOCIDAD DE LECTURA		ORTOGRAFÍA			X	
				X		

Nº: 332	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		...muy reales.					
ENTRADA	00:19:03,225	SALIDA:	00:19:04,810	DURACIÓN:	00:00:01,585	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 5	LONGITUD: 14							
FORMATO DEL SUBTÍTULO			TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
				ARIAL	X			
				TIMES NEW				
			NÚMERO DE CARACTERES	X				
			POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X				
			SEGMENTACIÓN				X	
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			PUNTUACIÓN	X				
			ORTOGRAFÍA	X				
VELOCIDAD DE LECTURA				X				

Nº: 393	FANSUB:		muy reales,					
ENTRADA:	00:19:01,376	SALIDA:	00:19:02,642	DURACIÓN:	00:00:01,266	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 7	LONGITUD: 11							
FORMATO DEL SUBTÍTULO			TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
				ARIAL	X			
				TIMES NEW				
			NÚMERO DE CARACTERES	X				
			POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X				
			SEGMENTACIÓN				X	
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			PUNTUACIÓN			X		
			ORTOGRAFÍA	X				
VELOCIDAD DE LECTURA				X				

Nº: 335	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Me preguntaba si tal vez podría ayudarme.					
ENTRADA	00:19:10,524	SALIDA:	00:19:12,568	DURACIÓN:	00:00:02,044	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 16	LONGITUD: 41							
FORMATO DEL SUBTÍTULO			TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
				ARIAL	X			
				TIMES NEW				
			NÚMERO DE CARACTERES	X				
			POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X				
			SEGMENTACIÓN				X	
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			PUNTUACIÓN	X				
			ORTOGRAFÍA	X				
VELOCIDAD DE LECTURA				X				

Nº: 397	FANSUB:		Me estaba preguntando si tal vez podrías ayudarme...					
ENTRADA:	00:19:09,141	SALIDA:	00:19:11,305	DURACIÓN:	00:00:02,164	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 19	LONGITUD: 24/27=51							
FORMATO DEL SUBTÍTULO			TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
				ARIAL	X			
				TIMES NEW				
			NÚMERO DE CARACTERES	X				
			POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X				
			SEGMENTACIÓN			X		
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			PUNTUACIÓN	X				
			ORTOGRAFÍA	X				
VELOCIDAD DE LECTURA						X		

Nº: 338	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		No hay nadie con quien pueda tomar clases. Créame. He buscado.			
ENTRADA:	00:19:16,780	SALIDA:	00:19:20,409	DURACIÓN:		
CPS: 13		LONGITUD:	42/19=61	00:00:03,629	CUMPLE	NO CUMPLE
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	X		
			TIMES NEW			
		NÚMERO DE CARACTERES	X			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN		X		
		PUNTUACIÓN		X		
		ORTOGRAFÍA		X		
VELOCIDAD DE LECTURA				X		

Nº: 400	FANSUB:		No hay nadie más en Riverdele con quien pueda aprender.			
ENTRADA:	00:19:15,438	SALIDA:	00:19:17,338	DURACIÓN:		
CPS: 24		LONGITUD:	29/25=54	00:00:01,900	CUMPLE	NO CUMPLE
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	X		
			TIMES NEW			
		NÚMERO DE CARACTERES	X			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN		X		
		PUNTUACIÓN		X		
		ORTOGRAFÍA			X	
VELOCIDAD DE LECTURA					X	

Nº: 340	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		No creo que debamos estar a solas juntos.			
ENTRADA:	00:19:25,330	SALIDA:	00:19:27,291	DURACIÓN:		
CPS: 10		LONGITUD:	41	00:00:01,961	CUMPLE	NO CUMPLE
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	X		
			TIMES NEW			
		NÚMERO DE CARACTERES	X			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN				X
		PUNTUACIÓN		X		
		ORTOGRAFÍA		X		
VELOCIDAD DE LECTURA				X		

Nº: 403	FANSUB:		creo que no deberíamos estar solos.			
ENTRADA:	00:19:23,747	SALIDA:	00:19:26,112	DURACIÓN:		
CPS: 12		LONGITUD:	35	00:00:02,365	CUMPLE	NO CUMPLE
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	X		
			TIMES NEW			
		NÚMERO DE CARACTERES	X			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN				X
		PUNTUACIÓN		X		
		ORTOGRAFÍA			X	
VELOCIDAD DE LECTURA				X		

Nº: 351	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		¿Cómo explicaríamos que estábamos juntos...					
ENTRADA:	00:20:08,290	SALIDA:	00:20:11,084	DURACIÓN:		CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 12	LONGITUD: 19/23=42		00:00:02,794					
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA					
			ARIAL	X				
			TIMES NEW ROMAN					
		NÚMERO DE CARACTERES	X					
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X					
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN	X					
		PUNTUACIÓN	X					
		ORTOGRAFÍA	X					
VELOCIDAD DE LECTURA				X				

Nº: 415	FANSUB:		¿Cómo explicaríamos por qué estábamos juntos					
ENTRADA:	00:20:06,659	SALIDA:	00:20:09,557	DURACIÓN:		CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 13	LONGITUD: 23/20=43		00:00:02,898					
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA					
			ARIAL	X				
			TIMES NEW ROMAN					
		NÚMERO DE CARACTERES	X					
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X					
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN			X			
		PUNTUACIÓN	X					
		ORTOGRAFÍA	X					
VELOCIDAD DE LECTURA				X				

Nº: 352	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		...en el río Sweetwater a las 6:00 a.m. el 4 de julio?					
ENTRADA:	00:20:11,251	SALIDA:	00:20:14,588	DURACIÓN:		CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 11	LONGITUD: 39/14=53		00:00:03,337					
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA					
			ARIAL	X				
			TIMES NEW					
		NÚMERO DE CARACTERES	X					
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X					
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN	X					
		PUNTUACIÓN	X					
		ORTOGRAFÍA	X					
VELOCIDAD DE LECTURA				X				

Nº: 416	FANSUB:		en el río Sweetwater a las seis de la mañana del cuatro de julio?					
ENTRADA:	00:20:09,559	SALIDA:	00:20:11,949	DURACIÓN:		CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 21	LONGITUD: 31/33=64		00:00:02,390					
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA					
			ARIAL	X				
			TIMES NEW					
		NÚMERO DE CARACTERES	X					
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X					
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN			X			
		PUNTUACIÓN	X					
		ORTOGRAFÍA	X					
VELOCIDAD DE LECTURA						X		

Nº: 359	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		-¡Somos azul y oro! -¡Somos azul y oro!			
ENTRADA	00:20:38,570	SALIDA:	00:20:40,822	DURACIÓN:		
CPS: 12		LONGITUD:	19/19=38	00:00:02,252	CUMPLE	NO CUMPLE
FORMATO DEL SUBTÍTULO	TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
		ARIAL	X			
		TIMES NEW ROMAN				
	NÚMERO DE CARACTERES	X				
	POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X				
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS	SEGMENTACIÓN					X
	PUNTUACIÓN	X				
	ORTOGRAFÍA	X				
VELOCIDAD DE LECTURA					X	

Nº: 423	FANSUB:		¡Somos azules! ¡Arriba!			
ENTRADA:	00:20:37,263	SALIDA:	00:20:39,392	DURACIÓN:		
CPS: 7		LONGITUD:	23	00:00:02,129	CUMPLE	NO CUMPLE
FORMATO DEL SUBTÍTULO	TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
		ARIAL	X			
		TIMES NEW ROMAN				
	NÚMERO DE CARACTERES	X				
	POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X				
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS	SEGMENTACIÓN					X
	PUNTUACIÓN	X				
	ORTOGRAFÍA				X	
VELOCIDAD DE LECTURA					X	

Nº: 360	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		-¡La dinamita!			
ENTRADA	00:20:40,989	SALIDA:	00:20:42,449	DURACIÓN:		
CPS: 14		LONGITUD:	14/14=28	00:00:01,460	CUMPLE	NO CUMPLE
FORMATO DEL SUBTÍTULO	TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
		ARIAL	X			
		TIMES NEW				
	NÚMERO DE CARACTERES	X				
	POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X				
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS	SEGMENTACIÓN					X
	PUNTUACIÓN	X				
	ORTOGRAFÍA	X				
VELOCIDAD DE LECTURA					X	

Nº: 424	FANSUB:		¡Somos dinamita!			
ENTRADA:	00:20:39,417	SALIDA:	00:20:41,494	DURACIÓN:		
CPS: 6		LONGITUD:	16	00:00:02,077	CUMPLE	NO CUMPLE
FORMATO DEL SUBTÍTULO	TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
		ARIAL	X			
		TIMES NEW				
	NÚMERO DE CARACTERES	X				
	POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X				
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS	SEGMENTACIÓN					X
	PUNTUACIÓN	X				
	ORTOGRAFÍA				X	
VELOCIDAD DE LECTURA					X	

Nº: 364	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Señoritas, ¿dónde está el calor? ¿Dónde están las chispas?			
ENTRADA:	00:20:51,458	SALIDA:	00:20:54,628	DURACIÓN:		
CPS: 14	LONGITUD: 32/25=57		00:00:03,170	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	X		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	X			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X			
		SEGMENTACIÓN	X			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		PUNTUACIÓN	X			
		ORTOGRAFÍA	X			
VELOCIDAD DE LECTURA				X		

Nº:368	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Los besos de lesbianas falsas no son tabú desde 1994.			
ENTRADA:	00:21:17,317	SALIDA:	00:21:21,196	DURACIÓN:		
CPS: 11	LONGITUD: 29/23=52		00:00:03,879	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	X		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	X			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X			
		SEGMENTACIÓN	X			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		PUNTUACIÓN	X			
		ORTOGRAFÍA	X			
VELOCIDAD DE LECTURA				X		

Nº: 428	FANSUB:		¿Chicas, dónde está el calor? ¿dónde está la entrega?			
ENTRADA:	00:20:50,328	SALIDA:	00:20:53,543	DURACIÓN:		
CPS: 12	LONGITUD: 22/30=52		00:00:03,215	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	X		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	X			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X			
		SEGMENTACIÓN		X		
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		PUNTUACIÓN	X			
		ORTOGRAFÍA		X		
VELOCIDAD DE LECTURA				X		

Nº: 432	FANSUB:		un beso lésbico falso no ha sido tabú desde 1994.			
ENTRADA:	00:21:16,248	SALIDA:	00:21:19,983	DURACIÓN:		
CPS: 10	LONGITUD: 24/24=48		00:00:03,735	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	X		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	X			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X			
		SEGMENTACIÓN		X		
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		PUNTUACIÓN	X			
		ORTOGRAFÍA	X			
VELOCIDAD DE LECTURA				X		

Nº: 370	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Betty. ¿Cómo está tu hermana?			
ENTRADA:	00:21:24,658	SALIDA:	00:21:26,785	DURACIÓN:		
CPS: 10		LONGITUD: 29	00:00:02,127	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO	TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
		ARIAL	X			
		TIMES NEW ROMAN				
	NÚMERO DE CARACTERES		X			
	POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		X			
	SEGMENTACIÓN					X
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS	PUNTUACIÓN		X			
	ORTOGRAFÍA		X			
VELOCIDAD DE LECTURA				X		

Nº: 371	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		-Polly está bien. Gracias por preguntar. -Veronica, ¿Betty te contó de su hermana?			
ENTRADA:	00:21:28,495	SALIDA:	00:21:33,083	DURACIÓN:		
CPS: 13		LONGITUD: 40/41=81	00:00:04,588	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO	TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
		ARIAL	X			
		TIMES NEW ROMAN				
	NÚMERO DE CARACTERES		X			
	POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		X			
	SEGMENTACIÓN		X			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS	PUNTUACIÓN		X			
	ORTOGRAFÍA		X			
VELOCIDAD DE LECTURA				X		

Nº: 434	FANSUB:		Betty, ¿cómo le esta yendo a tu hermana?			
ENTRADA:	00:21:23,570	SALIDA:	00:21:25,795	DURACIÓN:		
CPS: 13		LONGITUD: 40	00:00:02,225	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO	TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
		ARIAL	X			
		TIMES NEW ROMAN				
	NÚMERO DE CARACTERES		X			
	POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		X			
	SEGMENTACIÓN					X
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS	PUNTUACIÓN		X			
	ORTOGRAFÍA				X	
VELOCIDAD DE LECTURA				X		

Nº: 436	FANSUB:		Veronica, ¿Betty aún no te ha contado nada sobre su hermana?			
ENTRADA:	00:21:29,895	SALIDA:	00:21:31,995	DURACIÓN:		
CPS: 22		LONGITUD: 29/30=59	00:00:02,100	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO	TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
		ARIAL	X			
		TIMES NEW ROMAN				
	NÚMERO DE CARACTERES		X			
	POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		X			
	SEGMENTACIÓN					X
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS	PUNTUACIÓN		X			
	ORTOGRAFÍA		X			
VELOCIDAD DE LECTURA					X	

N°: 372	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		-No.			
ENTRADA:	00:21:33,834	SALIDA:	00:21:35,502	DURACIÓN:		
CPS: 9		LONGITUD: 4/17=21	00:00:01,668	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO	TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
		ARIAL	X			
		TIMES NEW ROMAN				
	NÚMERO DE CARACTERES		X			
	POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		X			
CONVENCIÓNES ORTOTIPOGRÁFICAS	SEGMENTACIÓN					X
	PUNTUACIÓN		X			
	ORTOGRAFÍA		X			
VELOCIDAD DE LECTURA				X		

N°: 437	FANSUB:		- No.			
ENTRADA:	00:21:31,997	SALIDA:	00:21:34,364	DURACIÓN:		
CPS: 6		LONGITUD: 00:00:02,367		CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO	TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
		ARIAL	X			
		TIMES NEW ROMAN				
	NÚMERO DE CARACTERES		X			
	POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		X			
CONVENCIÓNES ORTOTIPOGRÁFICAS	SEGMENTACIÓN					X
	PUNTUACIÓN				X	
	ORTOGRAFÍA		X			
VELOCIDAD DE LECTURA				X		

N°: 373	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Cuéntale a Veronica sobre tu hermana y mi querido hermano.			
ENTRADA:	00:21:35,669	SALIDA:	00:21:38,588	DURACIÓN:		
CPS: 16		LONGITUD: 36/21=57	00:00:02,919	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO	TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
		ARIAL	X			
		TIMES NEW ROMAN				
	NÚMERO DE CARACTERES		X			
	POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		X			
CONVENCIÓNES ORTOTIPOGRÁFICAS	SEGMENTACIÓN		X			
	PUNTUACIÓN		X			
	ORTOGRAFÍA		X			
VELOCIDAD DE LECTURA				X		

N°: 438	FANSUB:		Cuéntale a Veronica sobre tu hermana y mi querido hermano.			
ENTRADA:	00:21:34,389	SALIDA:	00:21:37,434	DURACIÓN:		
CPS: 16		LONGITUD: 28/29=57	00:00:03,045	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO	TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
		ARIAL	X			
		TIMES NEW ROMAN				
	NÚMERO DE CARACTERES		X			
	POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		X			
CONVENCIÓNES ORTOTIPOGRÁFICAS	SEGMENTACIÓN				X	
	PUNTUACIÓN		X			
	ORTOGRAFÍA		X			
VELOCIDAD DE LECTURA				X		

Nº: 376	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		-No acabó bien. -De hecho...			
ENTRADA:	00:21:42,342	SALIDA:	00:21:44,970	DURACIÓN:		
CPS: 7		LONGITUD: 15/12=27	00:00:02,628	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO	TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
		ARIAL	X			
		TIMES NEW ROMAN				
	NÚMERO DE CARACTERES	X				
	POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X				
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS	SEGMENTACIÓN	X				
	PUNTUACIÓN	X				
	ORTOGRAFÍA	X				
VELOCIDAD DE LECTURA				X		

Nº: 441	FANSUB:		- No terminó bien. - De hecho,			
ENTRADA:	00:21:40,925	SALIDA:	00:21:43,573	DURACIÓN:		
CPS: 7		LONGITUD: 18/11=29	00:00:02,648	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO	TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
		ARIAL	X			
		TIMES NEW ROMAN				
	NÚMERO DE CARACTERES	X				
	POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X				
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS	SEGMENTACIÓN					X
	PUNTUACIÓN				X	
	ORTOGRAFÍA	X				
VELOCIDAD DE LECTURA				X		

Nº:377	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		...Jason es la razón de la crisis nerviosa de tu hermana...			
ENTRADA:	00:21:45,137	SALIDA:	00:21:47,973	DURACIÓN:		
CPS: 15		LONGITUD: 20/38=58	00:00:02,836	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO	TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
		ARIAL	X			
		TIMES NEW ROMAN				
	NÚMERO DE CARACTERES	X				
	POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X				
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS	SEGMENTACIÓN	X				
	PUNTUACIÓN	X				
	ORTOGRAFÍA	X				
VELOCIDAD DE LECTURA				X		

Nº: 442	FANSUB:		Jason es probablemente la razón de por qué tu hermana tuvo una crisis nerviosa			
ENTRADA:	00:21:43,598	SALIDA:	00:21:46,843	DURACIÓN:		
CPS: 20		LONGITUD: 38/39=77	00:00:03,245	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO	TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
		ARIAL	X			
		TIMES NEW ROMAN				
	NÚMERO DE CARACTERES	X				
	POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X				
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS	SEGMENTACIÓN				X	
	PUNTUACIÓN	X				
	ORTOGRAFÍA	X				
VELOCIDAD DE LECTURA					X	

Nº: 381	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Lo que sea que mueras por escupir sobre Jason y cómo trató a Polly...			
ENTRADA:	00:21:56,231	SALIDA:	00:21:59,860	DURACIÓN:		
CPS: 14	LONGITUD: 33/35=68		00:00:03,629	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	X		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	X			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN	X			
		PUNTUACIÓN	X			
		ORTOGRAFÍA	X			
VELOCIDAD DE LECTURA				X		

Nº: 447	FANSUB:		Cualquier cosa que has estado muriendo por decir sobre Jason			
ENTRADA:	00:21:54,709	SALIDA:	00:21:57,287	DURACIÓN:		
CPS: 20	LONGITUD: 29/30=59		00:00:02,578	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	X		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	X			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN			X	
		PUNTUACIÓN			X	
		ORTOGRAFÍA	X			
VELOCIDAD DE LECTURA					X	

Nº: 386	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Solo quería decir que lo siento.			
ENTRADA:	00:22:13,790	SALIDA:	00:22:16,710	DURACIÓN:		
CPS: 8	LONGITUD: 32		00:00:02,920	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	X		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	X			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN				X
		PUNTUACIÓN	X			
		ORTOGRAFÍA	X			
VELOCIDAD DE LECTURA				X		

Nº: 453	FANSUB:		Yo solo quería decir que lo siento			
ENTRADA:	00:22:12,577	SALIDA:	00:22:14,944	DURACIÓN:		
CPS: 11	LONGITUD: 34		00:00:02,367	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	X		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	X			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN				X
		PUNTUACIÓN			X	
		ORTOGRAFÍA	X			
VELOCIDAD DE LECTURA				X		

N°:388	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		No puedo imaginar por lo que tú y tu familia deben estar pasando.			
ENTRADA:	00:22:19,546	SALIDA:	00:22:22,841	DURACIÓN:		
CPS: 16		LONGITUD:	31/33=64	00:00:03,295	CUMPLE	NO CUMPLE
FORMATO DEL SUBTÍTULO	TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
		ARIAL	X			
		TIMES NEW ROMAN				
	NÚMERO DE CARACTERES		X			
	POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		X			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS	SEGMENTACIÓN		X			
	PUNTUACIÓN		X			
	ORTOGRAFÍA		X			
VELOCIDAD DE LECTURA				X		

N°: 455	FANSUB:		Ni siquiera puedo imaginar lo que tú y tu familia			
ENTRADA:	00:22:18,210	SALIDA:	00:22:20,477	DURACIÓN:		
CPS: 18		LONGITUD:	26/22=48	00:00:02,267	CUMPLE	NO CUMPLE
FORMATO DEL SUBTÍTULO	TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
		ARIAL	X			
		TIMES NEW ROMAN				
	NÚMERO DE CARACTERES		X			
	POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		X			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS	SEGMENTACIÓN			X		
	PUNTUACIÓN		X			
	ORTOGRAFÍA		X			
VELOCIDAD DE LECTURA					X	

N°: 388	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		No puedo imaginar por lo que tú y tu familia deben estar pasando.			
ENTRADA:	00:22:19,546	SALIDA:	00:22:22,841	DURACIÓN:		
CPS: 16		LONGITUD:	31/33=64	00:00:03,295	CUMPLE	NO CUMPLE
FORMATO DEL SUBTÍTULO	TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
		ARIAL	X			
		TIMES NEW ROMAN				
	NÚMERO DE CARACTERES		X			
	POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		X			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS	SEGMENTACIÓN		X			
	PUNTUACIÓN		X			
	ORTOGRAFÍA		X			
VELOCIDAD DE LECTURA				X		

N°: 456	FANSUB:		deben estar pensando.			
ENTRADA:	00:22:20,479	SALIDA:	00:22:21,711	DURACIÓN:		
CPS: 14		LONGITUD:	21	00:00:01,232	CUMPLE	NO CUMPLE
FORMATO DEL SUBTÍTULO	TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
		ARIAL	X			
		TIMES NEW ROMAN				
	NÚMERO DE CARACTERES		X			
	POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		X			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS	SEGMENTACIÓN				X	
	PUNTUACIÓN		X			
	ORTOGRAFÍA			X		
VELOCIDAD DE LECTURA				X		

Nº:398	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Porque sé quién eres.			
ENTRADA:	00:22:47,157	SALIDA:	00:22:48,950	DURACIÓN:		
CPS: 9	LONGITUD: 21		00:00:01,793	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	X		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	X			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN				X
		PUNTUACIÓN		X		
VELOCIDAD DE LECTURA		ORTOGRAFÍA		X		
				X		

Nº: 464	FANSUB:		porque sé quien eres.			
ENTRADA:	00:22:45,760	SALIDA:	00:22:47,770	DURACIÓN:		
CPS: 8	LONGITUD: 21		00:00:02,010	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	X		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	X			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN				X
		PUNTUACIÓN		X		
VELOCIDAD DE LECTURA		ORTOGRAFÍA			X	
				X		

Nº: 400	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Así que traficas con el terror y la intimidación.			
ENTRADA:	00:22:52,579	SALIDA:	00:22:54,956	DURACIÓN:		
CPS: 17	LONGITUD: 30/18=48		00:00:02,377	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	X		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	X			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN		X		
		PUNTUACIÓN		X		
VELOCIDAD DE LECTURA		ORTOGRAFÍA		X		
				X		

Nº: 466	FANSUB:		así que transmites terror e intimidación.			
ENTRADA:	00:22:51,409	SALIDA:	00:22:53,877	DURACIÓN:		
CPS: 14	LONGITUD: 18/22=40		00:00:02,468	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	X		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	X			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN			X	
		PUNTUACIÓN		X		
VELOCIDAD DE LECTURA		ORTOGRAFÍA		X		
				X		

Nº:403	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		...de que esa seguridad, ese derecho que usas en la cabeza como una corona...			
ENTRADA:	00:23:00,754	SALIDA:	00:23:04,549	DURACIÓN:		
CPS: 15	LONGITUD: 36/40=76		00:00:03,795	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	X		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	X			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN	X			
		PUNTUACIÓN	X			
		ORTOGRAFÍA	X			
VELOCIDAD DE LECTURA				X		

Nº: 470	FANSUB:		que llevas en tu cabeza como una corona.			
ENTRADA:	00:23:01,920	SALIDA:	00:23:03,553	DURACIÓN:		
CPS: 19	LONGITUD: 40		00:00:01,633	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	X		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	X			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN				X
		PUNTUACIÓN				X
		ORTOGRAFÍA	X			
VELOCIDAD DE LECTURA					X	

Nº: 405	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		En algún momento, habrá un ajuste de cuentas.			
ENTRADA:	00:23:06,927	SALIDA:	00:23:10,388	DURACIÓN:		
CPS: 10	LONGITUD: 17/27=44		00:00:03,461	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	X		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	X			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN	X			
		PUNTUACIÓN	X			
		ORTOGRAFÍA	X			
VELOCIDAD DE LECTURA				X		

Nº: 472	FANSUB:		Eventualmente, habra un ajuste de cuentas.			
ENTRADA:	00:23:05,598	SALIDA:	00:23:08,358	DURACIÓN:		
CPS: 13	LONGITUD: 20/21=41		00:00:02,760	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	X		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	X			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN			X	
		PUNTUACIÓN	X			
		ORTOGRAFÍA			X	
VELOCIDAD DE LECTURA				X		

Nº: 407	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		...ese ajuste es ahora.			
ENTRADA:	00:23:15,143	SALIDA:	00:23:16,561	DURACIÓN:		
CPS: 11		LONGITUD: 23	00:00:01,418	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO	TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
		ARIAL	X			
		TIMES NEW ROMAN				
	NÚMERO DE CARACTERES		X			
	POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		X			
SEGMENTACIÓN					X	
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS	PUNTUACIÓN		X			
	ORTOGRAFÍA		X			
VELOCIDAD DE LECTURA				X		

Nº: 474	FANSUB:		Tal vez ese ajuste de cuentas es ahora.			
ENTRADA:	00:23:12,597	SALIDA:	00:23:15,465	DURACIÓN:		
CPS: 10		LONGITUD: 39	00:00:02,868	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO	TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
		ARIAL	X			
		TIMES NEW ROMAN				
	NÚMERO DE CARACTERES		X			
	POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		X			
SEGMENTACIÓN					X	
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS	PUNTUACIÓN				X	
	ORTOGRAFÍA		X			
VELOCIDAD DE LECTURA				X		

Nº: 409	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		...soy yo.			
ENTRADA:	00:23:20,482	SALIDA:	00:23:21,650	DURACIÓN:		
CPS: 4		LONGITUD: 10	00:00:01,168	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO	TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
		ARIAL	X			
		TIMES NEW ROMAN				
	NÚMERO DE CARACTERES		X			
	POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		X			
SEGMENTACIÓN					X	
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS	PUNTUACIÓN		X			
	ORTOGRAFÍA		X			
VELOCIDAD DE LECTURA				X		

Nº: 476	FANSUB:		Soy yo.			
ENTRADA:	00:23:19,274	SALIDA:	00:23:20,607	DURACIÓN:		
CPS: 3		LONGITUD: 7	00:00:01,333	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO	TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
		ARIAL	X			
		TIMES NEW ROMAN				
	NÚMERO DE CARACTERES		X			
	POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		X			
SEGMENTACIÓN					X	
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS	PUNTUACIÓN				X	
	ORTOGRAFÍA		X			
VELOCIDAD DE LECTURA				X		

N°: 413	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Lo siento, Cheryl Bombshell, mi especialidad es el hielo.			
ENTRADA:	00:23:29,866	SALIDA:	00:23:33,495	DURACIÓN:		
CPS: 12	LONGITUD: 28/28=56		00:00:03,629	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	X		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	X			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN	X			
		PUNTUACIÓN	X			
		ORTOGRAFÍA	X			
VELOCIDAD DE LECTURA				X		

N°: 480	FANSUB:		Lo siento bombón de cereza, mi especialidad es el hielo.			
ENTRADA:	00:23:28,835	SALIDA:	00:23:32,515	DURACIÓN:		
CPS: 12	LONGITUD: 27/28=55		00:00:03,680	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	X		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	X			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN	X			
		PUNTUACIÓN			X	
		ORTOGRAFÍA	X			
VELOCIDAD DE LECTURA				X		

N°: 422	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Los de segundo año no suelen jugar.			
ENTRADA:	00:24:02,315	SALIDA:	00:24:04,109	DURACIÓN:		
CPS: 15	LONGITUD: 35		00:00:01,794	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	X		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	X			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN			X	
		PUNTUACIÓN	X			
		ORTOGRAFÍA	X			
VELOCIDAD DE LECTURA				X		

N°: 487	FANSUB:		Usualmente los de segundo año jugamos en la liga junior.			
ENTRADA:	00:24:00,708	SALIDA:	00:24:03,179	DURACIÓN:		
CPS: 19	LONGITUD: 29/26=55		00:00:02,471	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	X		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	X			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN			X	
		PUNTUACIÓN	X			
		ORTOGRAFÍA	X			
VELOCIDAD DE LECTURA					X	

Nº: 424	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Por lo que has mostrado, quiero que tú lo ocupes.			
ENTRADA:	00:24:06,653	SALIDA:	00:24:09,573	DURACIÓN:		
CPS: 13	LONGITUD: 24/24=48		00:00:02,920	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	X		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	X			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN	X			
		PUNTUACIÓN	X			
		ORTOGRAFÍA	X			
VELOCIDAD DE LECTURA				X		

Nº: 489	FANSUB:		Y por lo que hemos estado viendo, quiero que entres tú.			
ENTRADA:	00:24:05,383	SALIDA:	00:24:08,318	DURACIÓN:		
CPS: 15	LONGITUD: 25/29=54		00:00:02,935	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	X		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	X			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN			X	
		PUNTUACIÓN	X			
		ORTOGRAFÍA	X			
VELOCIDAD DE LECTURA				X		

Nº: 427	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Bueno, necesito pensarlo, entrenador, yo...			
ENTRADA:	00:24:15,704	SALIDA:	00:24:17,914	DURACIÓN:		
CPS: 14	LONGITUD: 43		00:00:02,210	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	X		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES			X	
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN				X
		PUNTUACIÓN	X			
		ORTOGRAFÍA	X			
VELOCIDAD DE LECTURA				X		

Nº: 493	FANSUB:		Bueno, necesito pensarlo, entrenador, yo...			
ENTRADA:	00:24:14,726	SALIDA:	00:24:16,526	DURACIÓN:		
CPS: 18	LONGITUD: 25/17=42		00:00:01,800	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	X		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	X			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN			X	
		PUNTUACIÓN	X			
		ORTOGRAFÍA	X			
VELOCIDAD DE LECTURA						X

Nº: 431	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		¿Por qué no lo consultas con la almohada?			
ENTRADA:	00:24:29,926	SALIDA:	00:24:31,970	DURACIÓN:		
CPS: 15	LONGITUD: 41		00:00:02,044	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	X		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	X			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X			
		SEGMENTACIÓN			X	
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		PUNTUACIÓN	X			
		ORTOGRAFÍA	X			
VELOCIDAD DE LECTURA				X		

Nº: 499	FANSUB:		¿Sabes qué? ¿por qué no lo consultas con la almohada?			
ENTRADA:	00:24:28,577	SALIDA:	00:24:30,544	DURACIÓN:		
CPS: 20	LONGITUD: 26/26=52		00:00:01,967	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	X		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	X			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X			
		SEGMENTACIÓN			X	
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		PUNTUACIÓN	X			
		ORTOGRAFÍA	X			
VELOCIDAD DE LECTURA					X	

Nº: 434	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Ya vete olvidando de "Betty La Fea".			
ENTRADA:	00:24:45,692	SALIDA:	00:24:48,445	DURACIÓN:		
CPS: 9	LONGITUD: 36		00:00:02,753	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	X		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	X			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X			
		SEGMENTACIÓN			X	
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		PUNTUACIÓN	X			
		ORTOGRAFÍA	X			
VELOCIDAD DE LECTURA				X		

Nº: 502	FANSUB:		Muy "Betty Draper" de la primera temporada.			
ENTRADA:	00:24:43,878	SALIDA:	00:24:46,756	DURACIÓN:		
CPS: 12	LONGITUD: 21/21=42		00:00:02,878	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	X		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	X			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X			
		SEGMENTACIÓN			X	
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		PUNTUACIÓN	X			
		ORTOGRAFÍA	X			
VELOCIDAD DE LECTURA				X		

Nº:441	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Todos estos trolls empezaron a escribir cosas horribles sobre nosotros.			
ENTRADA:	00:25:14,638	SALIDA:	00:25:19,935	DURACIÓN:		
CPS: 11	LONGITUD: 39/31=70		00:00:05,297	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	X		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	X			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN	X			
		PUNTUACIÓN	X			
		ORTOGRAFÍA	X			
VELOCIDAD DE LECTURA				X		

Nº: 509	FANSUB:		Todos estos trolls empezaron a escribir			
ENTRADA:	00:25:13,485	SALIDA:	00:25:16,252	DURACIÓN:		
CPS: 12	LONGITUD: 39		00:00:02,767	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	X		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	X			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN				X
		PUNTUACIÓN			X	
		ORTOGRAFÍA	X			
VELOCIDAD DE LECTURA				X		

Nº: 446	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		...que lo que los trolls escribían...			
ENTRADA:	00:25:35,700	SALIDA:	00:25:38,662	DURACIÓN:		
CPS: 8	LONGITUD: 37		00:00:02,962	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	X		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	X			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN	X			
		PUNTUACIÓN	X			
		ORTOGRAFÍA	X			
VELOCIDAD DE LECTURA				X		

Nº: 516	FANSUB:		por más doloroso que fuera, es que todo era verdad.			
ENTRADA:	00:25:34,336	SALIDA:	00:25:38,461	DURACIÓN:		
CPS: 9	LONGITUD: 27/23=50		00:00:04,125	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	X		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	X			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN	X			
		PUNTUACIÓN			X	
		ORTOGRAFÍA	X			
VELOCIDAD DE LECTURA				X		

N°:450	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Así que cuando mi mamá dijo que nos mudaríamos a Riverdale...			
ENTRADA:	00:25:44,793	SALIDA:	00:25:48,546	DURACIÓN:		
CPS: 13	LONGITUD: 27/33=60		00:00:03,753	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	X		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	X			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		PUNTUACIÓN	X			
		ORTOGRAFÍA	X			
VELOCIDAD DE LECTURA				X		

N°: 518	FANSUB:		Así, cuando mi mamá dijo que nos mudaríamos a Riverdale,			
ENTRADA:	00:25:43,625	SALIDA:	00:25:47,182	DURACIÓN:		
CPS: 12	LONGITUD: 28/27=55		00:00:03,557	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	X		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	X			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		PUNTUACIÓN	X			
		ORTOGRAFÍA	X			
VELOCIDAD DE LECTURA				X		

N°: 452	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Usar esto como una oportunidad de convertirme, quizá, con suerte...			
ENTRADA:	00:25:51,174	SALIDA:	00:25:57,472	DURACIÓN:		
CPS: 8	LONGITUD: 30/36=66		00:00:06,298	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	X		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	X			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		PUNTUACIÓN	X			
		ORTOGRAFÍA	X			
VELOCIDAD DE LECTURA				X		

N°: 520	FANSUB:		para usar esto como una oportunidad para			
ENTRADA:	00:25:49,343	SALIDA:	00:25:53,990	DURACIÓN:		
CPS: 7	LONGITUD: 40		00:00:04,647	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	X		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	X			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		PUNTUACIÓN	X			
		ORTOGRAFÍA		X		
VELOCIDAD DE LECTURA				X		

Nº:462	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Pero fue mi mamá quien la destrozó.			
ENTRADA:	00:26:34,467	SALIDA:	00:26:37,012	DURACIÓN:		
CPS: 10	LONGITUD: 35		00:00:02,545	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	X		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	X			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN				X
		PUNTUACIÓN		X		
VELOCIDAD DE LECTURA		ORTOGRAFÍA		X		
				X		

Nº: 532	FANSUB:		Pero fue mi mamá quien la destrozó.			
ENTRADA:	00:26:33,040	SALIDA:	00:26:35,074	DURACIÓN:		
CPS: 13	LONGITUD: 35		00:00:02,034	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	X		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	X			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN				X
		PUNTUACIÓN		X		
VELOCIDAD DE LECTURA		ORTOGRAFÍA			X	
				X		

Nº: 463	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		¡Archie!			
ENTRADA:	00:26:42,600	SALIDA:	00:26:43,643	DURACIÓN:		
CPS: 5	LONGITUD: 8		00:00:01,043	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	X		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	X			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN				X
		PUNTUACIÓN		X		
VELOCIDAD DE LECTURA		ORTOGRAFÍA		X		
				X		

Nº: 533	FANSUB:		Archie.			
ENTRADA:	00:26:41,406	SALIDA:	00:26:42,605	DURACIÓN:		
CPS: 5	LONGITUD: 7		00:00:01,199	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	X		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	X			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN				X
		PUNTUACIÓN			X	
VELOCIDAD DE LECTURA		ORTOGRAFÍA		X		
				X		

Nº: 464	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		-Ahora vas a hacerlo. -¿Qué?			
ENTRADA:	00:26:43,810	SALIDA:	00:26:45,186	DURACIÓN:		
CPS: 14		LONGITUD:	21/6=27	00:00:01,376	CUMPLE	NO CUMPLE NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	X		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	X			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X			
		SEGMENTACIÓN			X	
CONVENCIONES ORTOGRAFÍAS		PUNTUACIÓN	X			
		ORTOGRAFÍA	X			
VELOCIDAD DE LECTURA			X			

Nº: 534	FANSUB:		- Debes hacer esto. - ¿Qué?			
ENTRADA:	00:26:42,630	SALIDA:	00:26:44,407	DURACIÓN:		
CPS: 10		LONGITUD:	19/7=26	00:00:01,777	CUMPLE	NO CUMPLE NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	X		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	X			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X			
		SEGMENTACIÓN			X	
CONVENCIONES ORTOGRAFÍAS		PUNTUACIÓN			X	
		ORTOGRAFÍA	X			
VELOCIDAD DE LECTURA			X			

Nº: 465	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Matar a tus dragones, Betty Cooper, uno por uno.			
ENTRADA:	00:26:45,353	SALIDA:	00:26:47,605	DURACIÓN:		
CPS: 16		LONGITUD:	35/12=47	00:00:02,252	CUMPLE	NO CUMPLE NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	X		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	X			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X			
		SEGMENTACIÓN	X			
CONVENCIONES ORTOGRAFÍAS		PUNTUACIÓN	X			
		ORTOGRAFÍA	X			
VELOCIDAD DE LECTURA			X			

Nº: 535	FANSUB:		Mata tus demonios, Betty Cooper, uno por uno.			
ENTRADA:	00:26:44,409	SALIDA:	00:26:46,698	DURACIÓN:		
CPS: 15		LONGITUD:	24/20=44	00:00:02,289	CUMPLE	NO CUMPLE NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	X		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	X			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X			
		SEGMENTACIÓN			X	
CONVENCIONES ORTOGRAFÍAS		PUNTUACIÓN	X			
		ORTOGRAFÍA	X			
VELOCIDAD DE LECTURA			X			

Nº: 466	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Hola, Outlander Adolescente.			
ENTRADA:	00:26:49,816	SALIDA:	00:26:52,027	DURACIÓN:		
CPS: 10	LONGITUD: 28		00:00:02,211	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	X		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	X			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN			X	
		PUNTUACIÓN	X			
		ORTOGRAFÍA		X		
VELOCIDAD DE LECTURA				X		

Nº: 536	FANSUB:		- Hola, joven atleta. - Hola.			
ENTRADA:	00:26:48,838	SALIDA:	00:26:51,247	DURACIÓN:		
CPS: 8	LONGITUD: 21/7=28		00:00:02,409	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	X		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	X			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN			X	
		PUNTUACIÓN		X		
		ORTOGRAFÍA	X			
VELOCIDAD DE LECTURA				X		

Nº: 474	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Deberías ir con alguien incluso si es solo un amigo.			
ENTRADA:	00:27:15,800	SALIDA:	00:27:18,678	DURACIÓN:		
CPS: 14	LONGITUD: 23/28=51		00:00:02,878	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	X		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	X			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN	X			
		PUNTUACIÓN	X			
		ORTOGRAFÍA	X			
VELOCIDAD DE LECTURA				X		

Nº: 545	FANSUB:		Deberías de tener alguien con quien ir,			
ENTRADA:	00:27:14,105	SALIDA:	00:27:15,438	DURACIÓN:		
CPS: 24	LONGITUD: 39		00:00:01,333	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	X		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	X			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN			X	
		PUNTUACIÓN	X			
		ORTOGRAFÍA	X			
VELOCIDAD DE LECTURA					X	

N°: 480	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Tómame un descanso de ser un genio musical torturado...			
ENTRADA:	00:27:32,817	SALIDA:	00:27:35,779	DURACIÓN:		
CPS: 15	LONGITUD: 25/29=54		00:00:02,962	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	X		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	X			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN	X			
		PUNTUACIÓN	X			
		ORTOGRAFÍA	X			
VELOCIDAD DE LECTURA				X		

N°: 551	FANSUB:		Toma un descanso de ser un genio torturado de la música			
ENTRADA:	00:27:31,245	SALIDA:	00:27:34,223	DURACIÓN:		
CPS: 15	LONGITUD: 26/28=54		00:00:02,978	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	X		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	X			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN			X	
		PUNTUACIÓN			X	
		ORTOGRAFÍA	X			
VELOCIDAD DE LECTURA				X		

N°: 488	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		¿El equipo de porristas de Cheryl Blossom?			
ENTRADA:	00:28:15,276	SALIDA:	00:28:17,654	DURACIÓN:		
CPS: 14	LONGITUD: 23/18=41		00:00:02,378	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	X		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	X			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN	X			
		PUNTUACIÓN	X			
		ORTOGRAFÍA	X			
VELOCIDAD DE LECTURA				X		

N°: 559	FANSUB:		¿En el equipo de animadoras de Cheryl Blossom?			
ENTRADA:	00:28:14,270	SALIDA:	00:28:16,365	DURACIÓN:		
CPS: 18	LONGITUD: 27/18=45		00:00:02,095	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	X		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	X			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	X			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN	X			
		PUNTUACIÓN	X			
		ORTOGRAFÍA	X			
VELOCIDAD DE LECTURA					X	



Nº: 504	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		De hecho es muy amable e intenta ser una buena persona.				
ENTRADA:	00:28:57,944	SALIDA:	00:29:01,573	DURACIÓN:	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 12	LONGITUD: 22/32= 54		00:00:03,62				
FORMATO DEL SUBTÍTULO			TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	x			
			TIMES NEW ROMAN				
			NÚMERO DE POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	x			
			SEGMENTACIÓN	x			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			PUNTUACIÓN	x			
			ORTOGRAFÍA	x			
VELOCIDAD DE LECTURA				x			

Nº: 507	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		A las chicas como Cheryl y Veronica Lodge, no les agradan las chicas...				
ENTRADA:	00:29:06,703	SALIDA:	00:29:11,166	DURACIÓN:	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 12	LONGITUD: 42/28 =70		00:00:04,46				
FORMATO DEL SUBTÍTULO			TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	x			
			TIMES NEW ROMAN				
			NÚMERO DE POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	x			
			SEGMENTACIÓN	x			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			PUNTUACIÓN	x			
			ORTOGRAFÍA	x			
VELOCIDAD DE LECTURA				x			

Nº: 575	FANSUB:		Y está tratando de ser una buena persona.				
ENTRADA:	00:28:58,776	SALIDA:	00:29:00,376	DURACIÓN:	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 21	LONGITUD: 00:00:01,600		00:00:01,60				
FORMATO DEL SUBTÍTULO			TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	x			
			TIMES NEW ROMAN				
			NÚMERO DE POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	x			
			SEGMENTACIÓN		x		
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			PUNTUACIÓN	x			
			ORTOGRAFÍA	x			
VELOCIDAD DE LECTURA					x		

Nº: 580	FANSUB:		no les gustan chicas como nosotras.				
ENTRADA:	00:29:08,620	SALIDA:	00:29:09,952	DURACIÓN:	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 21	LONGITUD: 35		00:00:01,33				
FORMATO DEL SUBTÍTULO			TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	x			
			TIMES NEW ROMAN				
			NÚMERO DE POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	x			
			SEGMENTACIÓN	x			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			PUNTUACIÓN	x			
			ORTOGRAFÍA	x			
VELOCIDAD DE LECTURA					x		



Nº: 511	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Gracias, Smithers. Como siempre, eres un ángel.				
ENTRADA:	00:29:19,048	SALIDA:	00:29:21,468	DURACIÓN:			
CPS: 15	LONGITUD: 24/28 = 52		00:00:02,42	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA	
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
			ARIAL	x			
			TIMES NEW ROMAN				
		NÚMERO DE CARACTERES			x		
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA			x		
		SEGMENTACIÓN			x		
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		PUNTUACIÓN		x			
		ORTOGRAFÍA		x			
VELOCIDAD DE LECTURA				x			

Nº: 583	FANSUB:		Gracias, Smithers.				
ENTRADA:	00:29:17,262	SALIDA:	00:29:18,895	DURACIÓN:			
CPS:	LONGITUD: 18		00:00:01,63	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA	
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
			ARIAL	x			
			TIMES NEW ROMAN				
		NÚMERO DE CARACTERES			x		
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA				x	
		SEGMENTACIÓN					x
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		PUNTUACIÓN		x			
		ORTOGRAFÍA		x			
VELOCIDAD DE LECTURA				x			

Nº: 521	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Tiene la impresión de que no puedes jugar fútbol...				
ENTRADA:	00:30:11,309	SALIDA:	00:30:14,062	DURACIÓN:			
CPS: 14	LONGITUD: 18/32 = 50		00:00:02,75	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA	
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
			ARIAL	x			
			TIMES NEW ROMAN				
		NÚMERO DE CARACTERES			x		
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA			x		
		SEGMENTACIÓN			x		
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		PUNTUACIÓN		x			
		ORTOGRAFÍA		x			
VELOCIDAD DE LECTURA				x			

Nº: 594	FANSUB:		no puedes jugar en el equipo de fútbol				
ENTRADA:	00:30:11,192	SALIDA:	00:30:12,848	DURACIÓN:			
CPS: 18	LONGITUD: 38		00:00:01,65	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA	
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
			ARIAL	x			
			TIMES NEW ROMAN				
		NÚMERO DE CARACTERES			x		
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA			x		
		SEGMENTACIÓN					x
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		PUNTUACIÓN			x		
		ORTOGRAFÍA		x			
VELOCIDAD DE LECTURA					x		

N°: 523	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Lo cual es raro, porque dijiste que no podías trabajar para mí...			
ENTRADA: 00:30:16,77	SALIDA: 00:30:20,109	DURACIÓN: 00:00:03,33	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA	
CPS: 15	LONGITUD: 31/33 = 64					
FORMATO DEL SUBTÍTULO	TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
		ARIAL	x			
		TIMES NEW ROMAN				
	NÚMERO DE CARACTERES		x			
	POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		x			
	SEGMENTACIÓN		x			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS	PUNTUACIÓN		x			
	ORTOGRAFÍA		x			
VELOCIDAD DE LECTURA			x			

N°:522	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		El fútbol te lleva a la universidad. La universidad a la escuela de negocios.			
ENTRADA: 00:30:50,974	SALIDA: 00:30:54,561	DURACIÓN: 00:00:03,58	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA	
CPS: 17	LONGITUD: 36/40 = 76					
FORMATO DEL SUBTÍTULO	TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
		ARIAL	x			
		TIMES NEW ROMAN				
	NÚMERO DE CARACTERES		x			
	POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		x			
	SEGMENTACIÓN		x			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS	PUNTUACIÓN		x			
	ORTOGRAFÍA		x			
VELOCIDAD DE LECTURA			x			

N°: 597	FANSUB:		que no podías trabajar para mí			
ENTRADA: 00:30:18,122	SALIDA: 00:30:19,088	DURACIÓN: 00:00:01,70	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA	
CPS: 27	LONGITUD: 31					
FORMATO DEL SUBTÍTULO	TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
		ARIAL	x			
		TIMES NEW ROMAN				
	NÚMERO DE CARACTERES		x			
	POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		x			
	SEGMENTACIÓN		x			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS	PUNTUACIÓN			x		
	ORTOGRAFÍA		x			
VELOCIDAD DE LECTURA				x		

N°: 608	FANSUB:		La universidad te llevara a la escuela de negocios.			
ENTRADA: 00:30:52,223	SALIDA: 00:30:53,923	DURACIÓN: 00:00:01,70	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA	
CPS: 25	LONGITUD: 25/25 = 50					
FORMATO DEL SUBTÍTULO	TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
		ARIAL	x			
		TIMES NEW ROMAN				
	NÚMERO DE CARACTERES		x			
	POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		x			
	SEGMENTACIÓN			x		
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS	PUNTUACIÓN		x			
	ORTOGRAFÍA		x			
VELOCIDAD DE LECTURA				x		

Nº: 533	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		-La escuela de negocios te lleva... '-De regreso aquí.				
ENTRADA:	00:30:54,727	SALIDA:	00:30:57,230	DURACIÓN:	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 15	LONGITUD: 35/17		00:00:02,50				
FORMATO DEL SUBTÍTULO			TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
				ARIAL	x		
				TIMES NEW ROMAN			
			NÚMERO DE CARACTERES	x			
			POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	x			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			SEGMENTACIÓN			x	
			PUNTUACIÓN	x			
			ORTOGRAFÍA	x			
VELOCIDAD DE LECTURA				x			

Nº: 609	FANSUB:		- La escuela de negocios... '- Me traerá de regreso aquí.				
ENTRADA:	00:30:53,925	SALIDA:	00:30:56,225	DURACIÓN:	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS:	LONGITUD: 27/28 =55		00:00:02,30				
FORMATO DEL SUBTÍTULO			TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
				ARIAL	x		
				TIMES NEW ROMAN			
			NÚMERO DE CARACTERES	x			
			POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	x			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			SEGMENTACIÓN			x	
			PUNTUACIÓN		x		
			ORTOGRAFÍA	x			
VELOCIDAD DE LECTURA				x			

Nº: 555	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Estas decisiones que estás tomando ahora, hijo...				
ENTRADA:	00:31:57,874	SALIDA:	00:32:00,627	DURACIÓN:	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 14	LONGITUD: 16/32 =48		00:00:02,75				
FORMATO DEL SUBTÍTULO			TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
				ARIAL	x		
				TIMES NEW ROMAN			
			NÚMERO DE CARACTERES	x			
			POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	x			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			SEGMENTACIÓN	x			
			PUNTUACIÓN	x			
			ORTOGRAFÍA	x			
VELOCIDAD DE LECTURA				x			

Nº: 628	FANSUB:		Estas decisiones que estás tomando ahora, hijo,				
ENTRADA:	00:31:56,854	SALIDA:	00:31:59,388	DURACIÓN:	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 15	LONGITUD: 20/26 = 46		00:00:02,53				
FORMATO DEL SUBTÍTULO			TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
				ARIAL	x		
				TIMES NEW ROMAN			
			NÚMERO DE CARACTERES	x			
			POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	x			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			SEGMENTACIÓN		x		
			PUNTUACIÓN	x			
			ORTOGRAFÍA	x			
VELOCIDAD DE LECTURA				x			

Nº: 561	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		¿Cuándo tienes que decirle al entrenador Clayton sobre el fútbol?				
ENTRADA:	00:32:40,750	SALIDA:	00:32:43,878	DURACIÓN:	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 17	LONGITUD: 26/38 = 64		00:00:03,12				
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
			ARIAL	x			
			TIMES NEW ROMAN				
		NÚMERO DE CARACTERES		x			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		x			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN		x			
		PUNTUACIÓN		x			
		ORTOGRAFÍA		x			
VELOCIDAD DE LECTURA				x			

Nº: 576	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Te daré una pista, lo llaman Moose...				
ENTRADA:	00:33:27,880	SALIDA:	00:33:30,258	DURACIÓN:	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 11	LONGITUD: 37		00:00:02,37				
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
			ARIAL	x			
			TIMES NEW ROMAN				
		NÚMERO DE CARACTERES		x			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		x			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN					x
		PUNTUACIÓN		x			
		ORTOGRAFÍA		x			
VELOCIDAD DE LECTURA				x			

Nº: 636	FANSUB:		- tu decisión sobre el fútbol? '- Este fin de semana.				
ENTRADA:	00:32:40,775	SALIDA:	00:32:42,841	DURACIÓN:	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 18	LONGITUD: 30/21 = 51		00:00:02,06				
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
			ARIAL	x			
			TIMES NEW ROMAN				
		NÚMERO DE CARACTERES		x			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		x			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN		x			
		PUNTUACIÓN		x			
		ORTOGRAFÍA		x			
VELOCIDAD DE LECTURA						x	

Nº: 652	FANSUB:		Puede que se llame Moose, como el alce,				
ENTRADA:	00:33:26,487	SALIDA:	00:33:28,087	DURACIÓN:	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 18	LONGITUD: 39		00:00:01,60				
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
			ARIAL	x			
			TIMES NEW ROMAN				
		NÚMERO DE CARACTERES		x			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		x			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN					x
		PUNTUACIÓN		x			
		ORTOGRAFÍA		x			
VELOCIDAD DE LECTURA						x	

Nº: 577	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		...y también tiene cierto apéndice del tamaño de un caballo.			
ENTRADA: 00:33:30,425	SALIDA: 00:33:33,970	DURACIÓN: 00:00:03,54	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA	
CPS: 13		LONGITUD: 34/25 = 59				
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	x		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE	x			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	x			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			SEGMENTACIÓN	x		
		PUNTUACIÓN	x			
			ORTOGRAFÍA	x		
VELOCIDAD DE LECTURA			x			

Nº: 582	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Múltiples secretos, de hecho. Y quizá pudimos hacer algo...			
ENTRADA: 00:33:51,696	SALIDA: 00:33:55,283	DURACIÓN: 00:00:03,587	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA	
CPS: 13		LONGITUD: 29/29 = 58				
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	x		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE	x			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	x			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			SEGMENTACIÓN	x		
		PUNTUACIÓN	x			
			ORTOGRAFÍA	x		
VELOCIDAD DE LECTURA			x			

Nº: 653	FANSUB:		pero yo lo describiría por cierto órgano			
ENTRADA: 00:33:28,089	SALIDA: 00:33:29,922	DURACIÓN: 00:00:01,83	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA	
CPS: 18		LONGITUD: 40				
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	x		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE	x			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	x			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			SEGMENTACIÓN			x
		PUNTUACIÓN			x	
			ORTOGRAFÍA	x		
VELOCIDAD DE LECTURA					x	

Nº: 659	FANSUB:		Y tal vez podríamos haber hecho algo para ayudar a Jason esa mañana,			
ENTRADA: 00:33:51,368	SALIDA: 00:33:54,146	DURACIÓN: 00:00:02,77	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA	
CPS: 19		LONGITUD: 35/31 = 66				
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	x		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE	x			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	x			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			SEGMENTACIÓN	x		
		PUNTUACIÓN	x			
			ORTOGRAFÍA	x		
VELOCIDAD DE LECTURA					x	

N°: 585	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Este verano, lo único que me mantuvo cuerdo fue escribir esas canciones.			
ENTRADA:	00:34:02,415	SALIDA:	00:34:06,753	DURACIÓN:		
CPS: 13	LONGITUD: 36/35 = 71		00:00:04,33	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	x		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	x			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	x			
		SEGMENTACIÓN	x			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		PUNTUACIÓN	x			
		ORTOGRAFÍA	x			
VELOCIDAD DE LECTURA				x		

N°: 586	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Así que te haré una propuesta decente.			
ENTRADA:	00:34:07,086	SALIDA:	00:34:09,380	DURACIÓN:		
CPS: 13	LONGITUD: 38		00:00:02,29	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	x		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	x			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	x			
		SEGMENTACIÓN			x	
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		PUNTUACIÓN	x			
		ORTOGRAFÍA	x			
VELOCIDAD DE LECTURA				x		

N°: 663	FANSUB:		Este verano, la única cosa que me mantuvo cuerdo			
ENTRADA:	00:33:59,943	SALIDA:	00:34:02,254	DURACIÓN:		
CPS: 17	LONGITUD: 21/26 = 47			CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	x		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	x			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	x			
		SEGMENTACIÓN			x	
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		PUNTUACIÓN			x	
		ORTOGRAFÍA	x			
VELOCIDAD DE LECTURA				x		

N°: 665	FANSUB:		Así que aquí está mi propuesta no tan indecente.			
ENTRADA:	00:34:04,825	SALIDA:	00:34:07,660	DURACIÓN:		
CPS: 14	LONGITUD: 20/27 = 47		00:00:02,83	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	x		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	x			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	x			
		SEGMENTACIÓN			x	
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		PUNTUACIÓN	x			
		ORTOGRAFÍA	x			
VELOCIDAD DE LECTURA				x		

N°: 588	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		...tantas mañanas a la semana como puedas. Y te juro que eso será todo.			
ENTRADA:	00:34:11,966	SALIDA:	00:34:16,095	DURACIÓN:		
CPS: 13	LONGITUD: 42/28 = 70		00:00:04,12	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	x		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	x			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	x			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN	x			
		PUNTUACIÓN	x			
		ORTOGRAFÍA	x			
VELOCIDAD DE LECTURA				x		

N°: 591	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Lunes, miércoles, viernes, 7:30 a.m.			
ENTRADA:	00:34:22,977	SALIDA:	00:34:26,606	DURACIÓN:		
CPS: 7	LONGITUD: 36			CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	x		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	x			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	x			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN				x
		PUNTUACIÓN	x			
		ORTOGRAFÍA	x			
VELOCIDAD DE LECTURA				x		

N°: 667	FANSUB:		todas las mañanas que te sean posibles, y te juro			
ENTRADA:	00:34:09,563	SALIDA:	00:34:11,864	DURACIÓN:		
CPS: 17	LONGITUD: 24/24 = 48		00:00:02,30	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	x		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	x			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	x			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN				x
		PUNTUACIÓN				x
		ORTOGRAFÍA	x			
VELOCIDAD DE LECTURA				x		

N°: 671	FANSUB:		Lunes, miércoles, viernes, 7:30 a.m. antes de tu primera hora.			
ENTRADA:	00:34:20,541	SALIDA:	00:34:26,345	DURACIÓN:		
CPS: 8	LONGITUD: 31/30 = 61		00:00:05,80	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	x		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	x			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	x			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN				x
		PUNTUACIÓN	x			
		ORTOGRAFÍA	x			
VELOCIDAD DE LECTURA				x		

Nº: 594	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Veré si te puedo dar créditos.				
ENTRADA: 00:34:30,651	SALIDA: 00:34:32,820	DURACIÓN: 00:00:02,16	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA		
CPS: 11	LONGITUD: 30						
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
			ARIAL	x			
			TIMES NEW ROMAN				
		NÚMERO DE CARACTERES		x			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		x			
		SEGMENTACIÓN					x
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		PUNTUACIÓN	x				
		ORTOGRAFÍA	x				
VELOCIDAD DE LECTURA			x				

Nº: 673	FANSUB:		y veré si te puedo conseguir créditos.				
ENTRADA: 00:34:28,345	SALIDA: 00:34:29,711	DURACIÓN: 00:00:01,36	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA		
CPS: 22	LONGITUD: 38						
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
			ARIAL	x			
			TIMES NEW ROMAN				
		NÚMERO DE CARACTERES		x			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		x			
		SEGMENTACIÓN					x
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		PUNTUACIÓN	x				
		ORTOGRAFÍA	x				
VELOCIDAD DE LECTURA					x		

Nº: 597	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		...es un placer presentar el número principal de esta noche.				
ENTRADA: 00:34:54,675	SALIDA:	DURACIÓN:	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA		
CPS: 14	LONGITUD: 25/34 = 59						
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
			ARIAL	x			
			TIMES NEW ROMAN				
		NÚMERO DE CARACTERES		x			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		x			
		SEGMENTACIÓN		x			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		PUNTUACIÓN	x				
		ORTOGRAFÍA	x				
VELOCIDAD DE LECTURA			x				

Nº: 679	FANSUB:		anunciar el evento principal de esta noche.				
ENTRADA: 00:34:53,908	SALIDA: 00:34:55,748	DURACIÓN: 00:00:01,84	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA		
CPS: 20	LONGITUD: 18/24 = 42						
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
			ARIAL	x			
			TIMES NEW ROMAN				
		NÚMERO DE CARACTERES		x			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		x			
		SEGMENTACIÓN				x	
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		PUNTUACIÓN			x		
		ORTOGRAFÍA	x				
VELOCIDAD DE LECTURA					x		

Nº: 600	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		...y tocarán un cover de la canción que mis padres oían...					
ENTRADA:	00:35:04,936	SALIDA:	00:35:07,772	DURACIÓN:	00:00:02,83	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 15	LONGITUD: 35/22 = 57		00:00:02,83					
FORMATO DEL SUBTÍTULO			TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
			ARIAL	x				
			TIMES NEW ROMAN					
			NÚMERO DE CARACTERES	x				
			POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	x				
			SEGMENTACIÓN	x				
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			PUNTUACIÓN	x				
			ORTOGRAFÍA	x				
VELOCIDAD DE LECTURA				x				

Nº: 683	FANSUB:		y estrenaran una versión de una canción que mis padres dicen					
ENTRADA:	00:35:02,760	SALIDA:	00:35:05,672	DURACIÓN:	00:00:02,91	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 17	LONGITUD: 31/28 = 59		00:00:02,91					
FORMATO DEL SUBTÍTULO			TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
			ARIAL	x				
			TIMES NEW ROMAN					
			NÚMERO DE CARACTERES	x				
			POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	x				
			SEGMENTACIÓN			x		
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			PUNTUACIÓN			x		
			ORTOGRAFÍA	x				
VELOCIDAD DE LECTURA				x				

Nº: 601	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		...la noche en que Jason y yo fuimos concebidos. Esta es para ti, JJ.					
ENTRADA:	00:35:07,939	SALIDA:	00:35:11,943	DURACIÓN:	00:00:04,00	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 12	LONGITUD: 36/32 = 68		00:00:04,00					
FORMATO DEL SUBTÍTULO			TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
			ARIAL	x				
			TIMES NEW ROMAN					
			NÚMERO DE CARACTERES	x				
			POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	x				
			SEGMENTACIÓN			x		
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			PUNTUACIÓN	x				
			ORTOGRAFÍA	x				
VELOCIDAD DE LECTURA				x				

Nº: 684	FANSUB:		haber escuchado la noche que Jason y yo fuimos concebidos.					
ENTRADA:	00:35:05,697	SALIDA:	00:35:07,530	DURACIÓN:	00:00:01,83	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 26	LONGITUD: 28/29 = 57		00:00:01,83					
FORMATO DEL SUBTÍTULO			TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
			ARIAL	x				
			TIMES NEW ROMAN					
			NÚMERO DE CARACTERES	x				
			POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	x				
			SEGMENTACIÓN			x		
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			PUNTUACIÓN	x				
			ORTOGRAFÍA	x				
VELOCIDAD DE LECTURA						x		

Nº: 602	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		-Lo siento. '-Les presento a Josie y las Pussycats.				
ENTRADA:	00:35:13,194	SALIDA:	00:35:16,280	DURACIÓN:	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 12	LONGITUD: 11/38 = 49		00:00:03,08				
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
			ARIAL	x			
			TIMES NEW ROMAN				
		NÚMERO DE CARACTERES	x				
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	x				
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN				x	
		PUNTUACIÓN	x				
		ORTOGRAFÍA	x				
VELOCIDAD DE LECTURA				x			

Nº: 605	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Sí. Estudiaré con Grundy antes de clases, práctica de fútbol después de eso...				
ENTRADA:	00:35:31,879	SALIDA:	00:35:36,968	DURACIÓN:	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 12	LONGITUD: 41/36 = 77		00:00:05,08				
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
			ARIAL	x			
			TIMES NEW ROMAN				
		NÚMERO DE CARACTERES	x				
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	x				
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN	x				
		PUNTUACIÓN	x				
		ORTOGRAFÍA	x				
VELOCIDAD DE LECTURA				x			

Nº: 686	FANSUB:		- Discúlpame por eso. '- Los dejo con Josie y las Pussycats.				
ENTRADA:	00:35:11,143	SALIDA:	00:35:13,658	DURACIÓN:	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 17	LONGITUD: 21/37 = 58						
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
			ARIAL	x			
			TIMES NEW ROMAN				
		NÚMERO DE CARACTERES	x				
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	x				
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN	x				
		PUNTUACIÓN				x	
		ORTOGRAFÍA	x				
VELOCIDAD DE LECTURA				x			

Nº: 689	FANSUB:		Sí. Estudiaré con la Srta. Grundy antes de clases,				
ENTRADA:	00:35:29,076	SALIDA:	00:35:32,244	DURACIÓN:	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 12	LONGITUD: 26/23 = 49		00:00:03,16				
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
			ARIAL	x			
			TIMES NEW ROMAN				
		NÚMERO DE CARACTERES	x				
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	x				
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN				x	
		PUNTUACIÓN	x				
		ORTOGRAFÍA	x				
VELOCIDAD DE LECTURA				x			

N°: 606	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		...y los fines de semana trabajaré con papá.					
ENTRADA:	00:35:37,135	SALIDA:	00:35:39,554	DURACIÓN:				
CPS: 13	LONGITUD: 44		00:00:02,41	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA		
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA					
			ARIAL	x				
			TIMES NEW ROMAN					
		NÚMERO DE CARACTERES		x				
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		x				
		SEGMENTACIÓN						x
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		PUNTUACIÓN		x				
		ORTOGRAFÍA		x				
VELOCIDAD DE LECTURA				x				

N°: 608	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Ahora que soy una Vixen de River, y tú estarás en el equipo universitario...					
ENTRADA:	00:35:59,198	SALIDA:	00:36:05,955	DURACIÓN:				
CPS: 8	LONGITUD: 33/42 = 75		00:00:06,75	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA		
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA					
			ARIAL	x				
			TIMES NEW ROMAN					
		NÚMERO DE CARACTERES		x				
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		x				
		SEGMENTACIÓN		x				
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		PUNTUACIÓN		x				
		ORTOGRAFÍA		x				
VELOCIDAD DE LECTURA				x				

N°: 691	FANSUB:		y trabajaré con mi papá los fines de semana.					
ENTRADA:	00:35:34,382	SALIDA:	00:35:36,115	DURACIÓN:				
CPS: 20	LONGITUD: 23/20 = 43		00:00:01,73	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA		
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA					
			ARIAL	x				
			TIMES NEW ROMAN					
		NÚMERO DE CARACTERES		x				
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		x				
		SEGMENTACIÓN		x				
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		PUNTUACIÓN		x				
		ORTOGRAFÍA		x				
VELOCIDAD DE LECTURA						x		

N°: 695	FANSUB:		y tú vas a ir al equipo grande de fútbol,					
ENTRADA:	00:36:00,141	SALIDA:	00:36:03,776	DURACIÓN:				
CPS: 8	LONGITUD: 23/17 = 40		00:00:03,63	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA		
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA					
			ARIAL	x				
			TIMES NEW ROMAN					
		NÚMERO DE CARACTERES		x				
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		x				
		SEGMENTACIÓN					x	
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		PUNTUACIÓN		x				
		ORTOGRAFÍA		x				
VELOCIDAD DE LECTURA				x				

N°: 613	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Asegúrense de que esos tórtolos vayan a mi fiesta.			
ENTRADA:	00:36:33,232	SALIDA:	00:36:35,943	DURACIÓN:		
CPS: 15	LONGITUD: 31/18 = 49		00:00:02,71	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	x		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	x			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	x			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN		x		
		PUNTUACIÓN		x		
VELOCIDAD DE LECTURA		ORTOGRAFÍA		x		

N°: 616	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Hora de jugar en la casa Blossom, niños.			
ENTRADA:	00:36:44,577	SALIDA:	00:36:47,496	DURACIÓN:		
CPS: 10	LONGITUD: 40		00:00:02,91	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	x		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	x			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	x			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN				x
		PUNTUACIÓN		x		
VELOCIDAD DE LECTURA		ORTOGRAFÍA		x		

N°: 700	FANSUB:		Asegúrate que esos dos tórtolos vayan a la fiesta en mi casa.			
ENTRADA:	00:36:30,805	SALIDA:	00:36:33,472	DURACIÓN:		
CPS: 18	LONGITUD: 31/29 = 60			CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	x		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	x			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	x			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN		x		
		PUNTUACIÓN		x		
VELOCIDAD DE LECTURA		ORTOGRAFÍA		x		

N°: 703	FANSUB:		Es hora del juego en la casa Blossom, niños.			
ENTRADA:	00:36:40,990	SALIDA:	00:36:43,690	DURACIÓN:		
CPS: 12	LONGITUD: 20/23 = 43		00:00:02,70	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	x		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	x			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	x			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN				x
		PUNTUACIÓN		x		
VELOCIDAD DE LECTURA		ORTOGRAFÍA		x		

Nº: 623	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Veamos quién montará esta noche al semental pelirrojo.			
ENTRADA: 00:37:04,347	SALIDA: 00:37:07,516	DURACIÓN: 00:00:03,16	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA	
CPS: 14	LONGITUD: 20/33					
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	x		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	x			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	x			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN	x			
		PUNTUACIÓN	x			
		ORTOGRAFÍA	x			
VELOCIDAD DE LECTURA			x			

Nº: 711	FANSUB:		Veamos quién monta al corcel pelirrojo esta noche.			
ENTRADA: 00:37:00,466	SALIDA: 00:37:03,710	DURACIÓN: 00:00:03,24	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA	
CPS: 13	LONGITUD: 21/28 = 49					
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	x		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	x			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	x			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN		x		
		PUNTUACIÓN	x			
		ORTOGRAFÍA	x			
VELOCIDAD DE LECTURA			x			

Nº: 630	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		...las reglas decretan que la anfitriona toma tu lugar.			
ENTRADA: 00:37:30,665	SALIDA: 00:37:33,334	DURACIÓN: 00:00:02,66	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA	
CPS: 16	LONGITUD: 40/14 = 54					
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	x		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	x			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	x			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN	x			
		PUNTUACIÓN	x			
		ORTOGRAFÍA	x			
VELOCIDAD DE LECTURA			x			

Nº: 718	FANSUB:		las reglas dictan que la anfitriona toma tu turno.			
ENTRADA: 00:37:27,236	SALIDA: 00:37:30,133	DURACIÓN: 00:00:02,89	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA	
CPS: 14	LONGITUD: 24/25 = 49					
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	x		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	x			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	x			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		SEGMENTACIÓN		x		
		PUNTUACIÓN	x			
		ORTOGRAFÍA	x			
VELOCIDAD DE LECTURA			x			

N°: 639	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Parecía que tú y Betty se divertían en el baile.			
ENTRADA:	00:38:18,212	SALIDA:	00:38:21,549	DURACIÓN:		
CPS: 11	LONGITUD: 22/25 = 47		00:00:03,33	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	x		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	x			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	x			
		SEGMENTACIÓN	x			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		PUNTUACIÓN	x			
		ORTOGRAFÍA	x			
VELOCIDAD DE LECTURA				x		

N°: 640	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Definitivamente. Hemos sido amigos desde siempre.			
ENTRADA:	00:38:21,716	SALIDA:	00:38:24,593	DURACIÓN:		
CPS: 14	LONGITUD: 16/32 = 48		00:00:02,87	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	x		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	x			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	x			
		SEGMENTACIÓN	x			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		PUNTUACIÓN	x			
		ORTOGRAFÍA	x			
VELOCIDAD DE LECTURA				x		

N°: 729	FANSUB:		Vi como Betty y tú se estaban divirtiendo en el baile.			
ENTRADA:	00:38:14,717	SALIDA:	00:38:17,651	DURACIÓN:		
CPS: 14	LONGITUD: 29/24 = 53		00:00:02,93	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	x		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	x			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	x			
		SEGMENTACIÓN		x		
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		PUNTUACIÓN	x			
		ORTOGRAFÍA	x			
VELOCIDAD DE LECTURA				x		

N°: 730	FANSUB:		Definitivamente. Seguimos siendo amigos para siempre.			
ENTRADA:	00:38:17,676	SALIDA:	00:38:20,269	DURACIÓN:		
CPS: 18	LONGITUD: 25/27 = 52		00:00:02,59	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
			ARIAL	x		
			TIMES NEW ROMAN			
		NÚMERO DE CARACTERES	x			
		POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	x			
		SEGMENTACIÓN		x		
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		PUNTUACIÓN	x			
		ORTOGRAFÍA	x			
VELOCIDAD DE LECTURA					x	

Nº: 646	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		¿Tenías novio en Nueva York?			
ENTRADA: 00:38:39,275	SALIDA: 00:38:40,985	DURACIÓN: 00:00:01,71	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA	
CPS: 12	LONGITUD: 28					
FORMATO DEL SUBTÍTULO	TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
		ARIAL	x			
		TIMES NEW ROMAN				
	NÚMERO DE CARACTERES	x				
	POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	x				
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS	SEGMENTACIÓN				x	
	PUNTUACIÓN	x				
	ORTOGRAFÍA	x				
VELOCIDAD DE LECTURA			x			

Nº: 650	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		¿Estás preguntando por Betty o por ti misma?			
ENTRADA: 00:38:49,118	SALIDA: 00:38:51,120	DURACIÓN: 00:00:02,00	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA	
CPS: 17	LONGITUD: 28/15 = 43					
FORMATO DEL SUBTÍTULO	TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
		ARIAL	x			
		TIMES NEW ROMAN				
	NÚMERO DE CARACTERES	x				
	POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	x				
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS	SEGMENTACIÓN	x				
	PUNTUACIÓN	x				
	ORTOGRAFÍA	x				
VELOCIDAD DE LECTURA			x			

Nº: 735	FANSUB:		Mi turno. ¿Tienes algún novio en Nueva York?			
ENTRADA: 00:38:33,218	SALIDA: 00:38:37,538	DURACIÓN: 00:00:04,32	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA	
CPS: 8	LONGITUD: 23/20 = 43					
FORMATO DEL SUBTÍTULO	TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
		ARIAL	x			
		TIMES NEW ROMAN				
	NÚMERO DE CARACTERES	x				
	POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	x				
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS	SEGMENTACIÓN			x		
	PUNTUACIÓN	x				
	ORTOGRAFÍA	x				
VELOCIDAD DE LECTURA			x			

Nº: 739	FANSUB:		¿Preguntas eso por Betty o quieres saber?			
ENTRADA: 00:38:45,371	SALIDA: 00:38:47,382	DURACIÓN: 00:00:02,01	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA	
CPS: 14	LONGITUD: 18/22 = 40					
FORMATO DEL SUBTÍTULO	TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
		ARIAL	x			
		TIMES NEW ROMAN				
	NÚMERO DE CARACTERES	x				
	POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	x				
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS	SEGMENTACIÓN			x		
	PUNTUACIÓN	x				
	ORTOGRAFÍA	x				
VELOCIDAD DE LECTURA			x			

Nº: 652	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Y no me has respondido.				
ENTRADA:	00:38:53,289	SALIDA:	00:38:54,874	DURACIÓN:	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 11	LONGITUD: 23		00:00:01,58				
FORMATO DEL SUBTÍTULO			TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
				ARIAL	x		
				TIMES NEW ROMAN			
				NÚMERO DE CARACTERES	x		
				POSICIÓN DE LINEAS EN LA PANTALLA	x		
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			SEGMENTACIÓN				x
			PUNTUACIÓN	x			
			ORTOGRAFÍA	x			
VELOCIDAD DE LECTURA				x			

Nº: 740	FANSUB:		Por Betty, y aún no has respondido mi pregunta.				
ENTRADA:	00:38:47,807	SALIDA:	00:38:51,352	DURACIÓN:	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 10	LONGITUD: 23/23 = 46		00:00:03,54				
FORMATO DEL SUBTÍTULO			TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
				ARIAL	x		
				TIMES NEW ROMAN			
				NÚMERO DE CARACTERES	x		
				POSICIÓN DE LINEAS EN LA PANTALLA	x		
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			SEGMENTACIÓN				x
			PUNTUACIÓN	x			
			ORTOGRAFÍA	x			
VELOCIDAD DE LECTURA				x			

Nº: 666	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		-No deberíamos hacer esto. '-Definitivamente no deberíamos.				
ENTRADA:	00:39:53,015	SALIDA:	00:39:56,560	DURACIÓN:	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 13	LONGITUD: 26/31 = 57		00:00:03,54				
FORMATO DEL SUBTÍTULO			TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
				ARIAL	x		
				TIMES NEW ROMAN			
				NÚMERO DE CARACTERES	x		
				POSICIÓN DE LINEAS EN LA PANTALLA	x		
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			SEGMENTACIÓN				x
			PUNTUACIÓN	x			
			ORTOGRAFÍA	x			
VELOCIDAD DE LECTURA				x			

Nº: 756	FANSUB:		Definitivamente no deberíamos estar haciendo esto.				
ENTRADA:	00:39:51,714	SALIDA:	00:39:53,013	DURACIÓN:	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 34	LONGITUD: 20/29 = 49		00:00:01,29				
FORMATO DEL SUBTÍTULO			TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
				ARIAL	x		
				TIMES NEW ROMAN			
				NÚMERO DE CARACTERES	x		
				POSICIÓN DE LINEAS EN LA PANTALLA	x		
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			SEGMENTACIÓN				x
			PUNTUACIÓN	x			
			ORTOGRAFÍA	x			
VELOCIDAD DE LECTURA							x

N°: 671	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Aquí entre nos, es mucho más frágil de lo que creí.				
ENTRADA:	00:40:16,664	SALIDA:	00:40:19,250	DURACIÓN:			
CPS: 15	LONGITUD: 15/35 = 50		00:00:02,58	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA	
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
			ARIAL	x			
			TIMES NEW ROMAN				
		NÚMERO DE CARACTERES	x				
		POSICIÓN DE LINEAS EN LA PANTALLA	x				
		SEGMENTACIÓN	x				
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		PUNTUACIÓN	x				
		ORTOGRAFÍA	x				
VELOCIDAD DE LECTURA				x			

N°: 761	FANSUB:		Entre nosotros, ella estaba más nerviosa de lo que aparentaba.				
ENTRADA:	00:40:11,962	SALIDA:	00:40:14,396	DURACIÓN:			
CPS: 21	LONGITUD: 31/30 = 61		00:00:02,43	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA	
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
			ARIAL	x			
			TIMES NEW ROMAN				
		NÚMERO DE CARACTERES	x				
		POSICIÓN DE LINEAS EN LA PANTALLA	x				
		SEGMENTACIÓN			x		
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		PUNTUACIÓN	x				
		ORTOGRAFÍA	x				
VELOCIDAD DE LECTURA					x		

N°: 673	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		-Rayos, Betty apagó su celular. -Pediré un Uber.				
ENTRADA:	00:40:24,505	SALIDA:	00:40:26,757	DURACIÓN:			
CPS: 16	LONGITUD: 31/16 = 47		00:00:02,25	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA	
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
			ARIAL	x			
			TIMES NEW ROMAN				
		NÚMERO DE CARACTERES	x				
		POSICIÓN DE LINEAS EN LA PANTALLA	x				
		SEGMENTACIÓN				x	
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		PUNTUACIÓN	x				
		ORTOGRAFÍA	x				
VELOCIDAD DE LECTURA				x			

N°: 763	FANSUB:		Rayos. El celular de Betty está apagado.				
ENTRADA:	00:40:19,281	SALIDA:	00:40:21,036	DURACIÓN:			
CPS: 18	LONGITUD: 40		00:00:01,75	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA	
FORMATO DEL SUBTÍTULO		TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
			ARIAL	x			
			TIMES NEW ROMAN				
		NÚMERO DE CARACTERES	x				
		POSICIÓN DE LINEAS EN LA PANTALLA	x				
		SEGMENTACIÓN				x	
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS		PUNTUACIÓN	x				
		ORTOGRAFÍA	x				
VELOCIDAD DE LECTURA					x		

N°: 680	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		No es el Met Ball ni nada parecido.			
ENTRADA: 00:40:52,616	SALIDA: 00:40:55,077	DURACIÓN: 00:00:02,46	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA	
CPS: 10	LONGITUD: 35					
FORMATO DEL SUBTÍTULO	TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
		ARIAL	x			
		TIMES NEW ROMAN				
	NÚMERO DE CARACTERES	x				
	POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	x				
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS	SEGMENTACIÓN				x	
	PUNTUACIÓN	x				
		ORTOGRAFÍA	x			
VELOCIDAD DE LECTURA			x			

N°: 771	FANSUB:		Es decir no es la gala del Met ni nada...			
ENTRADA: 00:40:47,775	SALIDA: 00:40:49,751	DURACIÓN: 00:00:01,97	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA	
CPS: 15	LONGITUD: 22/18 = 40					
FORMATO DEL SUBTÍTULO	TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
		ARIAL	x			
		TIMES NEW ROMAN				
	NÚMERO DE CARACTERES	x				
	POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	x				
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS	SEGMENTACIÓN			x		
	PUNTUACIÓN	x				
		ORTOGRAFÍA	x			
VELOCIDAD DE LECTURA			x			

N°: 685	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Era medianoche cuando mi viejo amigo, Archie Andrews...			
ENTRADA: 00:41:18,893	SALIDA: 00:41:22,146	DURACIÓN: 00:00:03,25	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA	
CPS: 13	LONGITUD: 37/17 = 54					
FORMATO DEL SUBTÍTULO	TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
		ARIAL	x			
		TIMES NEW ROMAN				
	NÚMERO DE CARACTERES	x				
	POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	x				
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS	SEGMENTACIÓN	x				
	PUNTUACIÓN	x				
		ORTOGRAFÍA	x			
VELOCIDAD DE LECTURA			x			

N°: 776	FANSUB:		Era media noche, y mi viejo amigo Archie Andrews			
ENTRADA: 00:41:14,191	SALIDA: 00:41:17,559	DURACIÓN: 00:00:03,36	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA	
CPS: 11	LONGITUD: 21/26 = 47					
FORMATO DEL SUBTÍTULO	TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
		ARIAL	x			
		TIMES NEW ROMAN				
	NÚMERO DE CARACTERES	x				
	POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	x				
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS	SEGMENTACIÓN			x		
	PUNTUACIÓN			x		
		ORTOGRAFÍA	x			
VELOCIDAD DE LECTURA			x			

Nº: 686	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		...llegó al único lugar en la ciudad que seguía abierto.				
ENTRADA:	00:41:22,313	SALIDA:	00:41:25,274	DURACIÓN:	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 14	LONGITUD: 36/19 = 55		00:00:02,96				
FORMATO DEL SUBTÍTULO			TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
				ARIAL	x		
				TIMES NEW ROMAN			
			NÚMERO DE CARACTERES		x		
			POSICIÓN DE LINEAS EN LA PANTALLA		x		
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			SEGMENTACIÓN		x		
			PUNTUACIÓN		x		
			ORTOGRAFÍA		x		
VELOCIDAD DE LECTURA					x		

Nº: 777	FANSUB:		llegó al único sitio que aún permanecía abierto en el pueblo.				
ENTRADA:	00:41:17,561	SALIDA:	00:41:21,106	DURACIÓN:	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 14	LONGITUD: 28/32 = 60		00:00:03,54				
FORMATO DEL SUBTÍTULO			TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
				ARIAL	x		
				TIMES NEW ROMAN			
			NÚMERO DE CARACTERES		x		
			POSICIÓN DE LINEAS EN LA PANTALLA		x		
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			SEGMENTACIÓN			x	
			PUNTUACIÓN			x	
			ORTOGRAFÍA		x		
VELOCIDAD DE LECTURA					x		

Nº: 695	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		¿Trabajas en algo?				
ENTRADA:	00:41:58,432	SALIDA:	00:41:59,558	DURACIÓN:	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 12	LONGITUD: 18		00:00:01,12				
FORMATO DEL SUBTÍTULO			TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
				ARIAL	x		
				TIMES NEW ROMAN			
			NÚMERO DE CARACTERES		x		
			POSICIÓN DE LINEAS EN LA PANTALLA		x		
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			SEGMENTACIÓN				x
			PUNTUACIÓN		x		
			ORTOGRAFÍA		x		
VELOCIDAD DE LECTURA					x		

Nº: 785	FANSUB:		- ¿Sobre que estás trabajando? - Mi novela.				
ENTRADA:	00:41:53,665	SALIDA:	00:41:56,166	DURACIÓN:	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 12	LONGITUD: 30/12 = 42		00:00:02,50				
FORMATO DEL SUBTÍTULO			TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
				ARIAL	x		
				TIMES NEW ROMAN			
			NÚMERO DE CARACTERES		x		
			POSICIÓN DE LINEAS EN LA PANTALLA		x		
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			SEGMENTACIÓN				x
			PUNTUACIÓN			x	
			ORTOGRAFÍA		x		
VELOCIDAD DE LECTURA					x		

N°: 699	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		-¿Como capitán del equipo de polo acuático? -¿Los Aquaholics?			
ENTRADA:	00:42:08,567	SALIDA:	00:42:12,279	DURACIÓN:		
CPS: 12	LONGITUD: 43/17 = 60		00:00:03,71	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO			HELVÉTICA			
			ARIAL	x		
			TIMES NEW ROMAN			
			NUMERO DE CARACTERES	x		
			POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	x		
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			SEGMENTACIÓN			x
			PUNTUACIÓN	x		
			ORTOGRAFÍA	x		
VELOCIDAD DE LECTURA				x		

N°: 700	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Considerando cómo murió, probablemente no.			
ENTRADA:	00:42:12,446	SALIDA:	00:42:15,282	DURACIÓN:		
CPS: 13	LONGITUD: 24/17 = 41		00:00:02,83	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO			HELVÉTICA			
			ARIAL	x		
			TIMES NEW ROMAN			
			NUMERO DE CARACTERES	x		
			POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	x		
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			SEGMENTACIÓN	x		
			PUNTUACIÓN	x		
			ORTOGRAFÍA	x		
VELOCIDAD DE LECTURA				x		

N°: 788	FANSUB:		¿Cómo el capitán del equipo de polo acuático?			
ENTRADA:	00:42:03,608	SALIDA:	00:42:05,640	DURACIÓN:		
CPS: 18	LONGITUD: 20/24 = 44		00:00:02,03	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO			HELVÉTICA			
			ARIAL	x		
			TIMES NEW ROMAN			
			NUMERO DE CARACTERES	x		
			POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	x		
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			SEGMENTACIÓN			x
			PUNTUACIÓN	x		
			ORTOGRAFÍA	x		
VELOCIDAD DE LECTURA						x

N°: 790	FANSUB:		Considerando cómo murió, probablemente no.			
ENTRADA:	00:42:07,334	SALIDA:	00:42:10,512	DURACIÓN:		
CPS: 11	LONGITUD: 17/24 = 41		00:00:03,17	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
FORMATO DEL SUBTÍTULO			HELVÉTICA			
			ARIAL	x		
			TIMES NEW ROMAN			
			NUMERO DE CARACTERES	x		
			POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	x		
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			SEGMENTACIÓN			x
			PUNTUACIÓN			
			ORTOGRAFÍA	x		
VELOCIDAD DE LECTURA				x		

Nº: 703	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Todo lo que quería. ¿Siquiera sabía lo que era?					
ENTRADA:	00:42:22,164	SALIDA:	00:42:25,167	DURACIÓN:	00:00:03,00	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 12	LONGITUD: 19/27 = 46							
FORMATO DEL SUBTÍTULO			TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
				ARIAL	x			
				TIMES NEW ROMAN				
			NÚMERO DE CARACTERES		x			
POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		x						
SEGMENTACIÓN		x						
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			PUNTUACIÓN	x				
			ORTOGRAFÍA	x				
VELOCIDAD DE LECTURA					x			

Nº: 704	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Clayton estuvo aquí hablando con Pop Tate. Entraste al equipo.					
ENTRADA:	00:42:30,339	SALIDA:	00:42:33,425	DURACIÓN:	00:00:03,08	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 16	LONGITUD: 28/33 = 61							
FORMATO DEL SUBTÍTULO			TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
				ARIAL	x			
				TIMES NEW ROMAN				
			NÚMERO DE CARACTERES		x			
POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		x						
SEGMENTACIÓN		x						
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			PUNTUACIÓN	x				
			ORTOGRAFÍA	x				
VELOCIDAD DE LECTURA					x			

Nº: 793	FANSUB:		todo lo que él quería. Es decir, ¿Sabía incluso quién era?					
ENTRADA:	00:42:17,239	SALIDA:	00:42:20,315	DURACIÓN:	00:00:03,07	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 14	LONGITUD: 25/32 = 57							
FORMATO DEL SUBTÍTULO			TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
				ARIAL	x			
				TIMES NEW ROMAN				
			NÚMERO DE CARACTERES		x			
POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		x						
SEGMENTACIÓN				x				
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			PUNTUACIÓN	x				
			ORTOGRAFÍA	x				
VELOCIDAD DE LECTURA					x			

Nº: 794	FANSUB:		El entrenador Clayton estuvo aquí conversando con Pop Tate.					
ENTRADA:	00:42:25,062	SALIDA:	00:42:27,128	DURACIÓN:	00:00:02,06	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 24	LONGITUD: 28/30 = 58							
FORMATO DEL SUBTÍTULO			TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
				ARIAL	x			
				TIMES NEW ROMAN				
			NÚMERO DE CARACTERES		x			
POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA		x						
SEGMENTACIÓN				x				
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			PUNTUACIÓN	x				
			ORTOGRAFÍA	x				
VELOCIDAD DE LECTURA						x		

N°: 705	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Eso te hace, ¿qué? ¿El señor popular dios del fútbol?				
ENTRADA:	00:42:35,010	SALIDA:	00:42:38,264	DURACIÓN:	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 12	LONGITUD: 18/34 = 52						
FORMATO DEL SUBTÍTULO			TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
				ARIAL	x		
				TIMES NEW ROMAN			
			NÚMERO DE CARACTERES	x			
			POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	x			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			SEGMENTACIÓN	x			
			PUNTUACIÓN	x			
			ORTOGRAFÍA	x			
VELOCIDAD DE LECTURA					x		

N°: 707	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Estoy aterrado porque esta noche perdí a mi mejor amiga.				
ENTRADA:	00:42:42,101	SALIDA:	00:42:45,020	DURACIÓN:	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 16	LONGITUD: 32/23 = 55		00:00:02,919				
FORMATO DEL SUBTÍTULO			TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
				ARIAL	x		
				TIMES NEW ROMAN			
			NÚMERO DE CARACTERES	x			
			POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	x			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			SEGMENTACIÓN	x			
			PUNTUACIÓN	x			
			ORTOGRAFÍA	x			
VELOCIDAD DE LECTURA					x		

N°: 796	FANSUB:		¿Y eso te convierte en qué? ¿En el dios don popular del fútbol?				
ENTRADA:	00:42:30,234	SALIDA:	00:42:33,268	DURACIÓN:	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 15	LONGITUD: 31/31 = 62						
FORMATO DEL SUBTÍTULO			TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
				ARIAL	x		
				TIMES NEW ROMAN			
			NÚMERO DE CARACTERES	x			
			POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	x			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			SEGMENTACIÓN		x		
			PUNTUACIÓN	x			
			ORTOGRAFÍA	x			
VELOCIDAD DE LECTURA					x		

N°: 799	FANSUB:		de haber perdido a mi mejor amiga esta noche.				
ENTRADA:	00:42:38,308	SALIDA:	00:42:40,175	DURACIÓN:	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 19	LONGITUD: 21/23 = 44		00:00:01,867				
FORMATO DEL SUBTÍTULO			TIPO DE LETRA	HELVÉTICA			
				ARIAL	x		
				TIMES NEW ROMAN			
			NÚMERO DE CARACTERES	x			
			POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	x			
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			SEGMENTACIÓN		x		
			PUNTUACIÓN	x			
			ORTOGRAFÍA	x			
VELOCIDAD DE LECTURA						x	

N°: 709	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		...lo que sea que haya pasado, solo habla con ella, amigo.					
ENTRADA:	00:42:46,814	SALIDA:	00:42:50,651	DURACIÓN:	00:00:03,83	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 11	LONGITUD: 30/27 = 57							
FORMATO DEL SUBTÍTULO			TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
				ARIAL	x			
				TIMES NEW ROMAN				
			NÚMERO DE CARACTERES	x				
			POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	x				
			SEGMENTACIÓN	x				
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			PUNTUACIÓN	x				
			ORTOGRAFÍA	x				
VELOCIDAD DE LECTURA					x			

N°: 801	FANSUB:		sea lo que sea que ha pasado, solo habla con ella.					
ENTRADA:	00:42:41,424	SALIDA:	00:42:44,479	DURACIÓN:	00:00:03,05	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 12	LONGITUD: 21/28 = 49							
FORMATO DEL SUBTÍTULO			TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
				ARIAL	x			
				TIMES NEW ROMAN				
			NÚMERO DE CARACTERES	x				
			POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	x				
			SEGMENTACIÓN	x				
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			PUNTUACIÓN			x		
			ORTOGRAFÍA			x		
VELOCIDAD DE LECTURA					x			

N°:721	SUBTÍTULO PROFESIONAL:		Y así, no solo un corazón se rompió esa noche.					
ENTRADA:	00:44:25,120	SALIDA:	00:44:28,749	DURACIÓN:	00:00:03,62	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 9	LONGITUD: 25/20=45							
FORMATO DEL SUBTÍTULO			TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
				ARIAL	x			
				TIMES NEW ROMAN				
			NÚMERO DE CARACTERES	x				
			POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA	x				
			SEGMENTACIÓN	x				
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			PUNTUACIÓN	x				
			ORTOGRAFÍA	x				
VELOCIDAD DE LECTURA					x			

N°: 815	FANSUB:		Y así, no fue un solo corazón el que se rompió esa noche.					
ENTRADA:	00:44:20,143	SALIDA:	00:44:23,878	DURACIÓN:	00:00:03,73	CUMPLE	NO CUMPLE	NO APLICA
CPS: 11	LONGITUD: 32/24=56							
FORMATO DEL SUBTÍTULO			TIPO DE LETRA	HELVÉTICA				
				ARIAL	x			
				TIMES NEW ROMAN				
			NÚMERO DE CARACTERES	x				
			POSICIÓN DE LÍNEAS EN LA PANTALLA			x		
			SEGMENTACIÓN			x		
CONVENCIONES ORTOTIPOGRÁFICAS			PUNTUACIÓN	x				
			ORTOGRAFÍA	x				
VELOCIDAD DE LECTURA					x			

El Jurado encargado de evaluar la tesis presentada por don (a)

**IZQUIERDO ALCANTARA VALERY YUVISSA y ROMERO CELIS BETHSABETH YVONNE** cuyo título es:

**ANÁLISIS COMPARATIVO DE SUBTÍTULOS PROFESIONALES Y FANSUBS EN UN CAPÍTULO DE LA SERIE "RIVERDALE"**

Reunido en la fecha, escuchó la sustentación y la resolución de preguntas por el estudiante, otorgándole el calificativo de: ...18..... (número) .....dieciocho..... (letras).

Trujillo, 4 de julio del 2019

  
 .....  
 PRESIDENTE

  
 .....  
 SECRETARIO

  
 .....  
 VOCAL



**ACTA DE APROBACIÓN DE ORIGINALIDAD  
DE TESIS**

Código : PD6-PP-PR-02.02  
Versión : 10  
Fecha : 10-06-2018  
Página : 1 de 1

Yo, KONY LUBY DURAN LLARO, docente de la Facultad de Educación e Idiomas y Escuela Profesional de Idiomas de la Universidad César Vallejo de la sede de Trujillo, revisor de la tesis titulada "ANÁLISIS COMPARATIVO DE SUBTÍTULOS PROFESIONALES Y FANSUBS EN UN CAPÍTULO DE LA SERIE RIVERDALE", de la estudiante ROMERO CELIS BETHSABETH YVONNE, constato que la investigación tiene un índice de similitud verificable 6% en el reporte de originalidad del programa Turnitin.

La suscrita analizó dicho reporte y concluyó que cada una de las coincidencias detectadas no constituyen plagio. A mi leal saber y entender la tesis cumple con todas las normas para el uso de citas y referencias establecidas por la Universidad César Vallejo.

Trujillo, 18 de julio 2019

  
.....  
Kony Luby Duran Llaro  
DNI: 18227474

 <b>UCV</b> UNIVERSIDAD CÉSAR VALLEJO	<b>AUTORIZACIÓN DE PUBLICACIÓN DE TESIS          EN REPOSITORIO INSTITUCIONAL UCV</b>	Código : F08-PP-PR-02.02 Versión : 10 Fecha : 10-06-2019 Página : 1 de 1
--	---	---

Yo Bethsabeth Yvonne Romero Celis....., identificado con DNI N°  
72539347, egresado de la Escuela Profesional de Estadística..... de  
 la Universidad César Vallejo, autorizo (  ) No autorizo (  ) la divulgación y comunicación  
 pública de mi trabajo de investigación titulado  
 “Análisis comparativo de subtitulos profesionales y trabajos  
en un capítulo de la serie "Riverdale"”;  
 en el Repositorio Institucional de la UCV (<http://repositorio.ucv.edu.pe/>), según lo estipulado  
 en el Decreto Legislativo 822, Ley sobre Derecho de Autor, Art. 23 y Art. 33

Fundamentación en caso de no autorización:

.....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....

  
 \_\_\_\_\_  
 FIRMA

DNI: 72539347

FECHA: 06 de agosto del 2019



**ACTA DE APROBACIÓN DE ORIGINALIDAD  
DE TESIS**

Código : P06-PP-PR-02.02  
Versión : 10  
Fecha : 10-06-2018  
Página : 1 de 1

Yo, KONY LUBY DURAN LLARO, docente de la Facultad de Educación e Idiomas y Escuela Profesional de Idiomas de la Universidad César Vallejo de la sede de Trujillo, revisor de la tesis titulada "ANÁLISIS COMPARATIVO DE SUBTÍTULOS PROFESIONALES Y FANSUBS EN UN CAPÍTULO DE LA SERIE RIVERDALE", de la estudiante IZQUIERDO ALCÁNTARA VALERY YUVISSA, constato que la investigación tiene un índice de similitud verificable 6% en el reporte de originalidad del programa Turnitin.

La suscrita analizó dicho reporte y concluyó que cada una de las coincidencias detectadas no constituyen plagio. A mi leal saber y entender la tesis cumple con todas las normas para el uso de citas y referencias establecidas por la Universidad César Vallejo.

Trujillo, 18 de julio 2019

Kony Luby Duran Llaro

DNI: 18227474

